L'Éclaireur

PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Vol. 95 - No 52 - 30151 copies - 92 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 22 AOÛT 2003

Meubles et Cadeaux Sylvio Veilleux

NOUVEAUTÉS À TOUTES LES SEMAINES

• ANTIQUITÉS
• REPRODUCTIONS
• MEUBLES SUR MESURE

Prix très compétitifs Venez comparer!

PLAN MISE DE CÔTÉ • CERTIFICATS-CADEAUX • OUVERT DU JEUDI AU DIMANCHE

11895, boul. Lacroix, St-Georges (face au Georgesville) 228-1457 • 226-7484

361260-1

BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE NAT. 2003
DIV. PÉRIODIQUE -2-M- QL125
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUÉBEC EC+PRICS
G1A 1A3

BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE
2003 -08- 25

Page 3



Alain Rodrigue

Dugorets: une ferme pas ordinaire

LE COMPTE À REBOURS est commencé sur tous nos 2003

1,9% 3,9%

• Highlander • Tacoma • 4 runner • Tundra • Rav 4

• Echo • Camry • Solara • Celica

St-Georges TOYOTA

8865, boulevard Lacroix, St-Georges • www.toyota.ca

361063-1

EXTRA LARGE 9,99 sur présentation de ce coupon Jusqu'au 19 septembre 2003

16" garnie ou pepperoni

ST-GEORGES 228-4007 11647, 2e Avenue

SALVATORE

Mentionner ce coupon lors de votre appel

361062-1

EXPO TANGUAY

Nous payons les deux taxes sur TOUT l'électroménager sans exception

Frigidaire

Cuisinière (326531)

- Surface de cuisson en verre Euro Kera
- **Dosseret en verre avec fluorescent**
- **Éléments « Pont »**
- **Four à nettoyage facile**
- **Minuterie électronique**
- **Sur roulettes**



849.95 Payable sur livraison

Nous PAYONS les 2 TAXES



Frigidaire

Réfrigérateur (325901)

- **2 Tablettes en verre coulissantes**
- **Tiroir à viande**
- **2 tiroirs à légumes dont un avec** humidité contrôlée

699.95 Payable sur livraison

Nous PAYONS les 2 TAXES

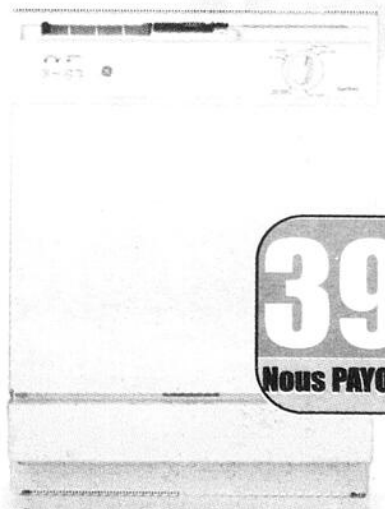
GRAND CHOIX de congélateurs

À partir de

249.95

Nous PAYONS les 2 TAXES





FINANCEMENT accord D Desjardins

399.95 Payable sur livraison

Nous PAYONS les 2 TAXES

Lave-vaisselle (329106)

- **Modèle à encastrer**
- 4 cycles • **3 niveaux d'eau**

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

Payable sur livraison. Nous payons les deux taxes sur tout l'électroménager sans exception. Photos à titre indicatif.

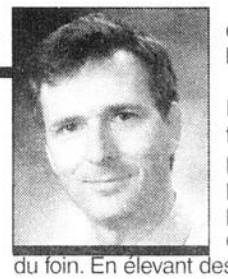
TANGUAY

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

361098-1

Dugorets: une ferme bien spéciale

Par **Jacques Légaré**



Avec ses élevages bizarres et l'accent qu'on y met sur la vente directe au consommateur, la ferme Dugorets a quelque chose de pas ordinaire. Mais une ferme dirigée par deux femmes n'était-elle pas condamnée au départ à n'être pas ordinaire?

Au début pourtant, en 1997, la ferme Dugorets n'avait rien de particulier. Les deux amies, Julie Carrier et Sylvie Morin, qui s'étaient connues en faisant du sport, décident de se lancer en affaires avec une maternité de 300 truies à Saint-Honoré. Trois ans plus tard, elles doublaient la capacité de leur maternité.

Couleur particulièere

Et puis petit à petit, les deux femmes allaient donner une couleur particulière à leur ferme de Saint-Jean-de-la-Lande, en y instaurant l'élevage de bovins Highland, de cerfs rouges et de mouton Kathadin. Un choix qui s'est fait par passion, mais qui était aussi bien réfléchi.

En effet, la ferme étend le purin de ses porcs sur ses propres terres, ce qui produit du foin. En élevant des bêtes qui vont manger ce foin, on boucle la boucle!

En misant sur une agriculture la plus naturellle possible, les deux femmes ont tenté une approche directe avec le consommateur, dont le fer de lance aura été le Grand Marché de Saint-Georges. On s'attend à ce que cet hiver, plusieurs des clients du Grand Marché continuent à s'approvisionner directement à la ferme.

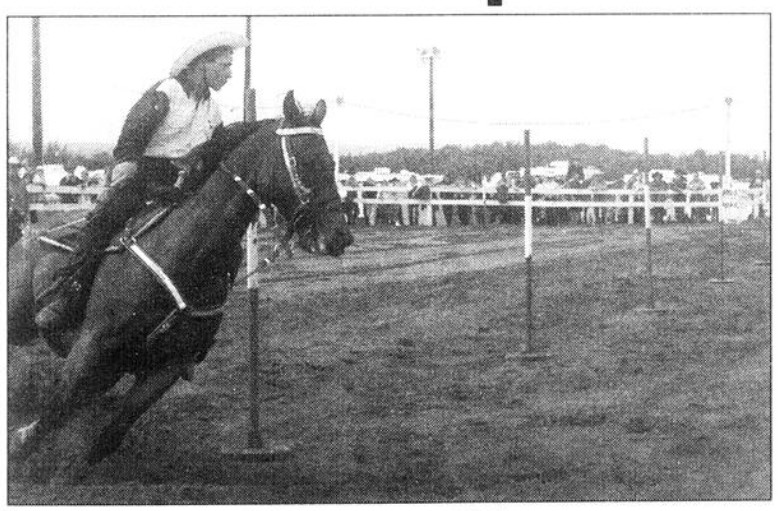
On peut avoir davantage d'informations sur la ferme au www.fermedugorets.com, et on pourra aussi la visiter le 7 septembre lors d'une porte ouverte (voir texte dans l'Hebdo régional). Un reportage lui sera aussi éventuellement consacré à l'émission *Cultivé et bien élevé*, de Télé-Québec.



Les talents des deux propriétaires sont complémentaires. Julie Carrier est la «fille de terrain», alors que Sylvie Morin est plus portée sur les relations publiques et la mise en marché.

Le comité du Western de Saint-Robert pense déjà au 5e

Par **Michel Roy**



Cavaliers et montures ont donné leur 100 %.

Devant le succès grandissant de l'événement, le comité organisateur du Festival western de Saint-Robert pense déjà à la cinquième édition, qui sera «grandiose» promet Mme Ginette Mathieu Nadeau relationniste du festival.

«Je suis fatiguée, épuisée! C'est un signe que ça a bien marché», nous disait-elle mardi matin, précisant que 3 200 personnes avaient franchi le tourniquet du ranch des Loisirs de Saint-Robert, entre le 15 et le 17 août. Cela malgré la pluie de samedi qui, c'est l'histoire de l'été 2003 au Québec, a un effet négatif sur l'achalandage des événements en plein air.



Des spectateurse attentifs...

En trois jours donc on a pratiquement quadruplé la population de Saint-Robert, qui compte 880 âmes. Et on a dénombré 102 chevaux cette année au festival, les cavaliers provenant de partout au Québec, du Maine et même de Boston (Mass.). Le samedi au souper on a servi 222 repas, par rapport à 153 l'an dernier.

«On doit remercier nos quelque 60 bénévoles, grâce à qui tout s'est très bien déroulé», conclut Mme Mathieu.

354364-16

Les fêtes de Saint-Georges

Cette semaine ça fête à St-Georges

DIMANCHE 24 AOÛT 2003: ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE À 13H00 AU PARC VEILLEUX, GRATUIT (En cas de pluie, l'activité aura lieu au Grand Marché)

LES 30 ET 31 AOÛT 2003:
EXPOSITION DE VOITURES ANTIQUES,
AUBERGE BÉNÉDICT ARNOLD

Information: 418-228-8155

353406-18



BESOIN D'UNE PIÈCE?

APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente • Service
• Pièces • Réparation

APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU
1750-47e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

COUPON 3$

VINAIGRE DE CIDRE DE POMMES
500 mg • 100 capsules

6,97$ - 3$ / 3,97$ avec coupon

Valide jusqu'au 6 septembre 2003



GASTON CHAMPAGNE
475, 57e Rue Nord, Aubert Gallion
OUVERT 7 JOURS
Tél.: 227-8355

361060-1

Faits divers

Les billets volaient

C'est une situation pour le moins bizarre qui s'est présentée jeudi dernier en après-midi, sur le boulevard Lacroix à Saint-Georges. Des automobilistes qui suivaient un camion ont tout à coup vu que ce dernier a soulevé des morceaux de papier dans les airs... et que ces morceaux de papier étaient des dizaines de billets de banque.

Heureusement pour le propriétaire des billets, un des automobilistes qui suivaient était l'agent Mario Thiboutot, du Service de police de Saint-Georges. En compagnie d'autres automobilistes, il s'est affairé à ramasser les billets qui volaient sur une distance d'une centaine de pieds «Avec le traffic, c'était très dangereux», dit-il. Ils en ont amassé pour 994 $, et parmi les automobilistes qui ont arrêté, «il y en a qui sont repartis vite», note le policier.

On a trouvé sur les lieux un portefeuille appartenant à un homme de Saint-Zacharie, à qui appartient vraisemblablement l'argent.

Attention aux écoliers!

Avec la rentrée scolaire, la Sécurité publique de Saint-Georges entend assurer une surveillance étroite, pour que les règlemetns visant à protéger les écoliers soient respectés (brigadiers scolaires, limites de 30 k/h, feux rouges des autobus scolaires, etc.) près des écoles. On invite aussi les automobilistes à faire attention aux jeunes piétons qui circulent dans nos rues pour se rendre à l'école.

Véhicules volés

Quatre véhicules ont été volés à Saint-Georges, les 17 et 18 août. Deux à Place centre-ville: une Chrysler Dynastie 1992, 4 portes bleu et une Dodge Caravan retrouvée quelques heures plus tard, mais un système de son et un ordinateur auraient été volés à l'intérieur. On a aussi tenté sans succès de voler un Chrysler New-Yorker, au même endroit.

Un Dodge Shadow 1993 4 portes rouge a par ailleurs été volé le 15 août non loin de l'usine Cavalier textiles, alors qu'un Plymouth Voyager rouge 1991 disparaissait le 18 août en après-midi, sur le stationnement du Carrefour.

Taux d'alcool record

Un citoyen de 41 ans a battu un bien triste record le dimanche 17 août dernier, quand les policiers l'ont arrêté sur la 16e rue, avec un taux d'alcool de 360 mg/100 ml de sang, soit 4 1/2 fois la quantité permise par la loi! Il sera bien sûr accusé de conduite en état d'ébriété.

Notons par ailleurs qu'on a aussi arrêté un homme pour facultés affaiblies le 16 août à Saint-Martin. Il s'aggissait d'un barrage routier de la S.Q.

Vols

Signalons enfin les vols d'un D.V.D., un vidéo et d'argent dans une résidence de la 26e rue ouest le 18 août, et un vol de tondeuse le 20 août.

Bicyclette trouvée

La Sûreté du Québec de Lac-Etchemin a par ailleurs trouvé une bicyclette pour enfants CCM jaune et bleue à St-Prosper, et est à la recherche de son propriétaire.

Mentionnons aussi qu'une résidence de Saint-Prosper a été visitée par les voleurs entre le 16 et le 18 août. Ils ont pris divers appareils électroniques pour une valeur d'environ 1 600 $.

Naufragés ou jars?

Des recherches ont eu lieu lundi dernier sur le lac Etchemin, afin d'y retrouver des personnes qui auraient coulé avec leur embarcation. C'est à 10h30 le matin que deux témoins ont alerté les policiers après avoir vu ce qu'ils ont cru être une personne en péril qui aurait coulé. Les recherches effectuées par les pompiers, les patrouilleurs nautiques et les plongeurs n'ont cependant permis de rien découvrir d'anormal, et aucune disparition n'a été signalée. Sans remettre la bonne foi des témoins en cause, la police suppose que ces derniers, qui se trouvaient à environ 500 pieds de la scène et avaient le soleil de face, ont pu confondre des oiseaux aquatiques avec une personne en détresse.

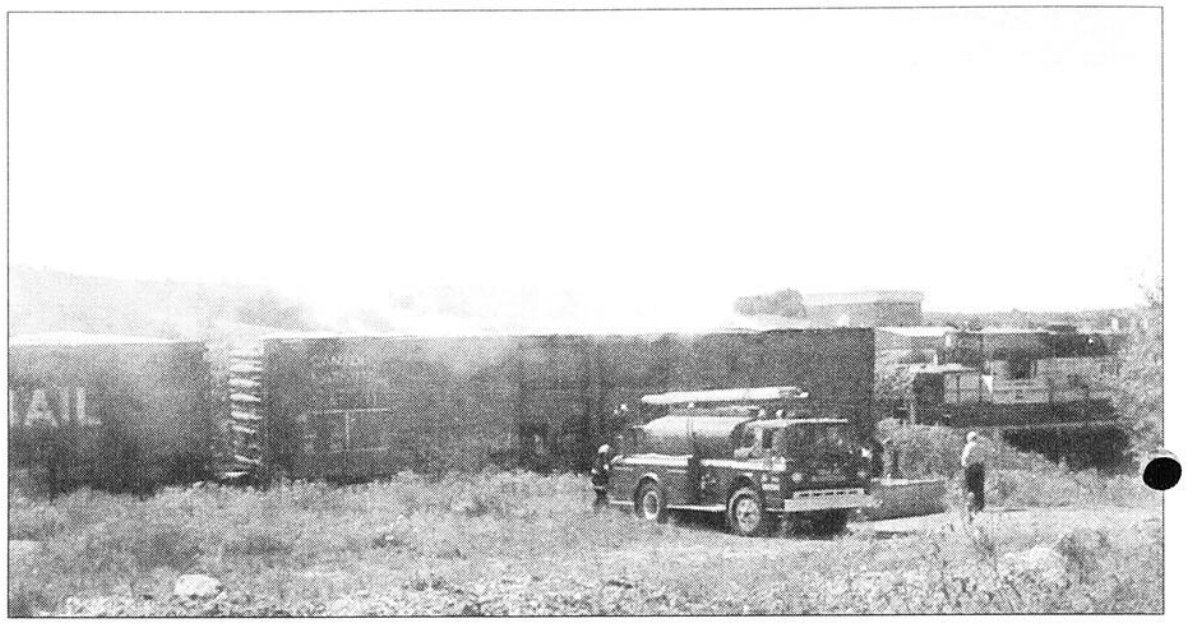
Quelque chose dépassait

Un motocycliste de Saint-Georges a subi des fractures au bras et aux côtes le 19 août dernier sur la route 204 à Saint-Gédéon, vers 17h40. Alors qu'il croisait une voiture, il a été heurté par un objet qui dépassait du coffre (la roue d'une moto), ce qui a causé sa chute et ses blessures.

Vols

Notons par ailleurs un vol d'une valeur de 2 500 $ dans une résidence de la Rue principale à Saint-Philibert, le 14 août (système de son Yamaha, outils et objets de décoration).

Un VTT a aussi été volé à Saint-Côme dans une remise, dans la nuit du 15 au 16 août (Yamaha Benchee 2003 noir, rouge et bleu). Une valeur de 13 000 $.



Copeaux en feu

C'est le lundi 18 août, en fin d'avant-midi, que les pompiers ont dû intervenir pour venir à bout de ce début d'incendie, dans un wagon de copeaux, à Beauceville. Heureusement, il n'y a pas eu de dégats majeurs. (PHOTO: Guylaine Bilodeau).

Selon Léo Doyon, il faut réviser l'évaluation des érablières

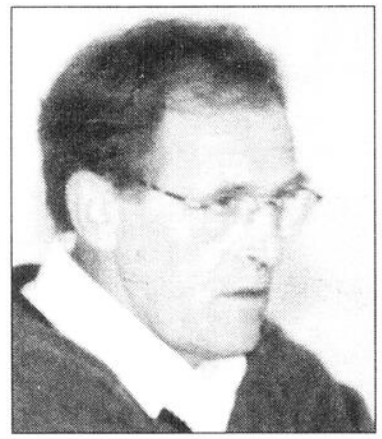
Par ***Jacques Légaré***

Selon l'acériculteur Léo Doyon, le nouveau système de mise en marché établi pour le sirop d'érable vient fausser les données en ce qui concerne la valeur des érablières. «L'évaluation devrait tenir compte des contingents et des frais de mise en marché», affirme le Beauceron, qui réclame une révision de l'évaluation des érablières à sa municipalité de Ste-Clotilde.

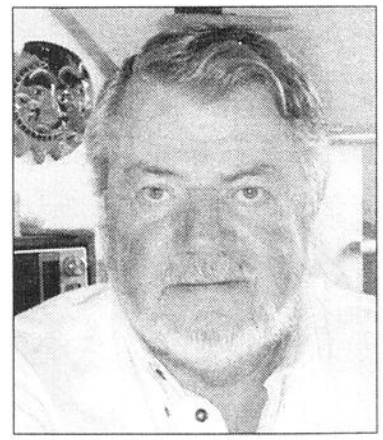
M. Doyon, qui s'est rendu célèbre il y a quelques années en intentant un recours collectif pour réclamer paiement complet du sirop de l'année 1991 aux producteurs, a récemment repris le bâton du pélerin en tentant par tous les moyens de convaincre sa Caisse populaire de renouveler les hypothèques de tous les acériculteurs (il tient le mouvement Desjardins responsable pour la situation actuelle de la mise en marché).

Il a de plus ouvert un autre front en réclamant que l'évaluation municipale tienne compte de la nouvelle réalité de la mise en marché. La semaine dernière, il rencontrait le maire Jacques Lussier et un conseiller à ce sujet.

À la suite de cette rencontre, il nous faisait parvenir un communiqué spécifiant que le maire «nous a dit de faire nos demandes au conseil municipal et que ledit conseil prendrait les orientations appropriées.



M. Léo Doyon.



M. Jacques Lussier.

Lussier

Nous avons aussi parlé à M. Lussier, qui a précisé que M. Doyon «avait bien le droit de faire une demande», mais que les demandes de révisions sont examinées en fonction de critères établis en évaluation (ex: valeur des dernières propriétés comparables vendues.

Quant à l'opposition manifestée par M. Doyon au système de mise en marché du sirop, «Nous on n'y peut rien» soutient le maire.

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
Corporation Sun Media
Site internet: www.hebdosquebecor.com
12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268
Fax des journalistes: 418-225-9384

Directeur général: Gilbert Bernier
Directeur de l'information: Michel Roy
Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque
Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon
Publicitaires: Robert Quirion, Jean-Luc Grenier, Denis Lacombe, Carole Beaudoin, Paul Quirion, Éric Ménard
Chef comptable: Chantale Goulet
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion
ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Salvador Dallaire
Infographistes: Louis Déchêne, Lilianne Patry, Isabelle Paquet, Brigitte Boulet
Repr. à Montréal: Quebecor Sun Média Ventes
OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE inc. Programme d'évaluation de tirage des hebdomadaires
Vice-président: M. Michel Desbiens
Directeur général régional Beauce/Estrie et Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau

COÛT ABONNEMENT:
CANADA: 1 an 69.02$ – 6 mois: 46.01$
(Taxes TPS et TPQ incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS:
1 an 150$ – 6 mois 85$

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Les bureaux de Les Éditions Chaudet sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquière, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média une compagnie du Groupe Quebecor inc. (siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Le développement se poursuit à Saint-Georges

Par **Michel Roy**

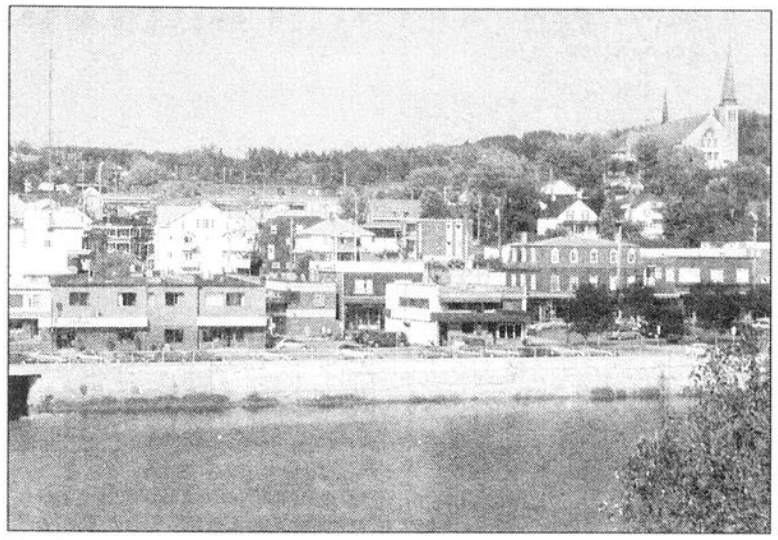
Ville de Saint-Georges a émis des permis de construction pour une valeur totale de 3,5 M $ en juillet, portant le cumulatif des sept premiers mois à 24 M $.

Cela représente 2,4 % du rôle d'évaluation. «Nous avons donc franchi la barre du 2 % qui trace la ligne entre les villes en développement et celles qui ne le sont pas», ne manque pas de souligner le maire Roger Carette.

Cela pendant que se poursuivent les discussions sur la revitalisation du centre-ville, pour laquelle une somme de 200 000 $ dort toujours dans une enveloppe gouvernementale. Malgré le vorace appétit de ce nouveau gouvernement, le conseil de Saint-Georges serait assuré que ce montant sera encore disponible pour un an. Le temps qu'on accouche du plan définitif d'aménagement du centre-ville, dont les esquisses sont sur les tables de travail.

«L'aménagement ou le réaménagement du centre-ville passe nécessairement par la réfection du mur Pinon», nous dit le maire Carette, étant question ici du mur de soutènement de la Promenade Chaudière. La liaison piétonnière par une piste multifonctionnelle entre les deux barrages, intégrant les sentiers menant au parc des Sept Chutes, est aussi au une des priorités.

Le maire Carette est lui aussi au fait des rumeurs de fermeture ou de déménagement de la Caisse populaire L'Assomption et de l'effet que cela pourrait avoir sur le centre-ville, surtout dans sa partie sud. «Pour l'instant ce ne sont que des rumeurs de café, rien de plus. Nous verrons ce qu'il en est dans les prochaines semaines», nous disait-il, reconnaissant facilement l'importance de la question pour le centre-ville.

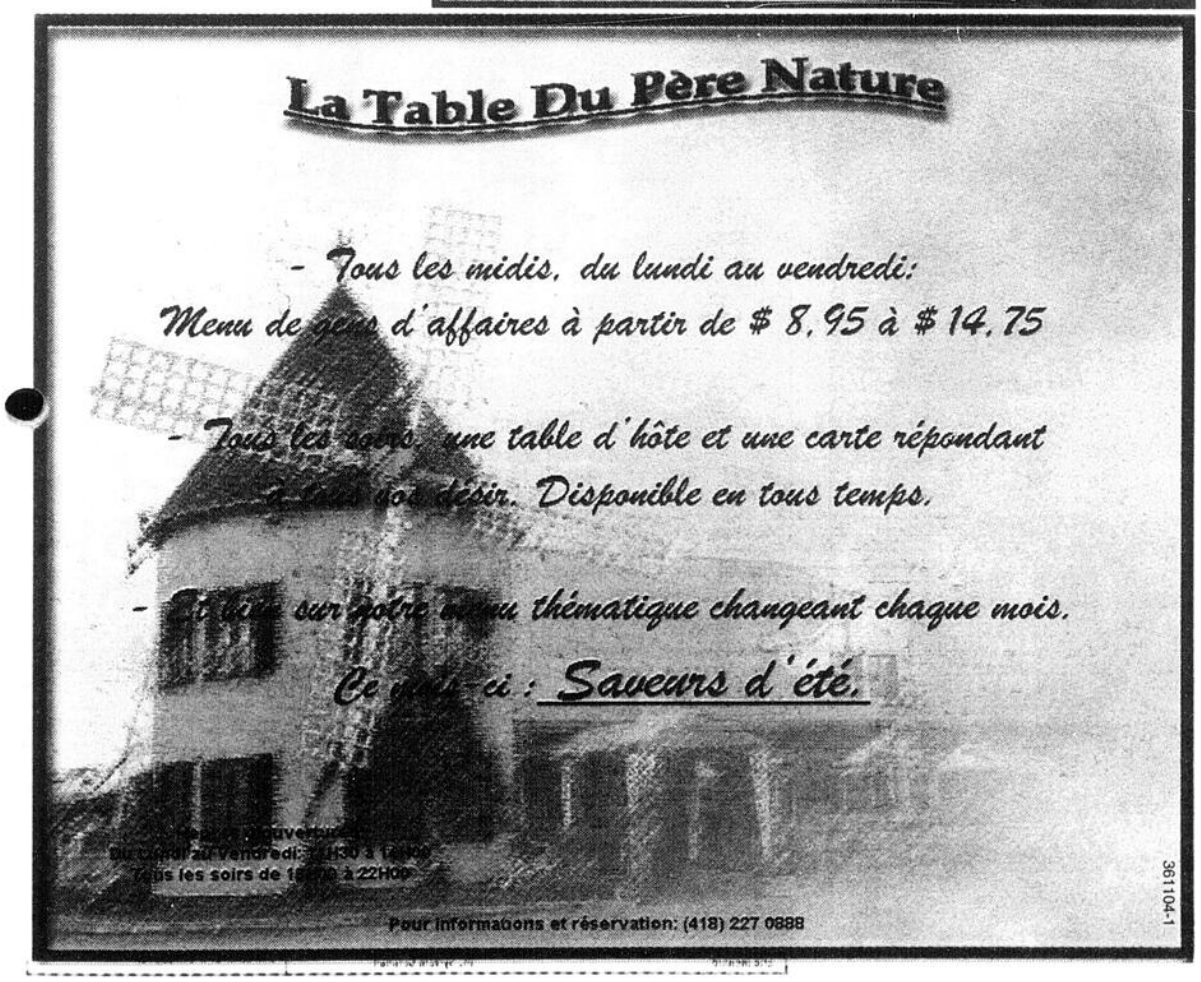


Le réaménagement du centre-ville passe par la réfection du *mur Pinon*.





1945, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins







L'encan crié, mené par Réal Talbot et sa fille Cathy.

«On doit mieux faire connaître L'Encan commerce Promutuel»

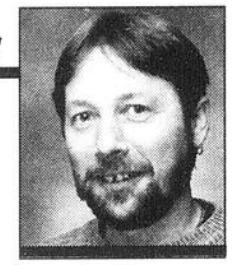
—Sabrina Gagné

Par **Michel Roy**

À la Chambre de commerce de Saint-Georges on est très content de la façon dont les choses se sont passées lors de l'Encan commerce Promutuel Beauce, samedi dernier à la Salle paroissiale de Saint-Georges.

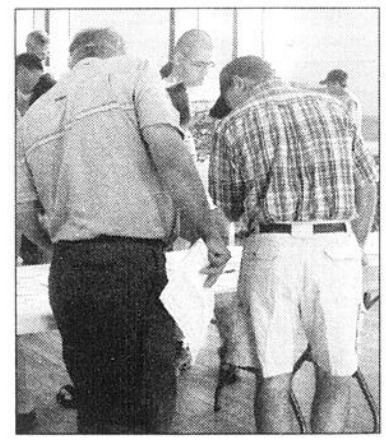
«Mais c'est certain qu'on aurait aimé avoir plus de monde. On doit mieux faire connaître l'Encan commerce Promutuel», indique la directrice générale de la Chambre, Mme Sabrina Gagné.

L'événement prend la forme d'un encan silencieux de 45 minutes et d'un encan crié mené par l'encanteur Réal Talbot, assisté de sa fille Cathy. Il rapporté environ 7 000 $ à la Chambre, pour qui l'encan est une source importante de financement.



Plus il y a de gens qui participent, meilleures sont les mises et plus grands sont les profits de la Chambre. Plus grande aussi la visibilité pour les commerces qui donnent des articles neufs et différentes promotions à mettre aux enchères. «Nos commerçants sont de plus en plus généreux et les gens qui prennent part à l'encan ont toujours beaucoup de plaisir», poursuit la directrice générale.

Il y aura certes une quatrième édition, promet-elle, mais l'endroit reste à déterminer. «C'est possible que l'on choisisse un endroit plus passant, sur la 1re avenue peut-être».



L'encan silencieux.

La Ligue Timbits de soccer, une vraie partie de plaisir !



Quelle saison remplie de nouvelles expériences, de nouveaux amis et de nombreux sourires ! Cette année, à St-Georges, les enfants se sont bien amusés dans la Ligue Timbits de soccer. Ils se sont initiés au travail d'équipe, ont acquis de la confiance en eux et surtout, ont eu du plaisir sur le terrain. Votre restaurant Tim Hortons remercie les entraîneurs, bénévoles et ceux qui ont contribué au succès de cette amusante saison.

Tim Hortons
Avec vous, on fait de bien belles choses.

361125-1



France Claveau
homéopathe
naturopathe

La rhinite allergique et l'herbe à poux

La rhinite allergique est une inflammation de la muqueuse du nez, des sinus et des yeux qui arrive à une période d'allergie ou non.
Elle est déclenchée par une réaction excessive du sytème immunitaire à une substance allergène comme le pollen, l'herbe à poux, la poussière, les acariens ou les poils d'animaux. Il y a un facteur héréditaire qui dit qu'un enfant à 30% de possibilité de faire des rhinites allergiques si un des parents est allergique et 60 à 70% de possibilité de rhinites allergiques pour un enfant dont les deux parents sont allergiques
Les symptômes seront une obstruction nasale plus ou moins importante, des tensions dans les sinus qui feront apparaître des cernes noirs sous les yeux. Des poches sous les paupières inférieures et parfois des rougeurs aux yeux. Les nez qui coule continuellement, des rhumes répétés, des otites à répétitions, des saignements de nez peuvent être présent dû à l'irritation des muqueuses nasales.
En traitant les rhinites vous guérissez tous les problèmes secondaires qui s'y rattache.
Malheureusement, il y a beaucoup de problèmes respiratoires qui se développe à cause de ce facteur de rhinites comme de l'asthme, des bronchites ou des pneumonies qui surviennent lorsque la congestion nasale perdure trop longtemps.
Les rhinites sont faciles à soigner en homéopathie. En améliorant ce problème vous améliorez les problèmes nasaux, oreilles et poumons.
La cure de désensibilisation homéophatique aux pollens et à l'herbe à poux ou à d'autres agents allergènes assure une amélioration de vos symptômes de rhinites allergiques de 75% et plus.
L'amélioration est garantie, simple et efficace.

361263

5$ DE RABAIS sur la cure

CLINIQUE HOMÉO FRANCE CLAVEAU
228-8703

361204

LES VÊTEMENTS D'AUTOMNE ET D'HIVER SONT ARRIVÉS! brrr...

Vêtements neufs et usagés



Enfants de 0 à 16 ans
Maternité



Suzie Gilbert

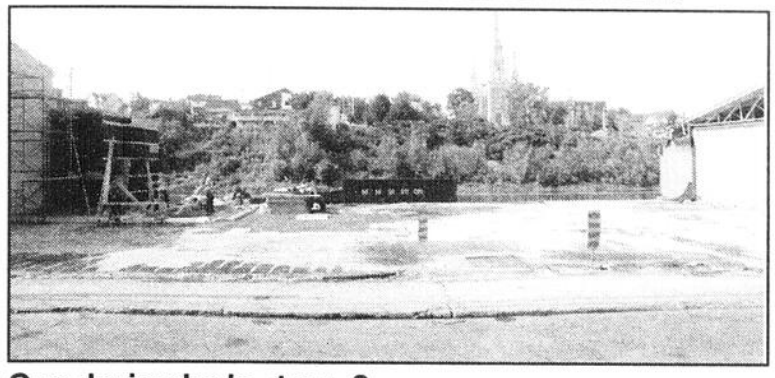
La Friperie Mère et Mômes vous invite à venir habiller vos frimousses pour l'automne et l'hiver qui approche à grand pas

VENTE SUR VÊTEMENTS D'ENFANTS ET MATERNITÉ, DÉTAILS EN MAGASIN

ÉGALEMENT 40% à 50% DE RABAIS SUR BALANCE DE VÊTEMENTS NEUFS D'ÉTÉ DE LA COLLECTION «P'tite Grenouille»

Située au 12120, 52e Avenue, Saint-Georges • 227-6685

Beauce EN bref



Que deviendra le «trou»?

Le «trou» laissé par l'incendie des bars Le Must et La Grange est toujours béant, et comme on le sait, le Gym qui occupait l'étage a décidé de se relocaliser sur la 5e avenue, dans le parc industriel (ouverture prévue le 1er septembre). Selon le propriétaire des lieux, M. Roch Lessard, il y a toujours des négociations en cours pour la vente de cet espace. «Sinon ça va faire un stationnement». L'enquête sur les causes de l'incendie est encore en cours.

CSD: «Les demi-vérités des Métallos»

La CSD a vivement réagi aux propos du syndicat des Métallos qui lui reprochait d'avoir «étiré indûment» le dossier d'accréditation de Manac. «La vérité est que sur une liste de 572 salariés de Manac, 284 ont été reconnus valides pour la CSD. Pour rencontrer la majorité absolue, il ne nous manquait que 3 adhésions additionnelles selon la liste fournie par l'employeur et acceptée par les Métallos». La CSD considère avoir fait son devoir de représentation pour les travailleurs qui avaient décidé d'y adhérer.

Et si comme le lui reprochent les Métallos ces représentations ont retardé le début des négociations, «cela ne leur a pas empêché de percevoir les cotisations syndicales pendant cette période. Qu'est-ce qui les empêchait vraiment de faire leur travail?», demande Paul Côté, conseiller syndical à la CSD Beauce.

Les écoles d'anglais de la Rive-Sud

Saint-Georges : (418) 228-3939 DÉBUTANT LE 15 SEPTEMBRE 2003

Cours d'anglais individualisés

DÉBUTANT LE 9 SEPTEMBRE 2003

Simplement
Enseignement privé et semi-privé ou en petits groupes de 4 étudiants seulement.
Approche conversationnelle facile.
Méthode simplifiée et individualisée ayant fait ses preuves.
Horaire hyperflexible jour, soir ou fin de semaine.
1 cours par semaine.

Économiquement
AUCUNE TPS NI TVQ
Aucun frais d'inscription. Aucun livre à acheter.
Cours déductible d'impôt.

Efficacement
Tous les professeurs sont diplômés B.E.A.L.S : Baccalauréat en enseignement de l'anglais, langue seconde.
Cours d'anglais accessibles à tous : Adultes, adolescent(e)s, groupes, gens d'affaires.
Enseignement à domicile, à vos bureaux ou à nos locaux.

●●●

Venez rencontrer nos enseignants une fois par semaine et bientôt... parlez l'anglais efficacement !

GRATUIT
Sur toute inscription à la session débutant le 15 septembre 2003 obtenez 5 heures de cours d'anglais gratuitement
Sur présentation de ce coupon.

ANGLAIS

361212-1

UN NOUVEAU DÉCOR

800 joueurs (euses)
40 ligues

Salon de Quilles Plus

Nous avons ajouté dans notre horaire des heures additionnelles pour recevoir de nouvelles ligues, comme

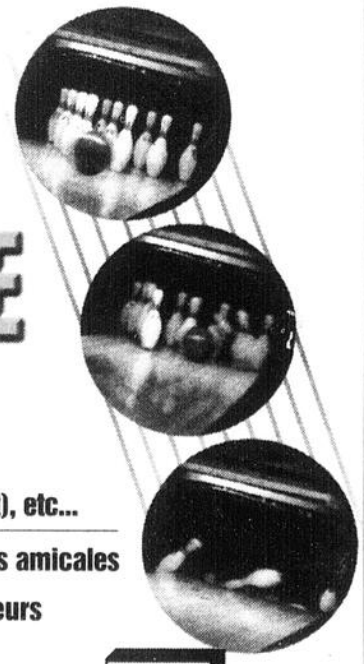
MARDI SOIR 19H30 4 ALLÉES DE DISPONIBLES

• *Spécial ligue «Âge d'or»*

Pour information: Michel 228-7233

Toujours le même propriétaire depuis 18 ans

À qui LA CHANCE



Profitez des avantages du Salon de Quilles Plus
- Excellente condition des allées
- Instructeur certifié sur place
- Une ambiance plus (Ligne de feu = ailes de poulet), etc...

- Recherchons joueurs(euses) pour compléter ligues amicales
- Ligue des «AS» recherche une équipe de 3 joueurs pour grossir sa formation

Salon Quilles Plus

16 allées de grosses et de petites quilles

12201, 1re Avenue Est (centre-ville) Saint-Georges • Tél. et fax: 418.228.7233

361174-1

Premier prix québécois pour un tatoueur beauceron

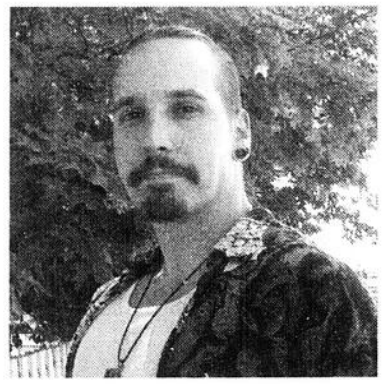
(JL) Le tatoueur beauceron Jean-Noël Marcoux a fait tout un carton la semaine dernière lors d'une convention de tatouage provinciale, à Québec. Il a en effet obtenu un premier prix provincial dans la catégorie *Dos complet*, en plus d'un second dans la catégorie *Réalisme* pour une reproduction de personnages du *Seigneur des anneaux*, et une troisième place dans la catégorie *Manche entière*.

Nous avons rencontré M. Marcoux mardi dernier, à son retour de la convention. Une quarantaine de tatoueurs participaient à cet événement. Avec ces performances et celles enregistrées dans d'autres événements du genre, M. Marcoux affirme qu'il est maintenant considéré parmi les cinq meilleurs tatoueurs au Québec.

Son premier prix a été obtenu grâce à une reproduction d'une peinture de Van Pirella (voir photo). C'est la même oeuvre qui lui avait récemment valu une troisième place lors d'une convention internationale à Montréal . «Il y avait 60 tatoueurs parmi les plus grands au monde», raconte-t-il. Ce tatouage lui aura demandé un peu plus de 25 heures de travail, qu'il réalise en séances de 4 à 6 heures.

M. Marcoux affirme qu'il court les conventions pour rester en contact avec des confrères et voir quelles sont les tendances, mais aussi pout le *thrill* de la compétition. Il ne croit pas participer à un autre de ces événements cette année.

Il a pignon sur rue à Saint-Georges sous l'appellation de Tattoo Siyo.



M. Marcoux aime le *thrill* de la compétition.



Ce dos a demandé plus de 25 heures de travail.

WORKOUT • TAE BOXE
• TONUS • ÉTIREMENT

Début des cours : 8 septembre

LE SOIR: "NOUVEAU LOCAL"
Carrefour St-Georges, face à Archambault
Durée: 1 h 10
• Lundi : 18h00 cardio + tonus
• Lundi : 19h15 cardio + tonus
• Mardi : 18h00 cardio + tonus
• Mardi : 19h15 tonus + étirement
• Merc. : 18h00 cardio + tonus
• Merc. : 19h15 tonus + étirement

LE JOUR:
Au 630, 11e Rue Ouest
• Jeudi : 13h30 cardio + tonus

PRIX POUR 12 SEM.
52$/1fs • 87$/2fs • 114$/3fs

INSTRUCTEUR: MURIELLE GAUVIN - INSC.: 228-2897

361269-1

Merci!

Je tiens à vous exprimer ma gratitude pour la confiance accordée au cours des deux dernières années.

Ma profession m'amène à quitter la région de laquelle je garderai un bon souvenir.

Je suis disponible jusqu'à la fin août.

Pour me rejoindre, composer le 222-0333

Prenez note, pour les urgences composez le **227-5004**

Madame
Judith Baillargeon inf.
future référence
de mes clients.

FRAME TRÉPANIER
Prop. de Pieds Express

359494-2

361118-1

Saint-Georges
11670, 1re Avenue Est
(418) 227-4800

La Guadeloupe
521, 14e Avenue
(418) 459-6060

Beauceville
575, boul. Renault
(418) 774-6897

Saint-Joseph
826, avenue du Palais
(418) 397-6344

Sainte-Marie
1035, boul. Vachon Nord
(418) 386-2929

Prêts pour la rentrée!

CENTRE DE VISION BÉGIN

Beauce EN bref

L'école des Tout-Petits

Mme Karen Hilchey, qui ouvre une pré-maternelle d'immersion anglaise à Saint-Georges sous le nom *The Little Squirts*, indique que l'on doit traduire cette expression anglaise par les **Tout-Petits** plutôt que par les Petits Morveux. D'autant plus que cette dernière expression aurait été mal reçue par certaines personnes. Voilà donc qui est fait. On peut en savoir plus sur l'école et son programme au 228-5546.

Corvée de sarclage

Parce que les mauvaises herbes y poussent plus vite que les jardiniers bénévoles parviennent à les arracher, M. Denis Marchand de Rendez-vous à la rivière convoque les «amants de l'île Pozer» à une grande corvée de sarclage, ce samedi 23 août de 8h30 à 11h30. On y attend une cinquantaine de personnes. On apporte ses outils de jardinage si on possède.



Marie-Hélène et Annie...

C'est lors du concours Hawaïan Tropic, qui se déroulait à Montréal les 15-16 et 17 août, que la Beauceronne Marie-Hélène Audet a pu rencontré la vedette de Star-Académie Annie Villeneuve, qu'elle a d'ailleurs trouvée «très sympathique». Elles étaient 152 à participer à ce concours «de charme et de beauté». Marie-Hélène en était à sa deuxième participation, et elle avoue s'y être sentie plus à l'aise que la première fois. Si elle n'a pu être parmi les 4 gagnantes qui prendront le chemin d'Hawaï pour la finale internationale, la Beauceronne n'est pas découragée pour autant. «La gagnante de l'an dernier, ça lui avait pris cinq ans», dit-elle. Martie-Hélène est assistante-gérante chez Zabé Jeans.

Coupures sauvages

Le Syndicat des agents de conservation de la Faune du Québec a émis un communiqué récemment, dénonçant «les coupures sauvages» annoncées le 19 juillet, contrairement, nous dit-on, à ce que le ministre avait lui-même affirmé deux semaines avant. Ainsi 45 agents ont été mis à pied à la grandeur du Québec, en plus du non-remplacement d'une dizine de postes permanents vacants. Le couperet a aussi passé dans le budget de fonctionnement, dans une proportion qui n'est pas précisée, de sorte que «le ministre Corbeil et son gouvernement vient de donner un sérieux coup de main aux pilleurs de notre forêt et au braconnage», dit le président provincial du syndical, Paul Legault.

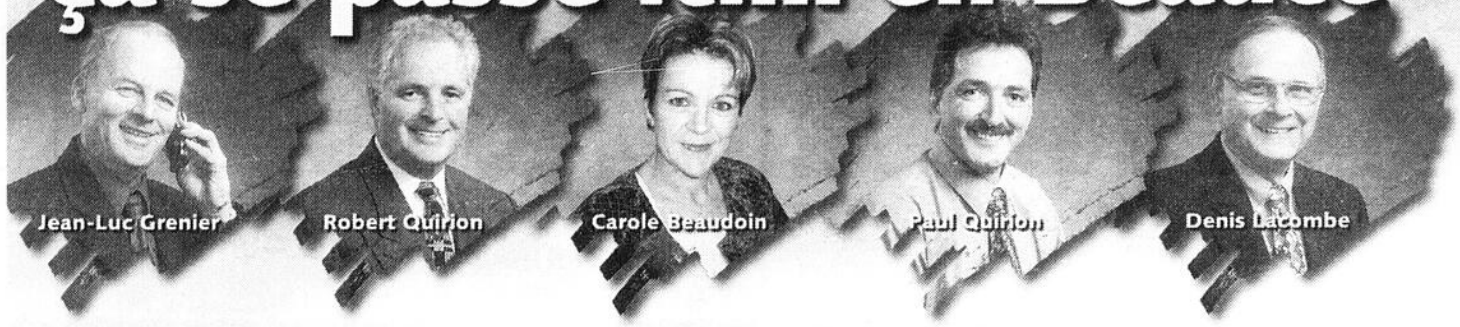








Ça se passe ici... en Beauce



"La folie, est de reproduire continuellement les mêmes comportements et de s'attendre à des résultats différents."



La Caisse est populaire et championne chez-nous en Beauce

Lors du dernier blitz «Visa opération Bahamas» qui se tenait du 4 au 21 juin dernier, notre Caisse populaire Desjardins de L'Assomption de Saint-Georges (Beauce) s'est classée au 1er rang pour le nombre de cartes VISA accordées à ses membres. Il est à noter que ce blitz se tenait dans les caisses populaires de tout le réseau Desjardins autant au Québec, Ontario et Acadie etc...

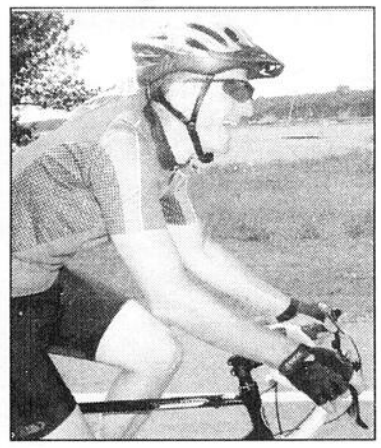
Ce succès fut sans doute rendu possible, grâce à l'implication exceptionnelle de tous les employés des 6 secteurs : «Saint-Georges, l'Assomption, Saint-Benoît, Saint-Jean-de-la-Lande, Notre-Dame et Saint-Simon».

L'objectif demandé était d'atteindre le nombre de 155 cartes VISA acceptées et c'est avec beaucoup de fierté que nous affichons 303 cartes VISA acceptées.

Chacun des employés a fait preuve de dynamisme, de détermination et d'encouragement lors de ce blitz. Sourires, décors ensoleillés et musique du Sud, ont crée toute une ambiance sous nos toits.

Merci à tous de votre extraordinaire collaboration. La Beauce encore une fois est fière de la persévérance dont elle peut se qualifier. Sur cette photo, nous apercevons que quelques employés, pris sur le vif. Sachez que tous ceux qui ne sont pas sur cette photo sont doublement remerciés.

André Caron, Directeur adjoint, Service de convenance, Caisse populaire Desjardins de l'Assomption et de Saint-Georges (Beauce)



Félicitation à Guy iron-man Samson

Le 18 juillet dernier avait lieu le Double Triathlon en équipe de Lévis, Guy a réussi son étape à vélo de 360 km en 11 heures et 10 minutes pour une moyenne de 32.2 km/heure. en conservant toujours le sourire. Continue à t'entraîner pour ton prochain défi. Tes amis te disent BRAVO!.



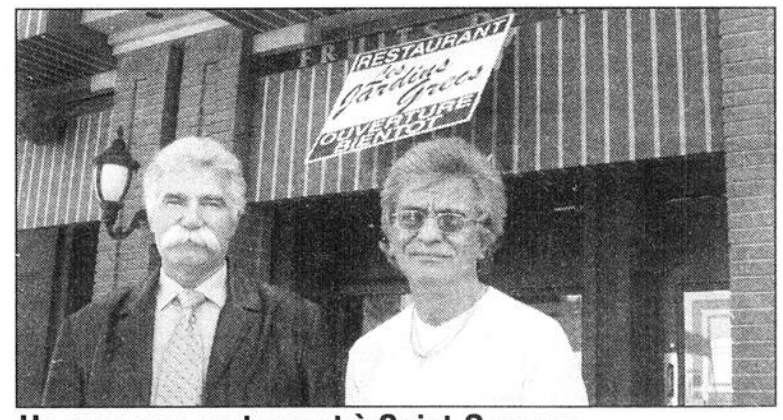
Félicitations et Merci!

Le CPE Au Jardin de Dominique de Beauceville est fier de souligner les 25 ans de dévouement de Mme Marielle Roy au sein de l'équipe. Mme Roy, directrice générale du Centre de la Petite Enfance a su contribuer durant toutes ces années à la croissance du Centre. Milles mercis et toutes nos félicitations pour cet excellent travail.



Un cent soixante quatorzième commerce à St-Victor

Il s'agit d'un commerce de fendeuses à gaz de type industriel avec un moteur Honda et d'un cylindre de 24 pouces pour le bois de foyer ou d'érablière. M. Bergeron et son épouse Elena Latrille, propriétaires à la retraite, sont toujours prêts pour une démonstration. Leur commerce est situé au 614, Rang 3 Sud près du lac Fortin.



Un nouveau restaurant à Saint-Georges

Deux grands chefs-cuisiniers bien connus dans la région, Bill et Chritos sont fiers d'annoncer qu'ils vont bientôt ouvrir un nouveau restaurant à Saint-Georges. "Les Jardins Grecs" vous feront découvrir une excellente cuisine grec, italienne, des fruits de mer, grillades et bien plus. Les nouveaux propriétaires vous invitent à réserver pour tous genres de réception puisque nous pouvons accueillir 220 personnes dans ce grand restaurant. Alors surveillez l'ouverture prochaine du restaurant Les Jardins Grecs situé au 10730, boul. Lacroix, Saint-Georges (Ancien Vieux Duluth) Tél. : 227-5089



Dans le cadre de la loterie annuelle de la Maison Catherine de Longpré, les employés d'Agropur - Usine de Beauceville remettent à Mme Cyprienne Morissette, fondatrice, un don de 500 $.

359965-2
Appareils Ménagers St-Georges

• Réparation d'appareils ménagers
• Service à domicile
• Vente de pièces
Propriétaire Gaétan Malenfant
2570, 11e Avenue Ouest, St-Georges G5Y 7T1
Tél.: 226-3922 • Cellulaire: 225-4592

361211
Bric-à-Brac du Bébé
Vente - Achat Consignation

DANY BOUTIN
(418) 228-0572
TOUT SOUS LE MÊME TOIT
Spécialisé dans l'usagé pour enfant
Friperie 0 à 16 ans
Maternité • Accessoires
Meubles • Jouets
Mes vêtements d'automne-hiver sont en magasin
12440, 54e Avenue Est, St-Georges

Le royaume des bas prix juste pour vous

ULTRA PRIX L'ENTREPÔT

3100, bl. Dionne
St-Georges – 227-2924

Une division NPI



79¢
CROUSTILLES HUMPTY DUMPTY



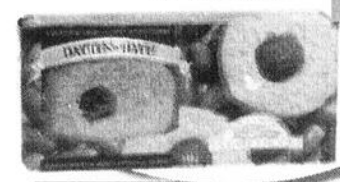
87¢
DINERS ASSORTIS CHEF BOYARDEE 425 g

BOISSON AUX FRUITS DEL MONTE
Caisse de 9 x (3 x 250 ml)



5.97
PRIX À LA CAISSE

GALETTES ASSORTIES ST-MÉTHODE



1.99
Paquet de 6



4.99
PIZZA LECLERC 12 POUCES Choix varié

398 ml



97¢
SAUCE EN CONSERVE ST-HUBERT Choix varié



77¢
SAUCE EN ENVELOPPE ST-HUBERT CHOIX VARIÉ



6/1.98
MACARONI AU FROMAGE SUNSHINE HARVEST 170 g



1.77
SEL À MARINADES WINDSOR 2 kg

ÉPICES À MARINADES MERVEILLE



1$
Sac de 100 g



1.77
VINAIGRE BLANC LA PERLA 4 litres

SACS POUR CONGÉLATEUR TITAN



77¢
20 moyens ou 12 larges



2/3$
ASSOUPLISSEUR DE TISSUS PRINTEMPS 3,6 litres



3/97¢
SAVON EN BARRE PALMOLIVE 75 g

Emballage de 2



3.97
HUILE PARFUMÉE GLADE



3/3.99
PAPIER HYGIÉNIQUE NICE'N SOFT 8 rlx



2/1$
Variété différente à chaque arrivage quotidien
FRAIS DU JOUR



3.99
LAIT 2% ROYALA Sac de 4 litres



2/1.98
POUDING SNACK PACK HUNT'S 4 x 99 g



1.47
GÂTEAUX ASSORTIS VACHON Boîte de 6

Prix en vigueur du samedi 23 au vendredi 29 août 2003.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

OUVERTURE: Lundi au vendredi : de 9h00 à 21h00
Samedi et dimanche : de 9h00 à 17h00

PHASE V

COMPLEXE HÔTELIER POUR RETRAÎTÉS

Venez construire votre chez-vous chez nous

Les Jarrets 2003
Gala de l'entreprise beauceronne





Résidence l'Oiseau Bleu

1020, 175e Rue, Saint-Georges, **Tél.: 228-2200 poste 601**

52 nouveaux appartements 2½, 3½, 4½ PRÊTS LE 15 NOVEMBRE 2003

Appartements spacieux et luxueux à prix compétitifs

SERVICES

- Service de transport
- Service aux tables personnalisé
- Service religieux, chapelle
- Service pharmacie
- Salon de coiffure
- Service de déménagement
- Suivi médical
- Service d'animation
- Service d'entretien
- Service de poste aux appartements

NOUVEAUX SERVICES

- Laveuse et sécheuse dans chaque appartement
- Salle de réception privée pour famille
- Salle de séjour
- Comptoir bancaire
- Lave-auto
- Terrasse
- Centre de santé
  - Salon de bronzage
  - Spa (baignade thérapeutique)
  - Massothérapie
  - Gym (Salle de cond. physique)
  - Centre de jour
  - Salon d'esthétique
- Dépanneur
- Cinéma
- Café internet
- Atelier d'artisanat
- Atelier de menuiserie
- Micro boutique linge, parfumerie…
- Parc avec plan d'eau
- Boisé et sentier pédestre
- Système de surveillance par caméra
- Réseau téléphonique interne sécuritaire
- Coin bistro avec collation et café gratuit
- Espace de rangement optimisé

PROMOTION PRÉ-LOCATION

- **Rabais de pré-location 500$**
- **Programme de rachat de bail et de préavis**
- **Programme d'essai gratuit et sans préavis**
- **Aucun bail à signer**

(Date limite, rabais période pré-locative voir détail à la Résidence L'Oiseau Bleu) (Certaines conditions s'appliquent)

361155-

Beauce en bref

Collectes de sang

Il y aura collectes de sang à la Salle paroissiale de Saint-Georges, organisées par l'Ambulance St-Jean, division 335 St-Georges et le Cercle des fermières de Saint-Georges. Elle ont lieu les jeudi 28 et vendredi 29 août prochain entre 13h30 et 20h30. On y attend 200 donneurs par jour de collecte.

Ma piscine et la sécurité

Le programme *Ma piscine et la sécurité* sera offert au marché IGA Extra sur le boulevard Lacroix à Saint-Georges, de 10h à 20h ces vendredi 22 et samedi 23 août. Il s'agit de sessions gratuites d'information, d'une durée de 90 minutes, offertes par Jean-Philippe Doyon, animateur pour la Croix-Rouge canadienne. Conseils de prévention et techniques de sauvetage sont au menu.

Recours collectif

L'Union des consommateurs dépose une demande de recours collectif contre la Banque Nationale, au nom des consommateurs qui détiennent une marge de crédit auprès de cette institution, et qui se sont fait facturer certains frais, notamment de gestion ou d'utilisation de la marge de crédit, en plus des intérêts. L'organisme allègue que tous les frais, exceptés les frais d'adhésion ou de renouvellement, doivent être inclus dans le calcul du taux d'intérêt. L'Union demande que la Banque cesse d'imposer de tels frais et qu'elle rembourse à chacun de ses clients tous les frais et intérêts «illégalement perçus», plus dommages et intérêts. Pour en savoir plus: www.consommateur.qc.ca/union.

Oktoberfest!

Les Chevaliers de Colomb de Beauceville tiendront en fin de semaine un festival *Oktoberfest*, dans une tente près de leurs locaux du boul. Renault à Beauceville. Une disco (gratuite) aura lieu le vendredi soir, mais l'événement principal sera la fête qui aura lieu à partir de 16h le samedi après-midi (billets disponibles sur place). Il y aura saucisses et choucroute à volonté, en plus de la musique de circonstances. Le joueur de hockey Stéphane Veilleux y sera. Le but de l'exercice est d'amasser des fonds pour la Maison Catherine-de-Longpré, la Fondation Louis-Georges-Fortin et la Société canadienne du cancer.

La Caisse prépare quelque chose...

Les rumeurs vont bon train quant à un réaménagement des locaux de la Caisse populaire de Saint-Georges. On parle de la construction de locaux dans le secteur du Canadian Tire et même sur le terrain de la maison des Dutil (M. Raymond a démenti cette dernière, tout en confirmant que le site était à vendre). À la Caisse, le directeur général M. Pierre Morissette admet que Desjardins effectue «un repositionnement de ses places d'affaires» dans différentes caisses, mais n'avait rien de plus à nous dire là-dessus pour le moment. «On n'a pas ficelé nos dossiers là-dedans», dit-il. On devrait en savoir plus au début de septembre.

NATATION

Dernière chance - Inscriptions Automne 2003

Programme approuvé par la Société canadienne de la Croix-Rouge

Programme pour les jeunes

Aquabambins - Aquaventure

COÛT: 55$

Aquabambins, Aquaventure et Aquadultes

Inclus: cahier d'activités et écusson

15 ans et + : ajouter les taxes

PISCINE ENTIÈREMENT RÉNOVÉE

Programme pour les adultes

Aquadultes (apprendre à nager ou améliorer leur style)

Aquaforme (conditionnement physique dans l'eau)

Aquaforme aîné (le jour)

Club des longueurs (entraînement supervisé)

Cours de spécialisation (Coûts variés)

Étoile de bronze - Médaille de bronze

Croix de bronze

Sauveteur national

Leader - Moniteur

INSCRIPTIONS SUR PLACE

JUSQU'AU DÉBUT DES COURS:

Du lundi au vendredi, local A-220

de 8 h à 12 h et 13 h à 16 h 30

Début des cours: 29 septembre 2003

Fin des cours: 7 décembre 2003

- Bain libre tous les dimanches de 13 h à 15 h
- Entraînement libre, mardi de 16 h 30 à 18 h

CEGEP BEAUCE-APPALACHES

Information: 228-8896 #262

361117-1

LA RENTRÉE

CE BILLET VAUT PEUT-ÊTRE 1000$

En argent du Carrefour Saint-Georges

CARREFOUR ST-GEORGES

AVEZ-VOUS VÉRIFIÉ

VOTRE NUMÉRO DANS LE PUBLI-SAC DU 16 AOÛT.

361089-1



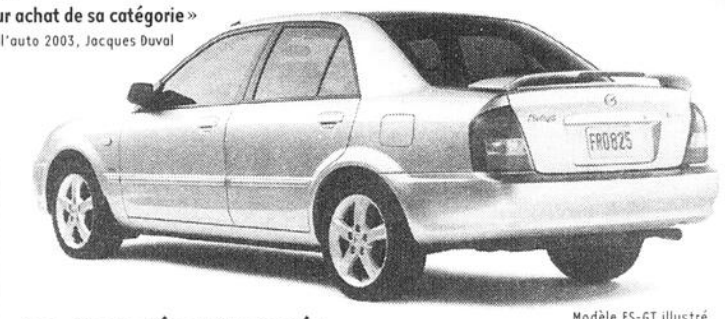
Mazda Protegé SE 2003

De nouveau « Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

OU Louez à partir de

169$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100$

LOCATION 48 MOIS*		
Mensualités	Comptant	Dépôt de sécurité
169$	2 100$	0$
179$	1 650$	0$
189$	1 250$	0$



Modèle ES-GT illustré

Les Protegé et Protegé5, les plus vendues au Québec depuis 2 ans.*



Meilleur achat Carguide 2003

« Le meilleur achat de sa catégorie »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Mazda Protegé5 2003

OU Louez à partir de

229$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 100$

Ou louez à

279$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS* ET **0$** COMPTANT

ET **0$** DÉPÔT DE SÉCURITÉ SUR CES 2 OFFRES

GAGNANTE de plus de 50 prix internationaux


Modèle GT-V6 GFX illustré

★★★★★
Indice de sécurité le plus élevé lors d'impact**

« Coup de cœur »
Le Guide de l'auto 2003, Jacques Duval

Mazda6 GS-I4 2004

SEULEMENT 1995$ comptant initial

Louez à partir de

299$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

LOCATION 48 MOIS*		
Mensualités	Comptant	Dépôt de sécurité
299$	1 995$	0$
329$	995$	0$

OU Obtenez

3,9% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois*

vroum-vroum

PRÊT À ROULER
NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda
www.mazda.ca

LOCATION Programmation MAZDA
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
Les concessionnaires Mazda du Québec

361127-1

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

*Financement à l'achat aux particuliers de 0% pour 48 mois sur les Mazda Protegé et Protegé5 2003 neuves (excluant les Protegé MazdaSpeed). Offre excluant les Mazda6 2004 neuves offertes à 3,9% jusqu'à 36 mois. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. †L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 90 jours » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. *Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda Protegé SE 2003 (modèle D4XM53RA00), des Mazda Protegé5 2003 (modèle D5TS53RA00) et des Mazda6 GS-I4 2004 (modèle G4LD54RA00) neuves. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis sur les modèles annoncés et sur les Mazda6 (modèles G4LD54RA00 et G4LD84RA00 seulement). Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus.
**Rapports de l'AIAMC 2001 et 2002. ***Tests effectués aux É.-U. sur la Mazda6 2003. Indice de sécurité le plus élevé accordé par la NHTSA des É.-U., à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact frontal. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 7 août 2003.

AUTOMOBILES SITTELLE INC.
15300, boul. Lacroix, Saint-Georges Est **228-4815**
361102-1

Le Babillard

SPECTACLES:

***Salle paroissiale St-Georges**

—Le sam. 30 août, 20h, *Y a de l'amour dans l'air* avec le choeur **ÉliCatRoCa**. Inf. pour billets en 227-1391.

***Théâtre du Ganoué**

—Jusqu'au 24 août, et les 29 et 30 août: *Rhabillez ma femme!* par la troupe **Mimésis**. Représentations du jeu. au dim. 20h. Rés.: 594-5000.

***Village des défricheurs**

—Ce sam. 23 août, soirée canadienne, un rendez-vous pour les *callers* de set carrés, les joueurs de cartes, les danseurs, gigueurs et chanteurs. Inf.: 594-6009.

***Les Amants de la scène:**

—**Théâtre Place de l'église**: le ven. 5 sept. 20h **Les Cowboys fringants**.

—**Auditorium du Cégep Bce-Appalaches**: le sam. 6 sept. 20h spectacle-bénéfice pour *La Croisée des chemins* avec **Jean Lapointe**; le mer. 10 sept. 19h30 **Portugal** dans la série *Les Grands Explorateurs. Inf.: 228-2455.*

EXPOSITIONS:

***Centre Marie-Fitzbach**

—**Centre d'art St-Georges**: jusqu'au 22 sept.: les artistes du symposium, ceux de la jeune relève et **Mme Yolande Bernier**; les membres d'**Artistes et artisans de Beauce**; exposition thématique sur le **Grand Prix cycliste de Beauce**; dans la série *Trésors de notre patrimoine*, jusqu'au 16 nov.: **«Il était une fois la laine»**.

***Bibliothèque de St-Prosper**

—Jusqu'au 25 août *C'est mon meilleur*, oeuvres des **étudiants en arts plastiques de sec. V** de la polyvalente des Abénaquis.

—Du 31 août au 17 oct., *Visions d'ici et d'ailleurs*, par **Dany Laflamme**. Les lun. et mer. de 18h30 à 20h30, les mar. et jeu. de 13h à 16h et les sam. de 9h à 11h30.

***Créativités beauceronnes**

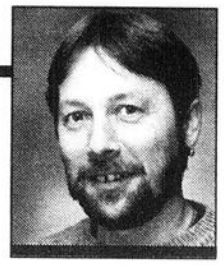
—À Notre-Dame-des-Pins, jusqu'en décembre, exposition permanente des créations des **artisans et artisanes** de la Beauce. Ouvert tous les jours. Inf.: 774-9130.

Suite du Babillard en page 17

Deux Beaucerons ont fait la finale à Saint-Ambroise

Par **Michel Roy**

Jocelyn Rodrigue, dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, et Marie-Claude Bolduc, chez les interprètes, ont fait la finale du festival Chanson en fête de Saint-Ambroise, en fin de semaine denière.





Jocelyn Rodrigue.

«Ils ont fini deuxième dans leurs catégories respectives, certes, mais ils sont très heureux et en ressortent gagnants», fait valoir M. Jacques Vallée au sujet de ses deux jeunes protégés. «Le calibre était très relevé et se rendre en finale est déjà une victoire en soi», ajoute-t-il.

Jocelyn a présenté trois pièces originales dont *Mon sacrement*, qui lui a valu d'ailleurs de passer en finale. Son talent de compositeur a été souligné.

Marie-Claude a été pour sa part fortement encouragée à poursuivre ses démarches, et notamment de s'inscrire au concours de Granby,

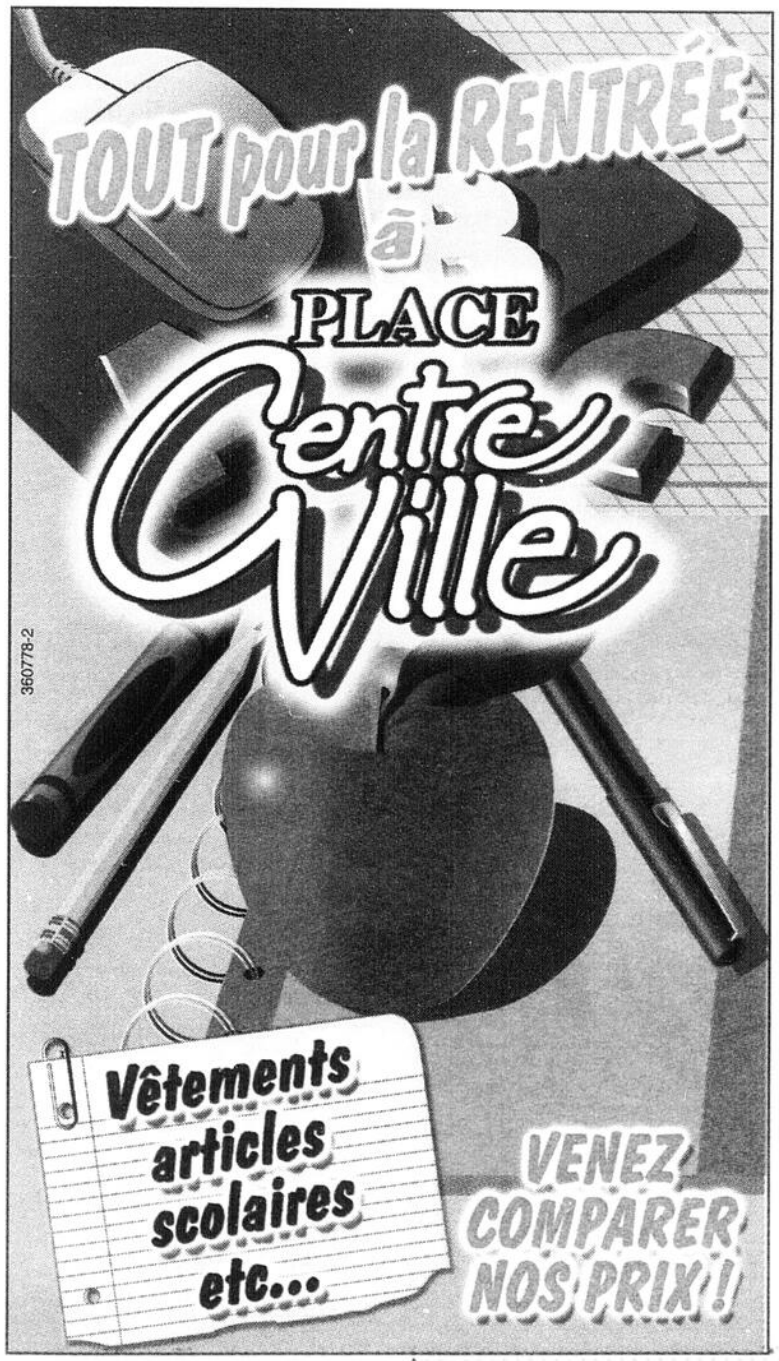


Marie-Claude Bolduc.

pour lequel, nous assure son gérant, elle aura un an pour se préparer. On vante son charisme sur scène et ses qualités d'interprète.

Le festival de Saint-Ambroise est un événement majeur qui s'étend sur une semaine. Chaque soirée de ce concours-spectacle attire en moyenne 800 personnes, alors que pas moins de 1 200 personnes assistaient à la finale. Les juges étaient Suzanne Campagne, de Hart Rouge, Lucie Blanchette, choriste d'expérience et Réal Simard, professeur de chant.







Connexion Haute Vitesse†

5 mois* à 24,95$/mois

Pour s'abonner, composez le
1 866 764-3835

... ou contactez un de nos agents autorisés

Beauceville
Marc Busque Électronique (418) 774-5660
Papetrie Debb (418) 774-4052

Notre-Dame-des-Pins
Sécurité MM (418) 774-6604

Également en promotion la
Connexion régulière 56K

Internaute	Temps	Tarif* Promotionnel pour 6 mois
Branché	illimité	12,95 $
Quotidien	100 h	9,95 $
Occasionnel	15 h	5,95 $

Saint-Georges
Largo Informatique (418) 227-6590
Dumoulin Électronique (418) 228-2676
Tanguay Électronique (418) 226-4411

SOGETEL
WWW.SOGETEL.NET

Valide du 15 août au 4 octobre 2003

Offre applicable pour les nouveaux abonnements. La promotion haute vitesse est offerte à la clientèle résidentielle seulement. Certaines conditions s'appliquent.* Après cette période, le tarif régulier s'applique. † Disponible là où la technologie le permet.

acolytecommunication.com

Une harmonie régionale pour les jeunes



(MR) Une nouvelle activité pour les jeunes voit le jour en Beauce. À la suite des succès obtenus par son harmonie parasoclaire ces deux dernières années (dont une médaille d'argent au festival des Harmonies de Sherbrooke), Vicky Talbot a décidé de créer une harmonie régionale de jeunes. Un groupe de calibre avancé avec lequel il sera possible de participer à plusieurs compétitions musicales. Il suffit simplement de jouer d'un instrument, d'aimer les activités musicales en groupe et d'être de niveau secondaire ou collégial. Les répétitions, qui commenceront le 6 septembre, auront lieu à toutes les deux semaines, le samedi de 9h à midi. Pour plus d'information: harmonie_2004@hotmail.com.

• COURS PRIVÉ EN ADMINISTRATION POUR DEMANDE DE LICENCE (Très haut taux de réussite)
• DÉMARRAGE ET TENUE DE LIVRES
• POUR TOUS GENRES D'ENTREPRISES
• SERVICE DE PAIE RAPIDE
• DEMANDE DE LICENCE
• ÉTATS FINANCIERS


Carole Poulin

Centre de Service d'Entreprises Carole Poulin Inc.
201,100e Rue, Beauceville Ouest
774-6902
357155-6

Fondation pour l'alphabétisation
1 800 361-9142

Les Amputés de guerre
JAMAIS PLUS LA GUERRE!
JAMAIS PLUS LA GUERRE! et ses horreurs.
Voici où vous pouvez obtenir des renseignements ou des documents vidéo de notre série JAMAIS PLUS LA GUERRE! :
Tél. : (514) 398-0759 ou 1-800-250-3030
www.amputesdeguerre.ca


Marthe Bégin
Coiffure jmage
COIFFURE À DOMICILE
ÉVITEZ LE DÉPLACEMENT...
Faites-vous coiffer chez vous !
• Permanente • Brushing • Teinture • Coupe de cheveux • Etc.
Saint-Georges – 228-2324
338042-9

La mode féminine au Carrefour St-Georges
mode f17
dès jeudi le 28 août.
Pour cette occsion, nous payons les 2 taxes sur tous les pantalons et jerseys.
www.f17.com
361236-1

Le Babillard

EXPOSITIONS:

*****Moulin Bernier**

—Historiques de l'industrie Chemise Perfection et du moulin Bernier; *Lumière de l'âme*, d'**Alain Gosselin**, artiste de Courcelles.

BARS:

Saint-Georges

*****Salon des vétérans**

Le jeu. 28 août 19h, **Gisèle Lawrence** fait des retrouvailles Inf.: Angèle, 228-9658.

*****Bar du Domaine country**

—Les jeu. **Yvon Bolduc**; les ven., sam. et les dim. 17h (avec amateurs) **Arthur Nadeau**.

*****Bar du Boulevard**

—Les jeu. **Jérôme Lacroix**; le ven. 29 août, soirée *heavy metal* avec **Dark Legend**; le sam. 30, le duo **Zirik**.

*****Bar Olympique**

—Les ven. 19h, ainsi que le sam. 23 à 19h et le dim. 31 à 15h **Francis Audet et René Busque**.

*****La Butte à Mathieu**

—Les ven. 20h30, sam. 20h et dim. 14h30 **Fernand et Lucille**.

*****Bar le Carillon**

—Les ven. 21h **Adonia et ses amis**

*****Au River Pub**

—Les jeu. 18h, **Gerry West**; les ven. **Serge Valcourt**.

*****Cabane Aurélien Lessard**

—Ce sam. 23 août 21h **Adonia et ses musiciens**.

Région

*****Réception Villa des Pins**

—À notre-Dame-des-Pins, les dim. de 14h30 à 19h30 danse avec le duo **Liberté.**

*****Bar Royal**

—À Beauceville en août, les ven. et sam. **Raymond Lambert et Nancy**; les dim. **Mario Mercier**.

*****Bar le Duc**

—À Beauceville ce ven. 22 août, spectacle du groupe rock alternatif **Sandwitch**.

*****Au chat qui pêche**

—À Saint-Théophile les 29 et 30 août **Jack Kerr**, alias *Elvis le King*, une chanteur de Géorgie.

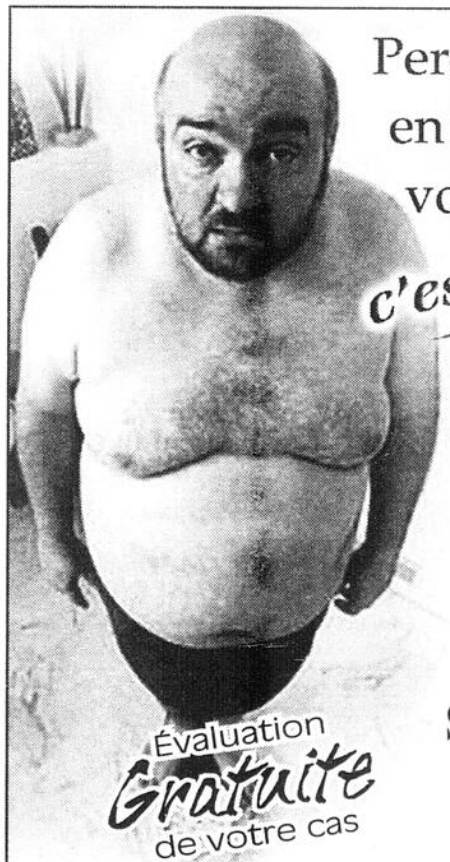
Visions d'ici et d'ailleurs

Par **Michel Roy**

Il y aura vernissage des oeuvres de Mme Dany Laflamme, sous le thème *Visions d'ici et d'ailleurs*, le dimanche 31 août de 13h à 16h, à la Bibliothèque de Saint-Prosper (2885, 25e avenue).

L'exposition durera du 31 août au 17 octobre aux heures suivantes; lundi et mercredi, de 18h30 à 20h30; mardi et jeudi, de 13h à 16h et le samedi de 9h à 11h30.

361092-1



Perdre du ***poids*** en mangeant à votre ***faim...*** c'est ***possible***

Nous pouvons ***vous aider.***
(12 ans d'expérience)

CLINIQUE D'AMAIGRISSEMENT

BELLE LIGNE

Évaluation ***Gratuite*** de votre cas

Saint-Georges
925, 90e Rue
227-5757

- *Programme adapté au métabolisme de chacun*
- *Métabolisme évalué à l'aide de test clinique*
- *Sans peser vos aliments ni calculer les calories*
- *Repas complet, équilibré, combinaison alimentaire*
- *Sans produits ni traitements coûteux*
- *Suivi individuel*
- *Consultation privée*
- *Coût accessible à tous*

REMBOURSÉ par la plupart des assurances (naturopathe)



Votre régime personnalisé

Visitez notre site web: www.geocities.com/belleligne

361202-1

Santé!



RECOMMANDÉ PAR
Josée Lavigueur





Spécial automne 2003

Abonnement annuel optimum à

28,65 $ par mois

Incluant un sac sport**
« Cardio », musculaire et l'aérobique à volonté

* Taxes et frais initiaux en sus. Valide avant le 30 septembre 2003.
** Quantité limitée.

Entraînement privé

Avec motivateur et entraîneur personnel
Débute bientôt pour huit semaines. Tarif à l'heure.

Kilo Cardio — Programme **Kilo Cardio** pour perdre du poids et se mettre en forme.

Pep — Programme **Pep** pour bien débuter ou mieux continuer.

Énergie 55 — Programme **Énergie 55** pour un programme adapté à vos besoins.

Jeunesse en forme — Programme **Jeunesse en forme** pour une bonne dose de plaisir!



Danse aérobique
Cardio-tae-boxe
Step
Fesses de fer
Latino ou cardio swing
Cardio rigolo
(enfants 7-12 ans)

Salle privée pas de spectateurs

Les cours débutent la semaine du 8 septembre 2003

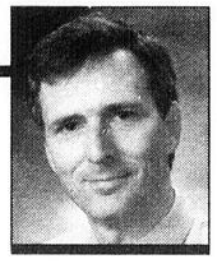
(À l'année ou à la session de 12 semaines)

Énergie Cardio

10965, 2e Avenue, St-Georges 227-3737

Qui veut être un Tigre?

Par **Jacques Légaré**



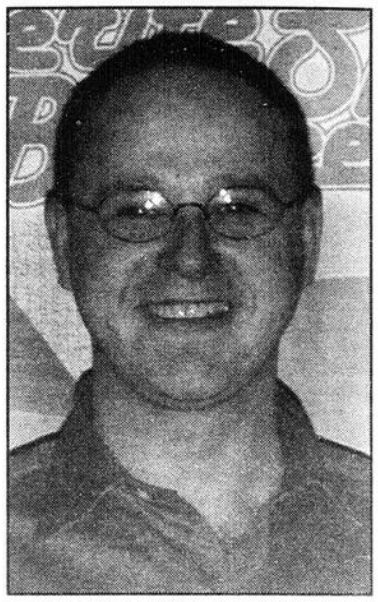
Les jeunes qui veulent faire partie de l'équipe de football les Tigres de la Trinité cette année sont invités à se rendre au local de football de cette institution (entrée arrière) les 28 et 29 août (de 16h à 18h), pour la remise des équipements en vue du camp d'entraînement.

Le camp est ouvert à tous et à toutes, nous précise l'entraîneur-chef Sonny Lacroix. Il faut cependant respecter certaines limites d'âge et de poids. Les élèves de sec 1 doivent être nés entre le 1er oct. 90 et le 30 sept. 91, et ne pas dépasser les 160 livres. Ceux de sec. 2 doivent être nés entre le 1er oct. 89 et le 30 sept. 90, et ne pas peser plus de 120 livres.

Ligue différente

Cette année, les Tigres évolueront dans une ligue différente de celle de l'an dernier. En effet, alors que certaines écoles ont décidé de joindre une ligue où seuls les joueurs de première secondaire seraient admis, les Tigres et neuf autres équipes évolueront dans une ligue avec des élèves des deux premières années du secondaire, comme c'était le cas l'an dernier. Nos plus pesants vont dans le cadet et ceux de sec. 2 qui sont moins pesants, on les veut et c'est bon pour eux de rester dans le benjamin», explique Sonny Lacroix. Selon lui, le calibre pourrait être un peu moins fort dans cette nouvelle ligue, mais les meilleures équipes demeureront très fortes.

À la fin de la saison, deux équipes seront exclues des éliminatoires. Les quatre premières se disputeront la bannière AA, et les quatre suivantes la bannière A.



M. Sonny Lacroix.

BOUCHERIE idéal ENR.

2025, 127e Rue, Saint-Georges
(face à Chemise Lapointe) 228-2180

BOEUF DE CONGÉLATION À PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
Informez-vous dès maintenant de nos bas prix!

3610671

Fondue chinoise au boeuf — 9,68 $/kg — 4,39 lb
Saucisse maison porc et boeuf — 5,93 $/kg — 2,69 lb
Filet de porc «régulier ou mariné» — 12,99 $/kg — 5,89 lb
Arrière de boeuf A-1 déb. emb. — 4,22 $/kg — 2,29 lb

Fondue chinoise au poulet — 11,99 $/kg — 5,44 lb
Boeuf haché Maigre — 4,39 $/kg — 1,99 lb
Sous-marin maison frais du jour — 1,39 ch
Patate 10 livres Nouvelle du Québec — 1,19 le sac

Bifteck français Can A-1 — 8,80 $/kg — 3,99 lb
Pastrami «Coorsh» Smoked meat — 6,99 $/kg — 4,08 lb
Tournedos de boeuf A-1 régulier ou mariné — 8,80 $/kg — 3,99 lb
Cuisse courte de boeuf A-1, déb., emb. — 1,99 lb

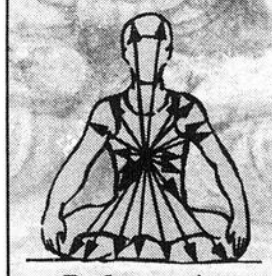
Spéciaux en vigueur du 26 au 30 août 2003

ACTIVITÉ
HATHA YOGA
SESSION AUTOMNE

Objectifs:
favoriser la relaxation
réduire le stress
augmenter la flexibilité

Début de l'activité:
Semaine du 8 sept. 2003

DURÉE:
12 semaines
(18 heures au total)
1 séance/sem.
COÛT : 90$



COURS DE JOUR
Niveau 1
- Mardi 13h30 à 15h00
- Mercredi 13h30 à 15h00
au Centre Marie-Fitzback
3e étage Centre d'Art

COURS DE SOIR
Niveau 1
- Lundi 19h00 à 20h30
- Mardi 19h00 à 20h30
- Jeudi 19h00 à 20h30
Niveau 2
- Mercredi 19h00 à 20h30
au Centre Marie-Fitzback
3e étage Centre d'Art

Pour inscription et information:
Sylvie Labrecque, enseignante
226-0742

Redonnez à votre corps toute la vitalité qu'il possède.

361116

GRANDE OUVERTURE

Boutique Le Mouton Noir
Le 28 août 2003

> Accessoires exclusifs
Chandails • Chapeaux • Ceintures • Pulls • Foulards • Bas uniques
Et plus encore!

> Venez chercher votre cadeau unique
avant le 20 septembre 2003.

Donnez un second souffle à votre garde-robe
> et démarquez-vous!

Du jamais vu!
12006, 1re Avenue
Ville de Saint-Georges
Tél.: (418) 222-0099

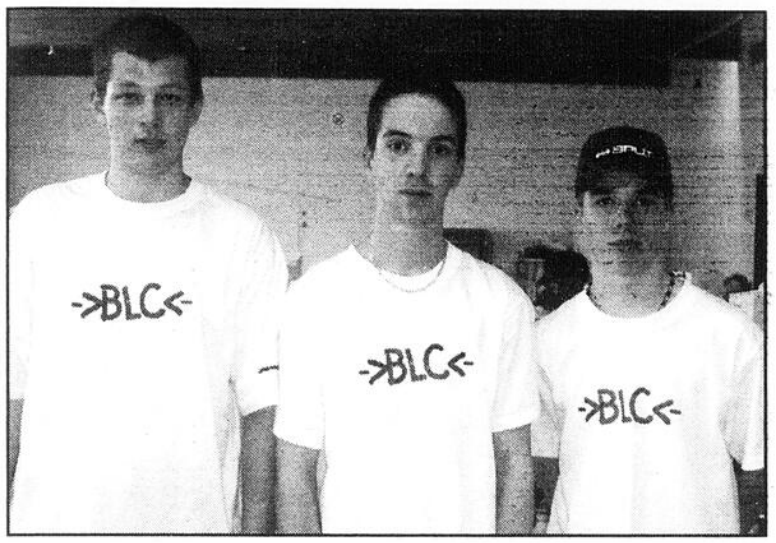
361075-



Le Mouton Noir

Un autre *lan party* à Beauceville

(JL) Les *lan party*, où des jeunes connectent des ordinateurs en réseau pour jouer ensemble au même jeu, sont de plus en plus populaires à Beauceville. Si on ne comptait que 7 participants au premier, ils étaient 18 le 19 juilet dernier. Le prochain aura lieu le 13 septembre et grâce à du nouvel équipement, on pourra y accueillir plus de 35 joueurs.



Ghislain Roy-Veilleux, Maxime Mathieu et Mathieu Leblond organisent un *lan party* pour le 13 septembre.

Ghyslain Roy-Veilleux, Maxime Mathieu et Mathieu Leblond sont les trois membres de ce groupe, qui organise ses *lan party* (local area network) dans un local du Centre culturel de Beauceville.

Ces derniers sont fort heureux de voir que leur activité, qui était au début limitée à un groupe d'amis, attire maintenant des gens de l'extérieur (les *lan party* sont annoncés sur internet).

De tels rassemblements durent longtemps. Celui du 19 juillet a commencé à midi, pour se terminer à 8h le lendemain matin, sans interruption. Chaque jeune y amène son propre ordinateur, qui doit avoir un processeeur d'au moins 600 mhz, nous indique-t-on.

On peut en savoir plus sur ce groupe et sur les activités qu'il organise sur le site internet www.beaucelan.8m.com.

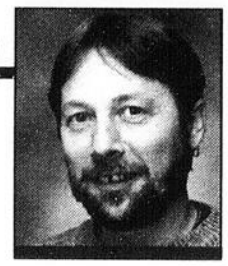
DÉJÀ 1 AN
PROFITEZ-EN !
3 jours seulement
22-23 et 24 août
h, CLUB m
Lot de chemises manches courtes
15 $
NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS
(Sur marchandise à prix régulier)
Venez vous habiller, SANS VOUS RUINER...
361221-1
CLUB h, m masculin
Une seule adresse en Beauce!
12485, 1re Av. St-Georges
(Voisin de la caisse Populaire l'Assomption)
222-5004

Le Cardio Gym
renaîtra de ses cendres!
359962-4
FUTUR SITE
CARDIO GYM
SURVEILLEZ LA RÉOUVERTURE PRÉVUE LE
1er SEPTEMBRE 2003
Le plus grand centre de toute la région de la Beauce
Nouveaux appareils à la fine pointe de la technologie de marque Newton, Body Guard.
NOUVEL HORAIRE
Lundi: 6h00 à 21h30
Mardi: 7h00 à 21h30
Mercredi: 6h00 à 21h30
Jeudi: 7h00 à 21h30
Vendredi: 6h00 à 21h30
Samedi: 9h30 à 19h00
Dimanche: 9h30 à 16h00
Nouveau local! Nouvelle adresse!
NOUVEAU Service de petit déjeuner sur place
LIT DE BRONZAGE NEUF
Nouvelle section pour femmes
NOUVEL EMPLACEMENT AVEC STATIONNEMENT PRIVÉ
9725, 5e Avenue, Saint-Georges (Ancien Servit Parc industriel) • 228-1900
Au plaisir de revoir nos anciens membres et bienvenue à tous nos nouveaux clients

Daniel Drouin signe pour un an avec le Polane

Par **Michel Roy**

L'entraîneur-chef Daniel Drouin a signé un contrat d'un an avec le Polane dans la Ligue junior BB.



C'est ce que nous a indiqué M. Guy Fortin, gouverneur et directeur général de l'équipe de Saint-Georges. Drouin sera entouré des adjoints Éric Turcotte et Gaston Doucet pour cette saison qui débutera le 26 septembre.

Le camp d'entraînement se met en branle ce samedi 23 août à 13h au Centre sportif Lacroix-Dutil. Une trentaine de joueurs doivent se présenter au personnel d'entraîneurs du Polane afin de se tailler une place dans la formation.

Au plan administratif, le conseil a nommé M. Roger Drouin à la présidence et M. Richard Poulin (arpenteur) à la vice-présidence. Celui-ci sera en plus responsable des événements spéciaux et du marketing.

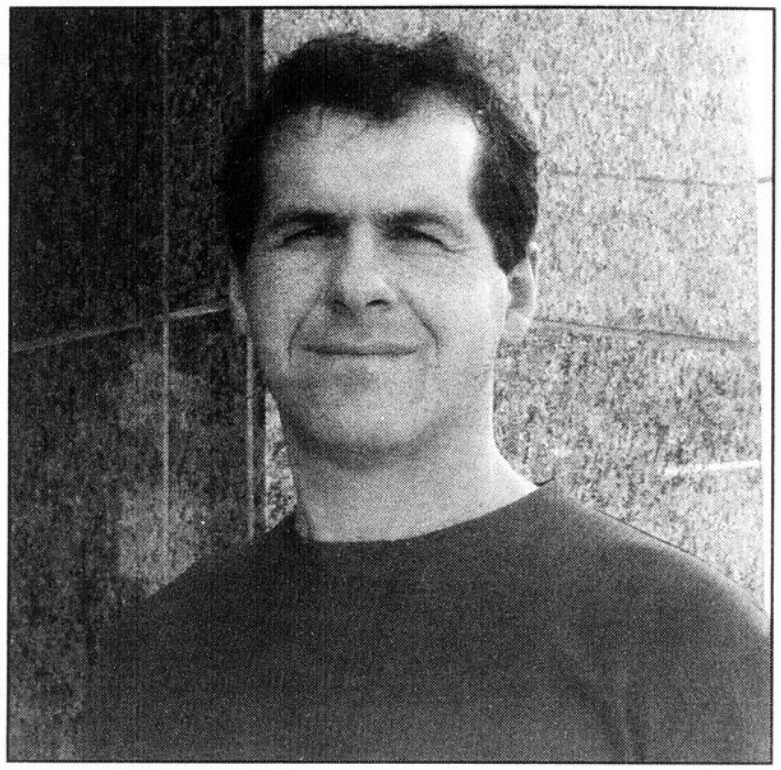
«Nous présenterons aux partisans du Polane une équipe jeune et explosive qui plaira aux supporteurs», assure M. Fortin. Les billets de saison sont disponibles à partir 2 septembre.

La première partie hos-concours aura lieu le samedi 13 septembre à 19h30.

Lévis arrive

La ville de Lévis aura cette année une équipe dans la Ligue junior BB. Le nom n'est pas encore choisi.

Le calendrier restera le même, nous dit M. Fortin, soit à 28 parties, mais il y aura 3 rencontres au lieu de 4 contre chacune des équipes, en plus de quatre parties avec un adversaire tiré au hasard.



ENGLISH CLUB
5 à 14 ans
Petits groupes
Niveau d'anglais respecté
DÉBUTANT LE 19 SEPTEMBRE
GEGEP BEAUCE-APPALACHES
Information inscription 774-5476
Raymonde Cormier
JOIN THE CLUB!
361192

SOGÉTEL MOBILITÉ
Pour ne rien manquer
Prolongez votre été
3 mois d'appels locaux illimités
Prime
Appareils cellulaires à partir de 29$
Consultez nos agents autorisés
Cellexpress (Dépanneur du Coin) 715, 15e Rue, Saint-Zacharie (418) 593-6711
Marc Fortin Électronique 668, boul. Renault, Beauceville (418) 774-5660
Normand Nadeau Communications 8585, boul. Lacroix, Saint-Georges-de-Beauce (418) 227-3242
Sécurité MM 1945, route Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (418) 774-6604
En vigueur jusqu'au 30 septembre 2003. L'offre s'applique aux nouvelles activations (sauf forfait Ange Gardien) avec contrat de 24 mois. Après trois mois, l'option d'appels locaux illimités et le service Internet mobile seront retirés de votre compte et la facturation débutera selon votre forfait. Certaines conditions s'appliquent. Disponible là où la technologie le permet. L'offre et les tarifs peuvent être modifiés ou prolongés sans préavis. Les frais d'interurbain, frais d'itinérance, frais d'accès au réseau et frais de 911 sont en sus. Photo d'appareil non contractuelle. Bell Mobilité est une marque de commerce de Bell Canada.

STUDIOS UNIS D'AUTODÉFENSE KENPO KARATÉ
Offrez le meilleur à toute votre famille !
Kenpo Karaté
Boxe
Boxe Cardio
Taï Chi
Jui Jitsu
Kick Boxing
Cours pour tous
Cours parent/enfant
Cours de jour
Rabais famille
NOUVEAU TEA-BO ET BOXE POUR JEUNE
Dès 3 ans
361250-1
www.studiosunis.com
PORTES ouvertes
Samedi et dimanche 23 et 24 août
KARATÉ KIMONO GRATUIT
BOXE T-SHIRT GRATUIT
Nous formons des athlètes de haut niveau mais aussi de bonnes personnes.
17100, boul. Lacroix, Saint-Georges 418.228.1441

Commission scolaire de la
BEAUCE-ETCHEMIN
Ensemble *vers l'avenir*

LE SERVICE DU TRANSPORT SCOLAIRE 2003-2004

Commission scolaire de la Beauce-Etchemin

POINTS D'EMBARQUEMENT ET DE DÉBARQUEMENT

ÉCOLES PRIMAIRES

SECTEUR EST

ÉCOLE LES SITTELLES • HORAIRE: 8 H 05 À 11 H 02 - 12 H 40 À 14 H 55

ARRÊTS	EMBARQUEMENT	DÉBARQUEMENT
1re av. Sartigan # 1220 - 5555	051	010
1re av. Sartigan coin 2e Rue Sart.	028	028
1re av. Sartigan coin 4e rue Sartigan	028 (pairs)-051 (impairs)	028
1re av. Sartigan coin 5e Rue Sart.	028	028
1re rue Sartigan #1050, 1750	028	028
1re Av. #17200, 17210 à 18000	051	028
1re Avenue coin 178e Rue	051	028
2e Avenue Sud #19220 à 20425	010	007
4e Avenue coin 171e Rue	007	---
4e Avenue #17325	010	010
4e Avenue coin 175e Rue	010	---
4e Avenue # 18630	010	007
4e Avenue coin 194e Rue	007	007
4e Avenue coin 201e Rue	007	007
4e Avenue coin 204e Rue	007	007
4e Avenue coin 206e Rue	010	---
5e Avenue coin 162e Rue	010	010
5e Avenue coin 166e Rue	010	010
5e Avenue coin 167e et 168e Rue	010	010
5e av. Sartigan coin 7e rue Sart.	028	028
6e av. Sartigan coin 4e rue Sart.	028	028
6e Avenue coin 157 et 159e Rue	020	---
6e Avenue coin 161e Rue	010-020	010
6e Avenue coin 166e Rue	020	---
7e Avenue coin 6e rue Sartigan	028	028
7e Avenue coin 167e Rue	028	010
7e Avenue coin 168e Rue	028	010
7e Avenue coin 169e Rue	010	007
7e Avenue coin 159e Rue	020	---
8e Avenue coin 167e et 168e Rue	028	010
9e Avenue coin 196e Rue	007	007
10e Av. coin 155e et 158e Rue	020	---
10e Avenue coin 171e Rue	007	051
10e Avenue coin 173e Rue	007	051
10e Avenue coin 155e - 175e Rue	020	---
12e Avenue coin 155e Rue	020	---
12e Avenue coin 159e Rue	051	---
12e Avenue coin 187e Rue	010	007
12e Avenue coin 159e Rue	051	051
16e Avenue coin 175e Rue	051	051
20e Avenue coin 175e Rue	051	051
22e Avenue coin 175e et 178e Rue	051	051
23e Avenue coin 179e et 181e Rue	051	051
24e Avenue coin 175e Rue	051	051
25e Avenue coin 196e Rue	007	007
27e Avenue coin 208e Rue	007	007
28e Avenue coin 207e Rue	007	007
45e Avenue Sartigan #2845	028	028
47e av. Sartigan coin 8e rue Sart.	028	028
47e av. Sartigan coin 10e rue Sart.	028	028
48e av. Sartigan coin 9e rue Sart.	028	---
48e av. Sartigan coin 10e rue Sart.	028	028
50e av. Sartigan coin 9e rue Sart.	028	028
50e av. Sartigan coin 10e rue Sart.	028	028
151e Rue # 1950	020	---
158e Rue # 1205 à 1410	020	---
159e Rue #1325	051	051
169e Rue coin 170e Rue	010	007
175e Rue #640, 670, 530, 1100 # pairs	010	010
175e Rue #669, 639, 825 # impairs	051	028
175e Rue #825 impairs	051	028
196e Rue # 1685	007	007
204e Rue # 2950	007	007
204e Rue / 205e Rue	007	---
206e Rue # 1480 - 2580	007	007
208e Rue # 3175	007	007
Promenade Sartigan	028	028

ÉCOLE AQUARELLE • HORAIRE: 8H04 À 11H08 - 12H45 À 15H05

ARRÊTS	EMBARQUEMENT	DÉBARQUEMENT
1re Av # 14905, 14555	052	081
1re Av. # 15275	081	081
1re Av. coin 156e Rue	081	081
2e Avenue # 15175	081	081
2e Avenue coin 135e Rue	081	081
4e Avenue coin 151e Rue	016	052
4e Avenue # 18630	081	---
4e Avenue coin 187e Rue	081	---
7e Avenue coin 191e Rue	081	081
10e Avenue # 14125	016	052
10e Avenue coin 145e Rue	016	052
10e Avenue coin 173e et 175e Rue	052	052
12e Avenue coin 137e Rue	016	012
12e Avenue coin 141e Rue	016	012
12e Avenue coin 144e Rue	016	012
22e Avenue coin 129e Rue	005	012
22e Avenue coin 178e Rue	052	052
23e Avenue coin 181e Rue	052	052
25e Avenue coin 127e Rue	005	---
25e Avenue coin 191e Rue	081	081
25e Avenue coin 193e Rue	081	---
25e Avenue coin 194e Rue	081	081
36e Avenue coin 130e Rue	005	---
51e Avenue coin 127e Rue	005	005
52e Avenue # 11475	005	005
52e Avenue coin 127e Rue	005	005
53e Avenue coin 120e Rue	005	005
53e Avenue coin 127e Rue	005	005
54e Avenue coin 127e Rue	005	005
55e Avenue coin 120e Rue	012	005
55e Avenue coin 127e Rue	012	005
58e Avenue coin 130e Rue	005	005
59e Avenue coin 135e Rue	005	005
60e Avenue coin 128e Rue	005	005
127e Rue coin 60e à 125e Avenue	012	012
175e Rue / 10e Avenue	052	052 TR 051
175e Rue # 7315	052	---
191e Rue # 1645	081	081
192e Rue # 2750, 1025 - 1325	081	081
193e Rue # 1010 - #1650	081	081
194e Rue # 1350 à 2150	081	081
Av. Bernard coin 151e et 153e Rue	081	081
Saint-Philibert	052	052

ÉCOLE LES PETITS CASTORS • HORAIRE: 8H10 À 11H09 - 12H47 À 15H04

ARRÊTS	EMBARQUEMENT	DÉBARQUEMENT
2e Avenue # 12910	009	009
4e Avenue # 11050	004	---
4e Avenue # 15525	009	---
4e Avenue Nord #6575 - #6805	002	002
5e Avenue coin 93e Rue	014	014
5e Avenue coin 95e Rue	014	014
6e Avenue coin 77e et 78e Rue	019	019
6e Avenue coin 80e et 81e Rue	017	017
6e Avenue coin 82e Rue	017	017
6e Avenue # 8595, 8420	017	017
7e Avenue coin 87e Rue	030	017
8e Avenue coin 77e Rue	019	019
8e Avenue coin 78e Rue	019	---
8e Avenue coin 79e Rue	019	019
8e Avenue coin 80e Rue	030	030
8e Avenue coin 81e Rue	030	030
8e Avenue coin 82e Rue	030	030
8e Avenue # 8475	030	030
8e Avenue coin 86e Rue	030	030
8e Avenue coin 87e Rue	017	017
8e Avenue coin 88e Rue	030	030
8e Avenue coin 89e Rue	030	030
10e Avenue coin 77e et 78e Rue	019	019
10e Avenue coin 82e Rue	004	004
10e Av. coin 83e Rue et 85e Rue	004	004
10e Avenue coin 87e Rue	004	004
10e Avenue coin 88e Rue	004	014
10e Avenue coin 89e Rue	014	014
10e Avenue coin 91e Rue	014	014
12e Avenue coin 77e Rue	019	019
14e Avenue coin 77e Rue	019	019
15e Avenue coin 77e et 78e Rue	019	019
15e Avenue coin 89e et 90e Rue	001	001
16e Avenue coin 87e Rue	002	002
18e Avenue coin 88e Rue	002	002
18e Avenue coin 89e Rue	001	001
19e Av. coin 120e Rue (1re + 2e année)	009	009
22e Avenue coin 77e Rue	019	019
22e Avenue coin 89e Rue	001	001
25e Avenue coin 115e Rue	030	030
25e Avenue coin 125e Rue	009	009-015
25e Avenue coin 126e Rue	009	009
26e Avenue coin 115e Rue	030	030
26e Avenue coin 118e Rue	030	030
28e Avenue coin 122e Rue	009	009
35e Av. coin 68e Rue	002	002
35e Avenue coin 88e Rue	002	002
35e Avenue coin 90e Rue	001	001-002
35e Av. coin 121e Rue et 126e Rue	015	015
36e Avenue coin 90e Rue	001	001
36e Avenue coin 130e Rue	015	015
37e Avenue coin 138e Rue	015	015
38e Avenue coin 90e et 94e Rue	001	001
39e Avenue coin 89e Rue	002	002
39e Avenue coin 90e Rue	001	001
40e Avenue coin 90e Rue	001	001
40e Avenue coin 127e Rue	015	015
41e Avenue coin 89e Rue	002	002
41e Avenue coin 127e Rue	015	015
42e Avenue coin 127e Rue	015	015
43e Avenue coin 138e Rue	015	015
46e Avenue coin 127e Rue	015	015
57e Rue # 1325 à 1825	002	002
83e Rue # 890	017	030
88e Rue # 4940	002	002
89e Rue # 4800	002	002
90e Rue # 1135	001	002
90e Rue # 8850 à 10220	001	001
90e Rue # 7475	001	001
91e Rue # 615	---	014
91e Rue coin 93e Rue	014	014
92e Rue # 840, 900, 985	014	014
95e Rue # 785	014	014
119e Rue # 2456	009	009
120e Rue # 1301 à 1379	009	009
120e Rue # 2600	009	009
127e Rue # 3010	015	015
127e Rue # 3501 à 3975	015	015
128e Rue # 2780, 2890, 3036	009	---
Cumberland # 545	001	001

ÉCOLE LACROIX • HORAIRE: 8H10 À 11H09 - 12H47 À 15H04

SECTEUR OUEST

ÉCOLE MGR FORTIER HORAIRE: 8H13 À 11H10 - 12H46 À 15H04 ÉCOLE DIONNE HORAIRE: 8H06 À 11H06 - 12H42 À 14H54

ARRÊTS	EMBARQUEMENT (AM) FORTIER ET DIONNE	DÉBARQUEMENT (PM) MGR FORTIER	DÉBARQUEMENT (PM) DIONNE
1re Avenue coin 12e Rue	034	006	006
1re Avenue coin 24e Rue	003	003	003
1re Avenue coin 32e Rue et 35e Rue	003	003	003
1re Avenue #4040 à 4295	003	003	003
2e Avenue coin 25e Rue	003	003	003
2e Rue Nord	021	021	021
3e Avenue coin 35e Rue	003	003	003
6e Avenue Nord # 4 à 304	023	023	023
6e Avenue # 532 - 437	029	029	029
6e Avenue coin 26e Rue	024	024	024
6e Avenue coin 27e Rue	026	024	024
6e Avenue coin 27e Rue Nord	023	023	023
6e Avenue coin 30e Rue	026	024-027	024-026
6e Avenue coin 32e Rue	026	024	024
6e Avenue coin 33e Rue	024	024	024
6e Avenue coin 35e Rue	003	003	003
6e Avenue #3750 - 3857	003	024	024
6e Avenue coin 39e Rue Nord	023	023	023
6e Avenue #4325 à 9845	024	024	024
6e Avenue coin 45e Rue Nord	029	029	029
6e Avenue coin 54e Rue Nord	026	029	029
6e Avenue Sud coin 54e Rue Sud	024	024	024
6e Avenue coin 55e Rue Nord	026	029	029
6e Avenue coin 57e Nord	026	029	029
6e Avenue Sud coin 57e Rue Sud	024	024	024
6e Avenue Sud coin 93e Rue Sud	024	024	024
7e Avenue coin 33e Rue	026-027	027	026
7e Avenue coin 36e Rue	003	---	026
7e Avenue coin 56e Rue Sud	024	024	024
8e Avenue coin 8e Rue	034	À PIED	026
8e Avenue coin 12e Rue	034 (Dionne)	À PIED	026
8e Avenue coin 15e Rue	034 (Dionne)	À PIED	026
8e Avenue coin 24e Rue	022	À PIED	026
8e Avenue coin 29e Rue	027	027	026
8e Avenue # 3345	026	024	024
8e Avenue coin 36e Rue	026	---	---
9e Avenue Nord #380	023	023	023
10e Avenue coin 14e Rue	034 (Dionne)	À PIED	026
10e Avenue coin 15e Rue	034 (Dionne)	À PIED	026
10e Avenue coin 18e Rue	021 (Dionne)	À PIED	026
10e Avenue coin 24e Rue et 25e Rue	021	À PIED	026
10e Avenue coin 29e Rue	024	024	024
10e Avenue # 3625-4300	024	024	024-026
10e Avenue Nord coin 41e Rue Nord	023	023	023
10e Avenue coin 45e Rue Nord	029	029	029
10e Rue # 2499-2800	021	021	021
10e Rue coin 25e Avenue	021	021	021
11e Avenue coin 25e Rue	022	022	022
11e Avenue Nord coin 44e Rue Nord	029	023	023
12e Avenue coin 25e Rue	022	022	022
12e Avenue Nord coin 47e Rue Nord	006	006	006
13e Avenue Nord coin 44e Rue Nord	029	023	023
14e Avenue Nord coin 41e Rue Nord	023	023	023
14e Avenue Nord coin 42e Rue Nord	029	029	029
15e Avenue Nord coin 44e Rue Nord	029	023	023
15e Avenue Nord coin 46e Rue Nord	029	029	029
19e Avenue Nord coin 41e Rue Nord	023	023	023
19e Avenue Nord coin 42e Rue Nord	029	029	029
19e Avenue Nord coin 44e Rue Nord	029	029	029
19e Avenue Nord coin 45e Rue Nord	006	006	006
19e Avenue Nord coin 46e Rue Nord	029	029	029
19e Avenue Nord coin 47e Rue Nord	006	006	006
20e Rue #1010, 1185	021	À PIED	---
24e Rue coin 25e Rue	022	022	022
25e Rue #580	003	003	---
25e Rue coin 10e à 30e Avenue	022	022	022
27e Avenue coin 22e Rue	021	021	021
27e Avenue Nord coin 41e Rue Nord	023	023	023
28e Avenue Nord coin 41e Rue Nord	023	023	023
28e Avenue coin 47e Rue Nord	006	006	006
30e Avenue Nord # 230 à 393	021	021	021
30e Avenue Sud #2140 à 5200	022	022	022
30e Avenue Sud coin 20e Rue	021	021	021
30e Avenue Sud coin 22e Rue	021	021	021
30e Avenue Sud coin 42e Rue Sud	022	022	022
33e Rue coin 34e Rue	026	027	---
36e Rue #655	003	027	026
40e Avenue Nord	021	021	021
42e Rue Nord # 600 à 2838	029	029	029
42e Rue Nord # 990 à 1299	029	029	029
42e Rue Nord #1301 à 2699	029	029	029
42e Rue Nord #3001 à 3959	021	021	---
42e Rue Nord #4390 à 4995	021	021	021
25e Avenue Nord coin 44e Rue Nord	029	029	029
30e Avenue Nord coin 42e Rue Nord	021	021	021
47e Rue Nord #1860-2755	006	006	006
48e Rue Nord #940 à #2855	006	006	006
68e Rue coin 25e Avenue Sud	024	024	024
68e Rue coin 26e Avenue Sud	024	024	024
68e Rue coin 31e Avenue Sud	024	024	024
Avenue Chaudière # 548	034	---	---
Avenue Chaudière coin 8e Rue	034	006	006
Avenue Chaudière, Parc des Roulottes	034	006	006
Avenue Chaudière coin Seigneurie	034	006	006

579093

Commission scolaire de la
BEAUCE-ETCHEMIN
Ensemble *vers l'avenir*

LE SERVICE DU T
Commission scolaire de la
Points d'embarquement et de débarquement Ville de SAINT-GEORGES

HORAIRE DES ÉCOLES	Avant-midi	Après-midi
Polyvalente Saint-Georges	De 9 h à 11 h 50	de 13 h 10 à 16 h
École secondaire Notre-Dame-de-la-Trinité	De 9 h 15 à 12 h	de 13 h 15 à 16 h

SECTEUR EST
Polyvalente St-Georges, Notre-Dame-de-la-Trinité, le C.F.P. Pozer

ARRÊTS 2003-2004	POLYVALENTE ST-GEORGES Embarquement AM	POLYVALENTE ST-GEORGES Débarquement PM	N.-D. DE LA TRINITÉ & POZER Embarquement AM	N.-D. DE LA TRINITÉ & POZER Débarquement PM
1re avenue Sartigan	028	203	028	202
1re Avenue # 14025 - 14905	062	002	061	023
1re Avenue # 15275 - 17410	062	002	061	023
1re Avenue # 17200	028	277	028	020
1re Avenue coin 178e Rue	028	277	028	202
1re Avenue coin 130e Rue	062	002	061	023
1re Avenue coin 151e Rue	062	002	061	023
1re Avenue coin 153e et 154e Rue	062	002	061	023
1re av. Sartigan coin 2e rue Sartigan	028	277	028	202 tr 277
1re rue Sartigan	028	277	028	202 tr 277
2e Avenue # 12740	062	002	061	023
2e Avenue # 12910	062	002	061	023
2e Avenue coin 110e Rue	002	061	014	062
2e Avenue coin 116e Rue	002	061	014	062
2e Avenue coin 135e Rue	062	002	061	023
2e Avenue coin 139e Rue	062	002	061	023
2e Avenue coin 147e Rue	062	002	061	023
2e Avenue # 15175	062	002	061	023
2e Avenue sud # 19220-20405	081	043	081	007
4e Avenue coin 133e Rue	010	030		
4e Avenue coin 140e Rue	010	030	010	010
4e Avenue coin 144e Rue	010	030	010	010
4e Avenue coin 155e Rue			009	010
4e Avenue # 15525	053	015	053 tr 081	010
4e Avenue # 17325	053	043	053 tr 081	053
4e Avenue coin 180e Rue et 182e Rue	081	043	081	007
4e Avenue coin 187e Rue	081	081	081	007
4e Avenue coin 193e à 208e Rue	081	081	081	007
4e Avenue # 21770	081	043	081	007
4e Avenue nord # 575 - 7415 - 7625	002	034	002	029 tr 034
4e rue Sartigan coin 6e rue Sartigan	028	277	028	202 tr 277
5e Avenue coin 93e Rue	014	001 tr 029	014	029
5e Avenue coin 95e Rue	014	001 tr 029	014	029
6e Avenue coin 77e et 78e Rue	030	014	004	004
6e Avenue coin 81e et 82e Rue	030	014	004	004
6e Avenue # 8595 et 8420	030	014	004	004
6e Avenue coin 110e Rue	030	014	004	029
6e Avenue coin 157e Rue	010	015	009	023
6e Avenue coin 161e Rue	010	015	009	010
6e Avenue coin 166e Rue	010	015	009	010
7e Avenue coin 151e Rue	053	015	009	010
7e Avenue coin 159e Rue	010	009	009	010
7e Avenue coin 167e Rue	010	015	009	023
7e Avenue coin 168e Rue	010	015	009	023
7e Avenue coin 169e Rue	010	015	009	023
7e Avenue coin 191e Rue	007	081	007	007
8e Avenue coin 77e et 78e Rue	030	014	004	004
8e Avenue coin 79e et 80e Rue	061	061	004	004
8e Avenue coin 81e et 82e Rue	061	061	004	004
8e Avenue # 8475	061	332	004	004
8e Avenue coin 86e Rue	061	332	004	004
8e Avenue coin 87e Rue	002	332	004	004
8e Avenue coin 88e Rue	002	332	004	004
8e Avenue coin 89e Rue	002	332	004	004
8e Avenue coin 167e et 168e Rue	010	015	009	023
9e Avenue coin 196e Rue	007	081	007	007
10e Avenue coin 77e Rue	030	014	004	004
10e Avenue coin 82e Rue	002	061		
10e Avenue coin 83e Rue	002	061	004	004
10e Avenue coin 85e Rue	002	028	004	004
10e Avenue coin 87e Rue	002	028	004	004
10e Avenue coin 88e Rue	002	028	004	004
10e Avenue coin 89e Rue	002	028	004	004
10e Avenue coin 91e Rue # 925, 860	015	028	014	029
10e Avenue coin 119e Rue	---	---	005	005
10e Avenue coin 129e Rue	009	030	006	017
10e Avenue coin 131e Rue	009	030	006	017
10e Avenue coin 133e Rue	009	030	006	017
10e Avenue coin 135e Rue	009	030	006	017
10e Avenue coin 138e Rue	009	030	006	017
10e Avenue coin 141e Rue	009	009	006	017
10e Avenue coin 144e Rue	009	030	010	017
10e Avenue coin 145e Rue	009	030	010	017
10e Avenue coin 151e Rue	003	030	003	010
10e Avenue coin 153e Rue	012	009	010	010
10e Avenue coin 155e Rue	012	009	---	---
10e Avenue coin 158e Rue	012	009	010	010
10e Avenue coin 175e Rue	003	052	003	053
12e Avenue coin 77e Rue	030	014	004	004
12e Avenue coin 129e Rue	030	277	006	017
12e Avenue coin 131e & 133e Rue	---	---	006	017
12e Avenue coin 135e Rue	030	015	---	---
12e Avenue coin 137e Rue	030	015	---	---
12e Avenue coin 141e Rue	030	009	006	017

SECTEUR OUEST
Polyvalente St-Georges, Notre-Dame-de-la-Trinité, le C.F.P. Pozer

ARRÊTS 2003-2004	POLYVALENTE ST-GEORGES Embarquement AM	POLYVALENTE ST-GEORGES Débarquement PM	N.-D. DE LA TRINITÉ & POZER Embarquement AM	N.-D. DE LA TRINITÉ & POZER Débarquement PM
1re Av. coin 14e Rue	021	003	029	021
1re Avenue coin 21e Rue	021	027	029	021
1re Avenue coin 24e Rue	024	027	029	024
1re Avenue coin 32e Rue	021	027	029	024
1re Avenue coin 35e Rue	021	027	029	024
1re Avenue # 4295	---	---	024	024
6e Avenue # 685 à # 835	023	072	023	026 tr 072
6e Avenue coin 11e Rue	006	086	034	021
6e Avenue coin 15e Rue	006	072	034	062
6e Avenue coin 20e Rue	032	027	029	021
6e Avenue coin 26e Rue	024	032	---	---
6e Avenue coin 27e Rue	024	032	---	---
6e Avenue coin 30e Rue	032	032	---	---
6e Avenue coin 32e Rue	032	032	---	---
6e Avenue coin 35e Rue	024	032	---	---
6e Avenue Nord # 38, 398	302	313	302	302
6e Avenue Nord # 3857 - 6380	021	027	---	---
6e Avenue Sud # 7450 - 9685	024	024	024	024
6e Av. Nord coin 54e Rue Nord	023	072	023	026 tr 072
6e Av. Nord coin 55e Rue Nord	023	072	023	026 tr 072
6e Avenue coin 56e Rue Sud	024	024	024	024
6e Avenue coin 57e Rue Sud	024	024	024	024
6e Avenue coin 57e Rue Nord	023	072	023	026 tr 072
7e Avenue coin 12e Rue	006	003	034	062
7e Avenue coin 33e Rue	032	032	---	---
8e Avenue coin 8e Rue	006	003	034	062
8e Avenue coin 12e Rue	006	003	034	062
8e Avenue coin 15e Rue	004	003	034	062
8e Avenue coin 20e Rue	004	022	---	---
8e Avenue coin 22e Rue	004	022	---	---
8e Avenue coin 24e Rue	022	022	---	---
8e Avenue coin 27e Rue	031	031	---	---
8e Avenue coin 29e Rue	031	031	---	---
8e Avenue coin 36e Rue	024	032	---	---
10e Avenue # 3625, 3700, 4325	024	024	024	024
10e Avenue coin 15e Rue	004	024	034	062

360676

U TRANSPORT SCOLAIRE 2003-2004
la Beauce-Etchemin - 774-5005
GES – ÉCOLES SECONDAIRES

HORAIRE DES ÉCOLES	Avant-midi	Après-midi
Polyvalente Saint-Georges	De 9 h à 11 h 50	de 13 h 10 à 16 h
École secondaire Notre-Dame-de-la-Trinité	De 9 h 15 à 12 h	de 13 h 15 à 16 h

SECTEUR EST
Polyvalente St-Georges, Notre-Dame-de-la-Trinité, le C.F.P. Pozer

ARRÊTS 2003-2004	POLYVALENTE ST-GEORGES Embarquement AM	POLYVALENTE ST-GEORGES Débarquement PM	N.-D. DE LA TRINITÉ & POZER Embarquement AM	N.-D. DE LA TRINITÉ & POZER Débarquement PM
12e Avenue coin 144e Rue	.030	016	006	017
12e Avenue coin 155e Rue	.012	009	010	010
12e Avenue coin 158e Rue	.012	009	010	010
14e Avenue coin 77e Rue	.030	014	004	004
14e Rue / 15e rue Sartigan	.015	277	028	202 tr 277
15e Avenue coin 77e Rue	.030	014	---	---
15e Avenue coin 89e Rue	.015	001 tr 029	001	029
15e Avenue coin 90e Rue	.002	001 tr 029	002	029
16e Avenue coin 87e Rue	.015	001 tr 029	001	029
17e Avenue coin 119e Rue	---	---	005	005
18e Avenue coin 88e Rue	.015	001 tr 029	001	029
18e Avenue coin 89e Rue	.015	001 tr 029	001	029
22e Avenue coin 77e Rue	.030	014	004	---
22e Avenue coin 89e Rue	.015	001 tr 029	001	029
22e Avenue coin 129e Rue	.030	277	006	017
22e Avenue coin 178e Rue	.003	052	003	053
22e Avenue coin 90e Rue	.002	001 tr 029	002	029
23e Avenue coin 179e Rue	.003	052	003	053
23e Avenue coin 181e Rue	.003	052	003	053
25e Avenue coin 115e Rue	---	---	017	005
25e Avenue coin 127e Rue	---	---	017	005
25e Avenue coin 191e Rue	.007	081	007	007
25e Avenue coin 115e Rue	---	---	017	005
26e Avenue coin 118e Rue	---	---	017	005
28e Avenue coin 207e et 208e Rue	.081	081	081	007
28e Avenue coin 207e Rue	.081	081	081	007
35e Avenue coin 121e Rue	.012	012	012	051
35e Avenue coin 60e et 68e Rue	.002	034	002	029 tr 034
35e Avenue coin 88e Rue	.002	034	002	029 tr 034
35e Avenue coin 90e Rue	.001	001	001	029 tr 001
36e Avenue coin 130e Rue	.005	151	005	005
36e Avenue coin 90e Rue	.002	001	002	029 tr 001
36e Avenue coin 94e Rue	.001	001	001	029 tr 001
37e Avenue coin 138e Rue	.005	151	005	005
38e Avenue coin 90e Rue	.001	001	001	029 tr 001
38e Avenue coin 94e Rue	.001	001	001	029 tr 001
39e Avenue coin 89e Rue	.002	034	002	029 tr 034
39e Avenue coin 90e Rue	.001	001	001	029 tr 001
40e Avenue coin 127e Rue	.005	012	005	005
40e Avenue coin 90e Rue	.001	001	001	029 tr 001
41e Avenue coin 89e Rue	.002	034	002	029 tr 034
41e Avenue coin 127e Rue	.005	012	005	---

ARRÊTS 2003-2004	POLYVALENTE ST-GEORGES Embarquement AM	POLYVALENTE ST-GEORGES Débarquement PM	N.-D. DE LA TRINITÉ & POZER Embarquement AM	N.-D. DE LA TRINITÉ & POZER Débarquement PM
42e Avenue coin 127e Rue	.012	012	012	---
43e avenue coin 138e Rue	.005	012	005	005
45e, 47e et 48e av. Sartigan	.028	277	028	202 tr 277
46e Avenue coin 127e Rue	.005	012	005	005
51e Avenue coin 127e Rue	.005	012	005	005
52e Avenue #11475	.005	012	005	005
52e Avenue coin 127e Rue	.005	012	005	005
53e Avenue coin 120e Rue	.017	012	017	005
54e Avenue coin 127e Rue	.017	012	017	
55e Avenue coin 120e Rue	.017	012	017	005
55e Avenue coin 127e Rue	.017	012	017	005
58e Avenue coin 127e Rue	.017	012	017	051
58e Avenue coin 130e Rue	.017	012	017	051
59e Rue coin 135e Rue	.017	012	017	051
60e Avenue coin 127e Rue	.017	012	017	051
60e Avenue coin 128e Rue	.017	012	017	051
88e Rue # 4940	.002	034	002	029 tr 034
90e Rue # 5005 à 7475	.001	001	001 tr 014	029 tr 001
90e Rue # 8850 à 10220	.001	001	001 tr 014	029 tr 001
91e Rue et 93e Rue	.015	028	---	---
92e Rue # 840, 925, 985	.015	028	014	029
95e Rue # 875 et 1445	.014	001 tr 029	014	029
119e Rue # 2456	---	---	012	005
120e Rue # 2600	---	---	012	051
125e Avenue # 13575	.012	012	012	---
127e Rue # 1125 à 1900	.005	030	005	017
127e Rue # 3010 à 5200	.005	012	005	005
127e Rue 60e/125e Avenue	.012	012	012	051
128e Rue # 2780 - 3036	.005	151	005	005
169e Rue / 170e Rue	---	---	009	023
175e Rue # 530 - 840	.003	052	003	053
175e Rue # 639 - 669 - 825	.003	052	003	053
175e Rue coin 16e / 22e Avenue	.003	052	003	053
191e Rue # 1645	.007	081	007	007
192e Rue # 1025 - 2750	.007	081	007	007
193e Rue # 1010 - 1650	.007	081	007	007
194e Rue # 1350 - 2150	.007	081	007	007
196e Rue # 1685	.007	081	007	007
206e Rue	.081	081	081	007
Cumberland	.001	001	001	029 tr 001
Promenade Sartigan	.028	002	028	---
Saint-Philibert	.053	052	053 tr 081	053

SECTEUR OUEST
Polyvalente St-Georges, Notre-Dame-de-la-Trinité, le C.F.P. Pozer

ARRÊTS 2003-2004	POLYVALENTE ST-GEORGES Embarquement AM	POLYVALENTE ST-GEORGES Débarquement PM	N.-D. DE LA TRINITÉ & POZER Embarquement AM	N.-D. DE LA TRINITÉ & POZER Débarquement PM
10e Avenue coin 20e Rue	.004	.024	---	---
10e Avenue coin 24e Rue	.004	.024	---	---
10e Avenue coin 27e Rue	.004	.024	---	---
10e Avenue coin 29e Rue	.004	.024	---	---
10e Rue coin 25e Avenue	.072	.036	072	026 tr 036
10e Rue # 1800 - 2790	.072	.036	072	026 tr 036
11e Avenue coin 25e Rue	.022	.022	022	022
12e Avenue coin 25e Rue	.022	.022	022	022
21e Avenue coin 25e Rue	.022	.022	022	022
25e Rue coin 24e Rue	.022	.022	022	022
27e Avenue coin 22e Rue	.022	.022	022	022
30e Avenue Nord # 138 / 413	TAXI	.036	---	---
30e Avenue Sud # 440/564	.072	.036	072	026 tr 036
30e Avenue coin 20e Rue	.022	.022	022	022
30e Avenue coin 22e Rue	.022	.022	022	022
30e Avenue coin 42e Rue Sud	.022	.022	022	022
31e Avenue Nord	TAXI	.036	---	---
36e Rue # 655	.024	.032	--	---

ARRÊTS 2003-2004	POLYVALENTE ST-GEORGES Embarquement AM	POLYVALENTE ST-GEORGES Débarquement PM	N.-D. DE LA TRINITÉ & POZER Embarquement AM	N.-D. DE LA TRINITÉ & POZER Débarquement PM
39e Rue Nord coin 14e Avenue Nord	.023	.006 tr 019	023	019
40e Avenue Nord	.071	.036	071	026 tr 036
41e Rue Nord coin 14e et 19e Avenue Nord	.023	.006 tr 019	023	019
41e Rue Nord coin 27e et 28e Avenue Nord	.023	.006 tr 019	023	019
42e Rue Nord coin 14e et 19e Av. Nord	.023	.006 tr 026	023	026
42e Rue Nord coin 25e, 27e et 28e Av. Nord	.023	.006 tr 026	023	026
42e Rue Nord # 690/2965	.023	.006 tr 026	023	026
44e Rue Nord coin 13e et 19e Av. Nord	.023	.006 tr 019	023	019
44e Rue Nord coin 25e Avenue Nord	.023	.006 tr 019	023	019
45e Rue Nord coin 15e Avenue Nord	.062	.006 tr 019	062	019
45e Rue Nord coin 19e Avenue Nord	.062	.006 tr 019	062	019
46e Rue Nord coin 19e et 15e Avenue	.062	.006 tr 019	062	019
47e Rue Nord coin 28e Avenue Nord	.026	.006	026	026 tr 006
47e Rue Nord et 48e Rue Nord	.026	.006	026	026 tr 006
68e et 69e Rue	.031	.031	031	031
Avenue Chaudière coin 8e Rue	.021	.003	029	021
Avenue Chaudière/Seigneurie	.021	.003	029	021
Parc des Roulottes	.021	.003	029	021

396976

TRANSPORT SCOLAIRE

NUMÉROS D'AUTOBUS POUR LE TRANSPORT DU MIDI

ÉCOLES PRIMAIRES – SAINT-GEORGES EST

AQUARELLE

ARRÊTS	CIRCUITS
12e Av., 144e Rue	.052
12e Av., 141e Rue	.052
12e Av., 138e Rue	.052
12e Av., 134e Rue	.052
22e Av., 129e Rue	.052
10e Av., 144e Rue	.052
10e Av., 141e Rue	.052
10e Av., 138e Rue	.052
Av. Bernard, 151e Rue	.081
1re Av., 156e Rue	.081
1re Av., 153e Rue	.081
525-745, 145e Rue	.052
175e Rue, St-Philibert	.Pas de transport
191-192-193-194e Rue	.081
140-143-149e Rue, 1re Av.	.081
127e Rue, bas 90e Av.	.004

LES SITTELLES

ARRÊTS	CIRCUITS
2370, 175e Rue	.062
10e Av., 175e Rue	.062
23e Av., 181e Rue	.062
1300, 159e Rue	.062
1400, 159e Rue	.062
700, 175e Rue	.062
6e Av., 175e Rue	.062
7e Av., 168e Rue	.062
7e Av., 167e Rue	.062
6e Av., 165e Rue	.032
6e Av., 159e Rue	.032
Rte St-Martin	.032
Promenade Sartigan	.032
45e av. Sartigan	.032
7e Av., 158e Rue	.032
Rte Kennedy, 181e Rue	.007
25e Av., 196e Rue	.007
19950, 2e Av.	.007
Rte Kennedy, 189 à 207e Rue	.007

LACROIX – PETITS CASTORS

ARRÊTS	CIRCUITS
8e Av., 86e Rue	.002
8e Av., 87e Rue	.002
8e Av., 88e Rue	.002
8e Av., 89e Rue	.002
8e Av., 85e Rue	.002
8e Av., 83-82-81e Rue	.030
6e Av., 81-83e Rue	.030
7e Av., 87e Rue	.030
10e Av., 90 à 81e Rue	.030
Kennedy Nord	.Pas de transport
Haut 90e Rue	.Pas de transport
90e Rue, 35e Av.	.001
88e Rue	.001
77-78e Rue	.019
8e et 10e Av., 78e Rue	.019
8e et 10e Av., 77e Rue	.019
8e Av., 81-80-79e Rue	.019

ARRÊTS	CIRCUITS
5e Av., 95e Rue	.002
5e Av., 93e Rue	.002
10e Av., 91e Rue	.002
615, 91e Rue	.002
15-17-22e Av., 89e Rue	.001
16e Av., 87e Rue	.001
107e Rue	.002
22e Av., 122e Rue	.082
25e Av., 125e Rue	.082
25e Av., 126e Rue	.082
2755 à 3150, 128e Rue	.085
17e Av., 119e Rue	.082
24e Av., 119e Rue	.082
23e Av., 120e Rue	.082
35e Av., 121e Rue	.085
3500 à 5800, 127e Rue	.085
2815 à 5055, 127e Rue	.085

ÉCOLES PRIMAIRES – SAINT-GEORGES OUEST

ÉCOLE MGR FORTIER – ÉCOLE DIONNE

ARRÊTS	CIRCUITS
5e Av., 25e Rue	.086
1re Av., 27e Rue	.086
1re Av., 32e Rue	.086
3e Av., 35e Rue	.086
7e Av., 33e Rue	.086
8e Av., 36e Rue	.086
8e Av., 29e Rue	.086
8e Av., 25e Rue	.086

ARRÊTS	CIRCUITS
15e Rue, 11e Av.	.084
10e Av., 20e Rue	.084
10e Av., 25e Rue	.084
Haut, 25e Rue	.084
10e Av., 36e Rue	.084
4315 à 9850, 6e Av.	.084
56e - 68e - 69e Rue	.084
Parc des Roulottes	.Pas de transport

ARRÊTS	CIRCUITS
6e Av. Nord	.061
41e Rue	.061
11e Rue, 8e Av.	.061
10e Rue, 8e Av.	.061
55e Rue, 6e Av.	.051
47e - 48e Rue	.051
42e Rue	.051
46e Rue	.051

Pour informations supplémentaires: Autobus des Érables Ltée - 227-9207

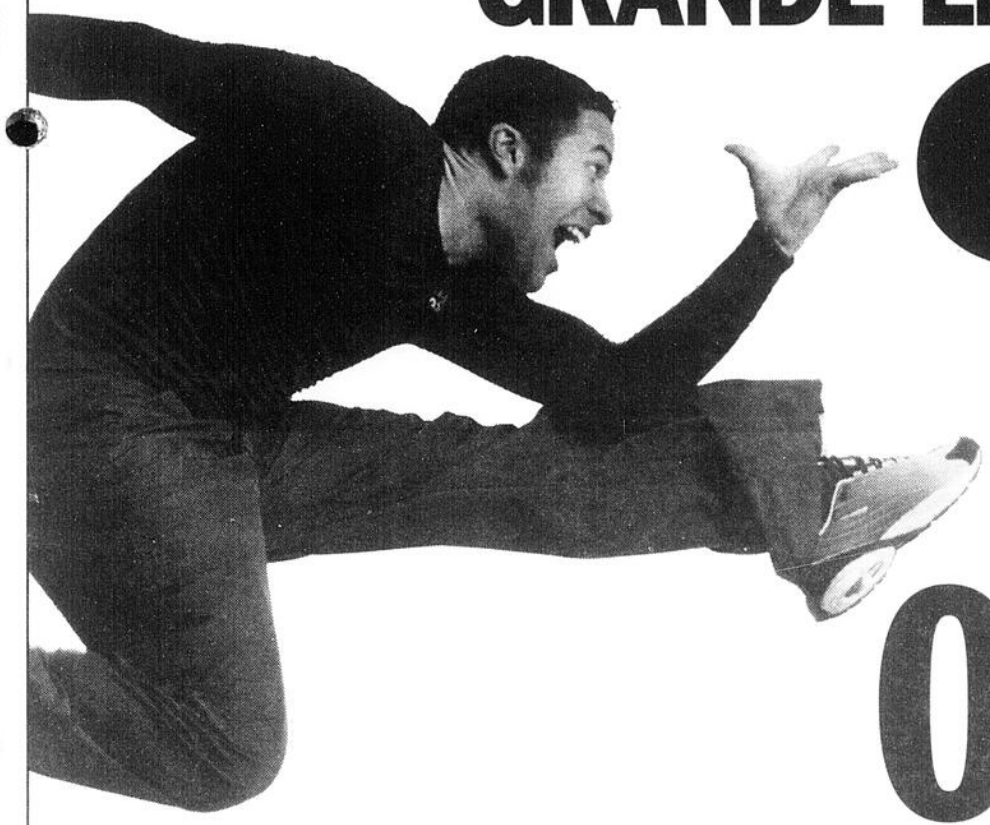
1200, rue du Parc Industriel, Saint-Georges Ouest

360225

361126-1

CHEVROLET

GRANDE LIQUIDATION GM



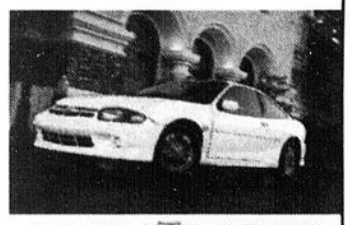
0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 60 MOIS*

PLUS

1000 $ de réduction*

À L'ACHAT OU À LA LOCATION, SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES CHEVROLET ET OLDSMOBILE 2003



CAVALIER CHEVROLET



VENTURE CHEVROLET



MALIBU CHEVROLET



AVALANCHE CHEVROLET



ALERO Oldsmobile



TRACKER CHEVROLET



IMPALA CHEVROLET

BIEN PLUS.

GM Canada

CHEVROLET
Oldsmobile
GM

L'association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 en stock à l'achat ou à la location. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Le crédit de 1000 $ comprend les taxes applicables. •Taux de financement à l'achat de 0 % disponible sur la plupart des modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement : 10 000 $ à 0 % : 60 versements de 166,67 $, coût en intérêts 0 $, coût total de financement 10 000 $. L'offre de financement à l'achat et la réduction de 1000 $ (taxes incluses) ne s'appliquent pas aux modèles 2004, aux Corvette de Chevrolet, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées et aux camions série C4500/5500. La réduction de 1000 $ taxable ne s'applique pas aux Silverado de Chevrolet 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P), Silverado de Chevrolet 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, Silverado de Chevrolet 3500 HD châssis-cabine (style reporté). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

360225

Sports EN bref

Berthier force pour gagner!

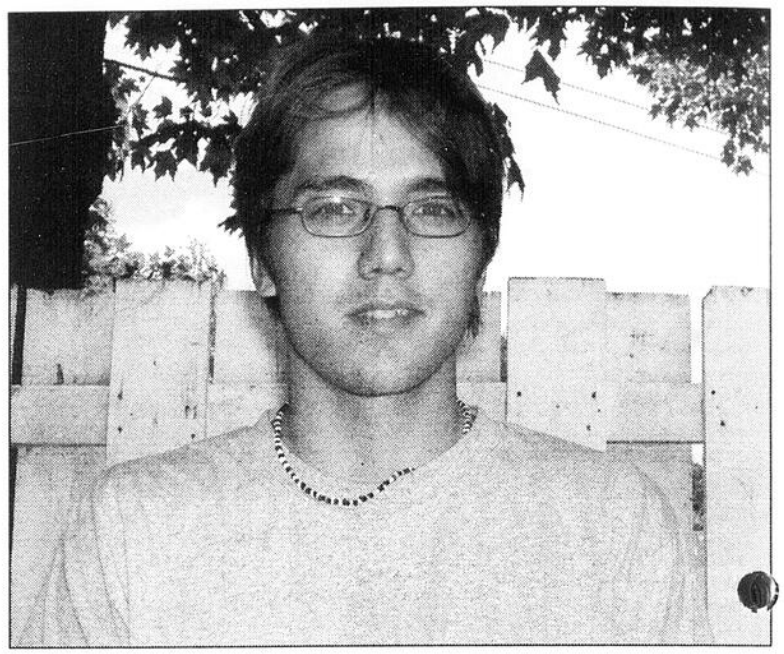
Selon nos sources, **Berthier Grondin** n'a pas ménagé ses efforts pour que son équipe remporte le tournoi de golf du Resto-Parc de Saint-René, propriété de **Serge Lessard**, qui se tenait au début du mois d'août. En fait Berthier aurait tellement forcé que… bref, tout le monde s'en est aperçu!! Demandez-lui de vous raconter la suite si vous le croisez...

Marco est un *gagnant*

Une ligue de balle amicale, c'est d'abord pour le social et la détente. Mais pour **Marco Lessard** de Saint-Georges, c'est beaucoup plus sérieux que cela. Le sympathique coiffeur s'est éraflé le bras au sang en *slidant* dans le «guernotte» à la dernière manche, tentant l'ultime effort pour que son équipe ne perde pas. Heureusement qu'il a été sauf! L'ami Marco est tout un *winner* et il aurait peut-être des petites leçons de persévérance à donner aux pros!!

Hockey pour les filles

On invite les filles de 21 ans et moins qui veulent jouer au hockey à se présenter à l'aréna de Beauceville le dimanche 31 août, entre 16h et 17h. Apportez votre équipement. Pour plus d'informations: **Francine Busque**, 228-1777, **Céline Bernier**, 227-7522 ou **Laval Poulin** au 387-3537.



Tran-Khanh en Corée

Alexandre Tran-Khanh est présentement en Corée, où il fait partie de l'équipe canadienne de soccer aux Universiades. «Il y a deux ans, je m'étais fixé comme objectif de percer l'alignement des Carabins (de l'Université de Montréal) et voilà que je vais représenter le Canada à une compétition internationale», a-t-il affirmé à la veille de son départ, selon un communiqué émis par les Carabins.

École de karaté SHOTOKAN INTERNATIONAL

KARATÉ — Art martial japonais qui allie la maîtrise de son corps et de son esprit dans la pratique de kata et de kumite (combat)

TAI-CHI — Gymnastique douce, relaxation en mouvement, yoga chinois, prise de conscience et sagesse de son corps, exercice thérapeutique, technique de longue vie, école de maîtrise de soi…

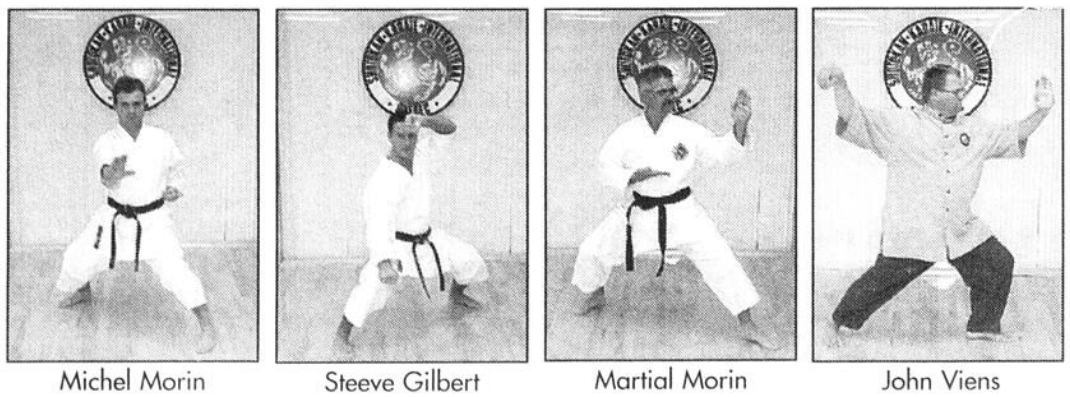
JUJITSU — SELON INSCRIPTION — L'art des samouraïs japonais regroupant les principes fondamentaux du judo, du karaté et de l'aïkido, axés sur l'auto-défense.

*Reconnu par le Gouvernement du Québec, Karaté Québec, Jeux du Québec et le C.I.O.

À travers la pratique régulière et assidue, les arts maritaux auront un effet bénéfique sur votre corps et votre esprit.

Ex.: Discipline, souplesse, équilibre physique et mental, confiance et maîtrise de soi, concentration et diminution de stress.

COURS DE JOUR KARATÉ ET TAI-CHI



Michel Morin — Steeve Gilbert — Martial Morin — John Viens

POUR INFORMATION/INSCRIPTION

Les 28 et 29 août 2003 (jeudi et vendredi) de 18h30 à 21h00

630, 11e Rue, St-Georges Ouest

(418) 228-7719 (soir) • (418) 228-7956 (jour)

michemorin@globetrotter.net - www.chen.qc.ca

360279-2

FAITES VITE!

LIQUIDATION DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Pour un temps limité

VÊTEMENTS POUR DAMES

3 ans à 21 ans

• TAILLEURS • VESTONS
• VESTES • JUPES • PANTALONS
• BLOUSES • CHEMISES

FABRIQUÉ AU QUÉBEC

PRIX EXCEPTIONNELS

11940, 1re AVENUE ST-GEORGES
(FACE À LA PAPETERIE ST-GEORGES)

361273-1

Communautaire

Nouveau: La Fraternité Notre-Dame du Bel-Amour vous offrira cette année des sessions: Messes des Ancêtres: guérison de l'arbre généalogique, guérison dans l'Amour du Père, ressourcements pour les prêtres, les jeunes et tous ceux et celles désirant expérimenter la tendresse du Père en Jésus sous la mouvance de l'Esprit-Saint par Marie. Inscr. obligatoire: Michael et Lisa, 418-227-6555. (29 - 5 sept.)

Club Âge d'Or l'Assomption ayant changé son nom pour Club Fadoq l'Assomption: jeudi le 4 sept. à 11h30, épluchette de blé d'Inde au Club de Golf Floral (par la 90e Rue, tourner à droite à la 37e Av.) Gratuit avec votre carte Fadoq l'Assomption. Bienvenue à tous pour cette activité retrouvaille. Les cartes de membres 2004 seront en vente. Tous les jeudis suivants nous serons au sous-sol de l'église pour recevoir vos cotisations 2004, de 13 à 16h00. Les cartes de membres sont échues le 30 septembre. Invitation aux membres et au public à un voyage vendredi 26 sept.: venez admirer les magnifiques paysages d'automne du sommet du Mont Ste-Anne, explorer avec guide les sept chutes de St-Féréole. Visiter avec guide le Musée de l'Abeille de Château-Richer où une dégustation vous sera servie. Réservation, Yves Plante: 227-4207 avant le 4 sept. (29- 5 sept.)

Club Âge d'Or St-Prosper vous invite à leur soirée de danse dimanche le 24 août à 19h30 au centre culturel, avec orchestre "Francine & Raymond". Bienvenue à tous! (29 août)

Filles d'Isabelle Cercle Mont Carmel (1141): Souper retrouvailles mercredi 3 sept. à 17h45 au sous-sol de l'église St-Zacharie. Donnez vos noms à Thérèse Paradis pour le 31 août. Le suivi de la réunion à 19h45. N'oubliez pas d'apporter vos billets de loterie. (29-5 sept.)

Cercle de Fermières Fédération 05: Invitation à tous les membres des Cercles de Fermières de la Fédération 05 à assister à la journée d'automne à St-Georges au sous-sol de l'église l'Assomption, mardi 26 août à 9h00. Bienvenue à toutes. (29 août)

Survivre: Le groupe Survivre pour les personnes endeuillées par suicide poursuit ses rencontres. Nous sommes présents pour vous aider et vous accompagner dans ces moments spécialement tristes et souffrants. Thèmes du groupe ouvert pour l'automne: 27 août: Comment je vis mon chagrin; 24 sept.: Ma culpabilité face à la perte; 29 oct.: Présentation du film «Bye mon grand» et discussion en groupe; 26 nov.: Témoignage. Rencontres se font de 19 à 21h00 et le groupe est ouvert à toute personne qui vit un deuil par suicide. GROUPE FERMÉ: débutera le 8 oct., les rencontres auront lieu à chaque 2 semaines de 19 à 21h00. Thèmes abordés: les étapes du deuil, réactions de l'entourage, l'estime de soi, etc. (inscription obligatoire). Inf.: 228-0001. (29-5 sept.)

Légion Royale Canadienne, filiale 249: Assemblée aura lieu le 30 août au Salon des Vétérans au 2400, 1re Av. St-Georges Ouest à 10h00. Bienvenue à tous! (29-5 sept.)

La rentrée du Club Joie et Sérénité se fera jeudi 4 sept. à la salle l'Âge d'Or Notre-Dame-des-Pins. Invitation à tous les membres. Un souper sera servi dès 5h30. Bienvenue aux nouveaux membres. Confirmer votre présence pour le souper avant le 29 août à Monique, 774-6510 ou Gilles, 774-9426. (29-5 sept.)

Club des Aînés de Beauceville: Après-midi de danse avec orchestre "Damas" dimanche 7 sept. à 13h30 à la salle paroissiale. Prix de présence. Reprise des activités, aussi épluchette de blé d'Inde mardi 2 sept. à 13h30 au centre communautaire. Bienvenue à tous! (5-12 sept.)

Âge d'Or de St-Martin: Après-midi de danse dimanche le 24 août à 13h30 au Centre municipal avec l'orchestre Francine & Raymond, prix de présence. Bienvenue à tous! (29 août)

Âge d'Or Beau Soleil de St-Méthode: Organise une soirée dansante dimanche le 24 août à la salle municipale à 20h00 avec orchestre. Prix de présence. Tou sont les bienvenus.! (29 août)

Centre d'écoute téléphonique et prévention suicide Beauce-Etchemin: Une formation vous est offerte les mardis 9, 16, 23 et 30 septembre de 18h30 à 21h30 et les samedis 13 sept. et 4 octobre de 9h00 à 16h00. nous sommes à la recherche de bénévoles désireux de s'impliquer au sein d'une équipe dynamique. Au cours de cette formation de 26 heures, vous apprendrez à maîtriser l'art de l'écoute active et l'intervention auprès des personnes suicidaires. Pour inf. 228-3106 ou laisse ton message. (29 août)

Ouvre ton coeur à l'espoir invite toute la population à son épluchette de blé d'Inde samedi 30 août de 10 à 16h30 chez Loblaws, St-Georges. Tous les bénéfices serviront à aider les enfants de 0 à 18 ans, atteints de cancer ou autres maladies menaçant leur vie. Nous comptons sur votre présence. (29-5 sept.)

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine:

Mardi 26 août: St-Georges a.m. et p.m.
Jeudi 28 août: St-Georges a.m. et p.m.
Vendredi 29 août: St-Gédéon a.m.
La Guadeloupe p.m.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.
Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Les Activités du Café Chrétien:

Vendredi 22 août: Partage d'Évangile.

Samedi 23 août: Animation musicale et la prière, un coeur à coeur qui guérit, enseignement.

Dimanche 24 août: Soirée de prières charismatiques. Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous!

Chapelle d'adoration: À l'église de l'Assomption (sous le perron), vous êtes tous invités à venir vivre une relation d'intimité et d'Amour avec Jésus-Eucharistie. En tous temps (24/24h) Jésus-Hostie est exposé et Il vous attend. Quelque soit votre lieu de résidence ou votre situation. pour inf. ou inscription Colombe ou Henri 228-8030.

Centre d'Écoute téléphonique et de Prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Pour vous qui vivez une situation difficile dans votre vie (détresse, solitude, deuil, pensée suicidaire, pour vous qui vivez près d'une personne ayant des difficultés et qui voulez être soutenu... Un intervenant bénévole est disponible au bout du fil du lundi au vendredi de 18h à 04h du matin et samedi, dimanche de 12h à 04h du matin. C'est un acte de courage que de demander de l'aide: 228-0001.

Bienvenue en Beauce: Est un nouveau service qui a pour but d'accueillir et d'intégrer tout nouvel arrivant. Exemples: assistance dans la recherche de logement, orientation vers les établissements scolaires, vers les services de santé, de garderies, de loisirs, vers les services spécialisés en emploi. Demandez Marie-Renée Roy, 228-9192.

Regroupement Social de St-Georges: Bonjour vous êtes tous les bienvenus au Regroupement Social St-Georges (même local que le Lotus) sur la 1re avenue Est. Un endroit où vous pouvez socialiser, prendre un café, une consommation quelconque, jouer au pool, aux cartes, etc. C'est un endroit sans alcool, sans drogue. La carte de membre n'est pas obligatoire. Plusieurs activités vous sont offertes chaque mois. Les heures d'ouverture sont de 9h00 à 22h00. Bienvenus à tous.

Le Rappel groupe d'entraide des personnes atteintes de maladie mentale (schizophrénie, psychose, maniaco-dépressive, dépression sévère et persistante). C'est un endroit où tu pourras participer à des activités, recevoir de l'écoute et de l'encouragement briser l'isolement en rencontrant des gens qui vivent la même problématique que toi. Communiquez au 227-2025 ou présente toi au 9050, 22e avenue, Parc Industriel, St-Georges de 8h30 à 17h00 du lundi au vendredi.

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes aînées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec des malades, ainsi qu'avec des familles en difficultés de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre aide ou pour devenir bénévole 459-4025 poste 254.

Un service de Transport-accompagnement offert par l'Association Bénévole des Cantons pour personnes âgées, handicapées, malades ou démunies permet à qui en fait la demande de se déplacer pour des rendez-vous santé qui sont essentiels à la poursuite de son maintien à domicile. Vous êtes pris en charge à votre domicile par un bénévole qui vous sert de guide. Pour réserver un servicce de transport-accompagnement communiquer au 225-9801.

Centre amitié de Saint-Georges: Organisme venant en aide aux gens qui ont des problèmes d'alcoolisme, drogue ou gambling. Ouvert tous les jours de 9h à 23h, au 12183, 1re Av., Saint-Georges. Tél.: 228-9290.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches désemparées face à la maladie par la relation d'aide, l'écoute téléphonique. Parmi les services offerts, les personnes désireuses peuvent se joindre au café rencontre (un jeudi après-midi par mois), aux ateliers de bricolage (deux mardi après-midi par mois), aux conférences (en soirée). Les cafés-rencontres, les ateliers de bricolage et les conférences sont offerts à St-Joseph et à Lac Etchemin). Pour rendez-vous et information, vous communiquez au numéro 227-1607 (Rachel Bourque).

Courrier S.O.S.: Porte une attention particulière à chacun des cas. Vous avez besoin d'aide et vous aimeriez vous confier; mais vous recherchez la confiance, la compréhension, l'encouragement et réponse à vos questions, etc. Alors n'hésitez plus. P/S envoyer enveloppe affranchie avec votre adresse à Courrier S.O.S., C.P. 131, St-Georges Est, Bce, G5Y 5C4.

Centre d'Écoute de l'AIDANT de la Beauce: «Tu vis une difficulté..., Tu te sens seul(e)..., Tu aimerais ça parler..., Dans la confidentialité, appelle-nous pour prendre rendez-vous 397-5959».

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêment important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-227-9351 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

Réunions Multidépendances Anonymes tous les mardis et samedis soirs à 20h00 au Centre Social Meilleur Avenir au 12103, 1re av., St-Georges, Bce. Bienvenue à tous, peu importe la dépendance. Meilleur Avenir est aussi ouvert 7 jours semaine afin de t'accueillir.

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéresssé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

Ressource Le Berceau: Nous venons en aide aux jeunes mères (12-25 ans) en pré et postnatale et à leurs enfants. Rencontres de groupe, aide matérielle, transport, activités. Banque de livres sur les enfants et les parents. Viens nous rencontrer au 12480, 1ère av. au (418) 228-0356. Service gratuit et confidentiel.

SVP Beauceville: Pour maigrir et vivre en santé, rendez-vous chaque lundi soir de 6h à 7 h à la salle du Curé Denis Morin en bas. S.V.P. Beauceville vous présentera un programme équilibré selon le guide alimentaire du Canada. Un suivi vous sera ensuite accordé chaque lundi, pour information Charlyne Poulin 418-228-4232.

VOYAGES ORGANISÉS
St-Tite - 7 septembre
Noel en automne
Casino de Charlevoix
Inf.: Anitha Pouliot 418-397-5460
361266-1

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 386-0155 ou 774-6596. Le nouveau groupe se réunit tous les premiers mardis du mois à 19h00.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

Parler pour parler: Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.

VOYAGE "Noël du Capitaine"
le 13 septembre
en autocar de luxe (vidéo, toilette)
Inf.: 227-8604, 774-6318, 774-6477, 397-5416
361123

Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

Gamblers anonymes: Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h30, au 12480, 1re Av., Saint-Georges.

VOYAGES ORGANISÉS
- **Samedi 6 sept.:** FESTIVAL WESTERN de Saint-Tite et Rodéo. ***Réservez-tôt!***
- **Samedi 13 sept.:** Croisière Trois-Rivières "Le Noël du Capitaine": messe de minuit, réveillon, Père Noël, cadeaux, surprises. ***84$ tout compris.***
- **Samedi 27 sept.:** Mosaïculture à Montréal plus Casino.

Inf.: Pierrette Vallière, 228-9416
361094

Dia-logue Inc.: Regroupement des diabétiques, organise tous les mercredis en après-midi des activités physiques, des jeux, etc., tout en ayant du plaisir pour tous les membres de Dia-Logue. Une diététiste est disponible un soir par mois, pour les membres, le tout est gratuit et sur rendez-vous seulement. Pour plus d'inf., Thérèse coordonnatrice au 227-1608.

Croisée des Chemins: À chaque mercredi soir à 19h30, la Croisée des Chemins de Saint-Georges vous reçoit à son meeting maison. Des gens parlent de leur vécu et de leur rétablissement concernant l'alcoolisme, la toxicomanie. Ces meetings sont offerts à toute la population.

Vivre sans violence: Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238..

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au dimanche et tu peux nous appeler au 227-6272.

Club de recherche d'emploi Beauce-Etchemins: Services professionnels offerts gratuitement à toute personne en recherche d'emploi et ce, peu importe son âge, sa scolarité ou sa profession. Nous offrons: rédaction personnalisée du curriculum vitae, service de secrétariat et de photocopie, répertoires d'employeurs, frais d'interurbains et support de la part de nos conseillères. Taux de placement de 80%. Inf.: 227-5445.

Centre Social Meilleur Avenir: Réunion MA (Multidépendances Anonymes) tous les samedis soirs à 21h00 au 12103, 1re av. Est, Saint-Georges, 227-8907.

COMPTABLES AGRÉÉS

DVR Delisle Veilleux Vallée Rodrigue
Comptables agréés
Société en nom collectif
ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.
305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231
344037-36

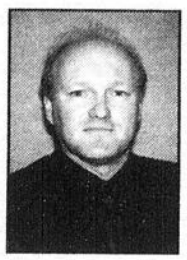
Jacques Poulin Ruest Plante
Comptables agréés
11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518
342744-39

MICHEL PAQUET C.A.
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987
344752-34

DENTUROLOGISTES
NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317
344596-35

VÉTÉRINAIRES
Clinique Vétérinaire de Saint-Georges enr.
(418) 228-3761
1-800-463-7646
cliniqueveterinaire.qc.ca
555, 130e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Téléc.: (418) 227-5496
344025-36

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau
Grant Thornton International
Sur Internet:
http:/www.rcgt.com/
Raymond Poulin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Luc Thibaudeau, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Raynold Jauvin, CA
Karine Veilleux, CA
Marie-Claude Ferland, CA
Sébastien Roy, CA
Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Éric Brousseau, CA
Rémy Grondin, CA
Chantal Gravel, CA
Rémi Fortin, CA
Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310
344036-36



Le Conseil Économique de Beauce a réuni pour une 22e année consécutive les gens d'affaires de la Beauce, leurs amis et invités au club de golf de Saint-Georges. C'est 315 golfeurs qui ont participé à ce tournoi amical, alors que 405 convives assistaient au souper.

Le magnifique parcours du club de golf, la précieuse collaboration de la direction et le dévouement de tout le personnel et du comité en ont fait un grand succès.

Merci à monsieur Michel Couture, de Transport Couture, d'avoir accepté la présidence d'honneur de ce tournoi. L'implication de monsieur Couture et sa générosité ont grandement contribué à la réussite de l'événement.

La 22e édition de l'Annuel en Affaires fut également un succès grâce à la fidélité de nos commanditaires, la générosité des membres du CEB, le dévouement, l'implication et la performance des bénévoles qui, une fois de plus, n'ont rien négligé pour mener à bien cette audacieuse journée.

Les fonds générés par ce tournoi sont remis intégralement au CEB afin de lui permettre de poursuivre sa mission de soutien et collaboration au développement économique. Merci à tous pour votre participation et nous souhaitons vous compter à nouveau parmi nous l'an prochain.

Jasmin Grondin
Blanchette, Vachon & ass.
Président, 22e édition de l'Annuel en Affaires

CEB
Tournoi
L'ANNUEL EN AFFAIRES

DU CONSEIL ÉCONOMIQUE DE BEAUCE
COMMISSARIAT INDUSTRIEL

22e édition - 8 août 2003

Le comité organisateur


ANNE DUTIL
Placements Lacroix Dutil Inc.


CLAUDE MORIN
D.G. et commissaire industriel au C.E.B.

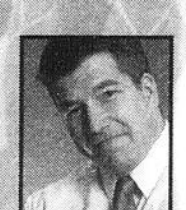

SERGE BRETON
Banque Nationale du Canada


BASTIEN LAPIERRE
Commissaire industriel au C.E.B.


RENÉE PERRON
Image de Mark inc.


MARCO VACHON
Les Bois Poulin inc.


MARIO DEBLOIS
Champagne, Deblois


FRANK D'AMOURS
Flynn Rivard, avocat


ANDRÉE MAHEUX
Préposée aux inscriptions au C.E.B


DENIS VEILLEUX
René Materiaux Composites

Un merci particulier aux bénévoles de la journée du tournoi

ACTIPRIMA
ALTER MONETA
AMANTS DE LA SCÈNE
AMEUBLEMENT TANGUAY
ATELIERS F.L.P.H.LTÉE
AVOCATS PARENT, DOYON, RANCOURT
ASSURANCES RODRIGUE & ROY INC.
BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA
BANQUE DE MONTRÉAL
BCH UNIQUE INC.
BELL
BNP PARIBAS CANADA
BOA-FRANC INC.
BUREAUTIQUE GUY DROUIN INC.
BURGER KING
CDID
CEGEP BEAUCE-APPALACHES
CENTRE BANCAIRE CIBC
CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES BEAUCE-CHAUDIÈRE
CHÂTEAU FRONTENAC
CONFECTIONS RAY JO INC.
CKRB
COCA-COLA
COMMISSION SCOLAIRE BEAUCE-ETCHEMIN
CONCEPTION PARA-GRAPHE INC.
COUTURE ALUMINIUM
DÉPUTÉE DIANE LEBLANC
DYNAMAT
ESSOR ASSURANCES – PLACEMENTS – CONSEILS ENR.
ESTAMPRO INC.
EXPERTISES IMMOBILIÈRES DE BEAUCE
FECTEAU FORD
FILATURE LEMIEUX
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE
FOTOCLIK
GARAGA INC.
GAZ MÉTROPOLITAIN INC.
GESTI-FAUNE
GROUPE GLD INC., EXPERTS-CONSEILS
GROUPE PROCYCLE INC.
GROUPE QUALISO
GROUPE RGR
GROUPE TAPIS ST-GEORGES
HÔTEL GOUVERNEUR ST-GEORGES
HYDRO QUÉBEC
INDUSTRIE BOURGNEUF INC.
INDUSTRIES P.H.L. INC.
ICLIC
IGA EXTRA
JACQUES, POULIN, RUEST, PLANTE & ASS.
LOCATION DE TENTES M & M. INC.
MANOIR DE TILLY
MANOIR DU LAC DELAGE
MAXI MÉTAL (1983) INC.
MENUISERIE DES PINS
MOBILIER RUSTIQUE INC.
MYCA INC.
PLEXIFORME DE BEAUCE INC.
PROMUTUEL DE BEAUCE
PUBLICITÉ MACA
RENE MATERIAUX COMPOSITES
ROY, MÉTIVIER, ROBERGE, syndic
ROYNAT INC.
SERVICES SPÉCIALISÉS L.F.
SOCIÉTÉ BEAUCERONNE GESTION FAUNIQUE
VÊTEMENTS SÉVIGNY

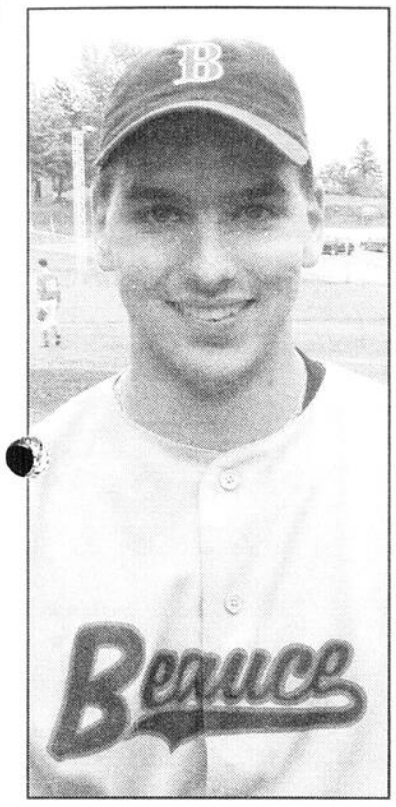
ASSOCIATION DES BANQUIERS CANADIENS
AUTHENTIQUE POSE-CAFÉ INC.
BERNIER, BEAUDRY, AVOCATS
BIJOUTERIE CLERMONT LABRECQUE
CAISSES POPULAIRES DESJARDINS
DELISLE, VEILLEUX, VALLÉE, RODRIGUE C.A.
DROUIN AUTOMOBILE LTÉE
ELECTRO BEAUCE INC.
GARAGE REDMOND INC.
GEORGESVILLE / CHÂTEAU BONNE ENTENTE
IMPRIMERIE MODERNE DE BEAUCE INC.
MATISS
PAVAGE SARTIGAN LTÉE
RAYMOND, CHABOT, GRANT, THORNTON C.A.
STUDIO CLODYA, CLAUDIA TURCOTTE, PHOTOGRAPHE
USINE TACTIC INC.

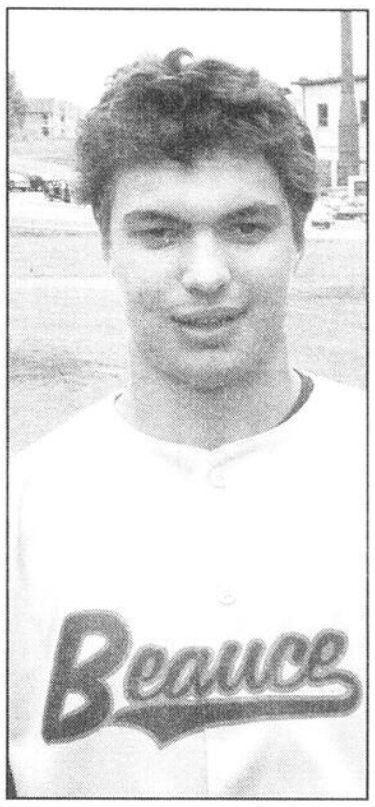
image de mark stratégie marketing
Transport Couture
Visionic
MAAX
TELUS Québec
FLYNN, RIVARD Société en nom collectif
inc.
Blanchette Vachon et associés Comptables agréés
Développement économique Canada
L'Éclaireur Progrès Beauce Nouvelle
le groupe canam manac
Multi-Copies JDM 10e anniversaire
Luc Vic Import Inc.

361124-1

LE TOURNOI DE GOLF L'ANNUEL EN AFFAIRES EST UNE ACTIVITÉ DE RÉSEAUTAGE DU CEB CONSEIL ÉCONOMIQUE DE BEAUCE.

Sports EN bref





Ils ont bien frappé

Les joueurs Daniel Jacques (à gauche) et Bernard Parent, du Aramis, ont participé du 14 au 17 août au Championnat provincial de baseball junior AAA, à Granby. Ils avaient été sélectionnés parmi les meilleurs juniors AA de la région de Québec, ce qui leur a valu une participation à ce championnat. Leur équipe n'a remporté qu'une victoire en trois matches, mais nos porte-couleurs se sont tout de même bien débrouillés au bâton, en dépit du fort calibre des lanceurs. Daniel a frappé pour 3 en 6, et Bernard pour 1 en 3. Même s'il aurait aimé jouer davantage, Daniel Jacques nous a mentionné qu'il a bien apprécié cette chance de jouer dans un aussi fort calibre.

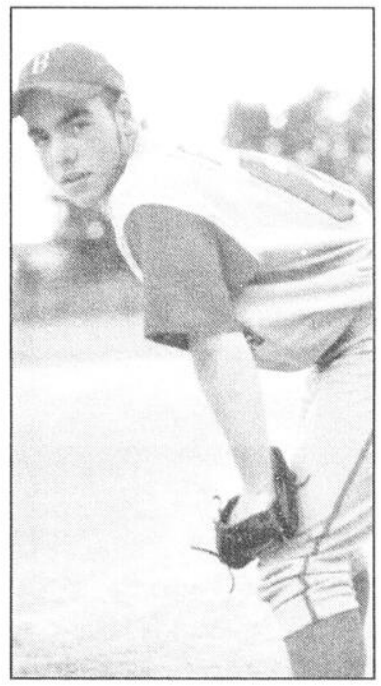
Saint-Éphrem: camps junior et senior

Le comité organisateur Junior de Saint-Éphrem invite les jeunes joueurs de calibre junior à participer au camp d'entraînement qui débutera le samedi 30 août à 16h. Le comité du Senior en fait autant pour les joueurs de ce calibre, dont le camp d'entraînement débutera le samedi 30 août à 20h30. On peut en savoir plus auprès de **Sylvain Lessard** au 484-2050.

Classique Boa Franc Mirage

Ce sont les 19 et 20 août qu'avait lieu au golf Royal Charbourg la Classique Boa Franc Mirage, dans le cadre du Circuit Garaga. Parmi les jeunes des clubs de la Beauce qui s'y sont signalés, mentionnons la première place de **Anne-Josée Béland** (Beauceville) chez les juniors avec 174 pour les deux rondes; la 11e de **Nicolas Blais** (Beauce) chez les juvéniles (total de 175); la première de **Anne-Catherie Tanguay** (Beauce) chez les moustiques (210); la cinquième de **Jean-Nicholas Rhéaume** (Beauce) chez les moustiques masculins (165), et la première place de **Virginie Martel** (St-Georges) chez les pee-wee (193).

pressebeauce.com
Le site web du Cercle de presse de Beauce



Guillaume à Hull

Dans le baseball bantam BB, le lanceur Guillaume Drouin, du Fabrimex, a été choisi pour faire partie de l'équipe de la région de Québec, au tournoi provincial BBB, qui se déroule à Hull cette fin de semaine. S'il avait voulu, il aurait même pu faire partie de la sélection AA mais il a préféré le BBB. Mentionnons qu'à son dernier match, le Fabrimex l'a emporté 6-0 contre Montmagny, et que Guillaume n'a accordé qu'un seul coup sûr. Dans la catégorie pee-wee BB, trois joueurs de notre région participent au championnat provincial de Hull, soient Julien Giroux, Jonathan Gilbert et Martin Mercier. Félicitations à nos jeunes représentants!

LE GROUPE VOCAL
L'ÉCHO BEAUCERON RECRUTE
Vous avez toujours rêvé de chanter?
Pas obligatoire de lire la musique !
Une voix juste, un bon rythme et un bon esprit d'équipe vous permet de vous joindre à nous.
Notre répertoire est composé majoritairement de chansons populaires de styles variés.
Vous voulez en savoir plus ?
Venez nous rencontrer
MARDI 2 SEPTEMBRE PROCHAIN
À 19H30
AU CEGEP BEAUCE-APPALACHES
au local de musique au 6ième étage
au-dessus de l'auditorium
Apportez une cassette pour enregistrer vos partitions
BIENVENUE PARTICULIÈRE AUX HOMMES!
361234-1

Boutique d'équipements et de nutrition sportive
STEP PRO-FORM 225C
• Tonifie les muscles des cuisses
• Améliore votre cardio
Seulement 349,95$
ECLIPSE II WESLO
Excellent pour l'entrainement cardio-vasculaire. Sans impact pour les genoux
Rég.: 439.99$
Spécial 379,99$
WEIDER 400
Banc d'enterainement et exerciseur pour les jambes
Rég.: 99,99$
Spécial 79,99$
360712-2
BICYCLETTE TG700
La meilleur bicyclette au meilleur prix
Rég.: 299,99$
Spécial 269,99$
629,99$
MULTI-STATION WEIDER 9635
Exerciseur le plus complet au meilleur prix
Le plus grand spécialiste d'exercice physique dans la Beauce!
Tout pour l'entrainement à la maison
ATLANTIS ST-JOSEPH BCE
Boutique d'équipements et de nutrition sportive
HEURES D'OUVERTURE
Lun, mer., ven: 7h à 21h30
Mar, jeudi: 9h30 à 21h30
Samedi: 8h00 à 14h00
164, rue Lambert, St-Joseph-de-Beauce Tél.: (418) 397-6289 • Fax: (418) 397-6419
361124-1

AU PROGRAMME EN SEPTEMBRE
BAR DU BOULEVARD
Tous les jeudis dès 21h30: JÉRÔME LACROIX
5 à 7 du lundi au vendredi
Soirée spéciale VENDREDI 29 AOÛT
HOMMAGE AU HEAVY METAL
avec *DARK LEGEND*
Retour des années 70-80 Adm.:2,00$
SAMEDI 30 AOÛT
VEND. - SAMEDI
5-6-12-13 SEPTEMBRE
ZIRIK
Suzie Létourneau et Éric Baillargeon
VENDREDI - SAMEDI
19-20-26-27 septembre
ILLUSION
Marie-Josée et Martin
361242-1

Petites annonces

À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091

SERVICE DES PETITES ANNONCES
COUPON DE RÉSERVATION
(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)
ORDINAIRE
-1 parution .....8,55$
-3 parutions .....20,75$
CARACTÈRE GRAS
-1 parution .....9,80$
-3 parutions .....25,75$
.20c le mot additionnel
Faire chèque ou mandat-poste à:

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi 15h30

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

.....
.....
.....
.....
.....

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

MAISONS À VENDRE

A VENDRE chalet habitable à l'année à St-Georges près de la ville site enchanteur, acheteur sérieux. 685-3717.

A VENDRE
maison 12 ans, 2 chambres, 24x36 plancher bois franc au 105 Racine Ste-Justine. 228-6970 pag. 226-1717.

A VENDRE
maison au 1685 35e rue St-Prosper Beauce, à prix réduit. Hélène 593-5303.

BELLE MAISON de campagne à St-Honoré, très bien rénovée. 3s. bain 6 chambres, très éclairé, très grand patio, grand garage, très grand terrain, vue superbe. Info Solange Lachance 485-6003, 222-0922.

BELLE MAISON DE CAMPAGNE
spacieuse 349 rang-3, St-Martin-Est, entièrement rénovée, bain tourbillon 2s.bain, 3-chambres, piscine 24' opérationnelle 48,000$. 225-0504 HTTP://maisonencampagne2.WSMcafé.com



Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242
361074

Pour l'achat ou la vente d'une propriété, contactez-moi!



1052-PRÈS DU CIMIC, construction récente, très belle décoration intérieure, boiserie, bois franc, garage, super belle vue.



1066-Près des Sittelles, très bonne construction neuve, garantie APCHQ, entrée au s.-s. **Financement 3.5%**



1071-ST-MARTIN, rés. 4 côtés briques, abri d'auto, 3 chambres à coucher, très bon prix.



1073-PRÈS DU CÉGEP, Cimic et Polyvalente, rés. 4 côtés briques, sous-sol fini, 3 ch. à c., très bonne construction, impeccable. FAUT VOIR!

RECHERCHE: TERRES, LOTS À BOIS, FERMES et FERMETTES. Acheteurs sérieux!

3 MAISONS MODÈLES À VISITER
SUR RENDEZ-VOUS AU 11762, 27E AVE EST



PROJET CLÉ EN MAIN

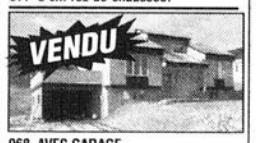
LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC.
2900, 120e Rue Est, St-Georges RBQ: 1463 0586 22
228-8304 • www.construction-rb.qc.ca
360259-3



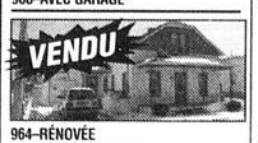
Gilles Poulin 361238 INC.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
774-9234 — 226-6288
- Service Inter-agence
- Publicité sur Internet - Reprise de Bail
- Pour vendre ou acheter, CONTACTEZ-MOI



977–3 ch. rez-de-chaussée.



968–AVEC GARAGE



964–RÉNOVÉE



966–TRÈS PROPRE



923–SPACIEUSE



992–ST-GEORGES, 47e Rue Nord, tout briques, 3 ch., terrain de 100' x 209'.



989–ST-JEAN-DE-LA-LANDE, rue du Lac, 2 c.c., terrain de 8680 pi.ca.



965–ST-GEORGES O., 4e Av., 4 ch., portes et fenêtres récentes. À voir!



981–ST-CÔME, résidence centenaire avec terre en partie zonée blanc; un endroit de rêve!



795–ST-GEORGES E., 121e Rue. S'autofinance dans 10 ans.



983–BEAUCEVILLE, 665, 9e Av., maison avec petit logement.

TERRAINS

ST-GEORGES, coin rte 204 et 1re rue Sartigan, boisé, vue superbe sur la ville, environ 100,000 pi.ca., zoné commercial ou résidentiel.

ST-VICTOR, rue Doyon, 100' x 132'



995–STE-ROSE-STATION, très propre, 5 ch., 2 salons, très beau terrain.



960–ST-PROSPER, 1594, 20e Av., 4 ch., 2 sl. de bain, terrain 20,800 pi.ca.



950–ST-BENJAMIN, 4 ch., garage et logis de 2-1/2 pièces. À voir!



987–BEAUCEVILLE, très belle résidence rénovée, s.-sol fini, pièces spacieuses, 4 ch., 2 sl. de bain, piscine. À voir!



973–BEAUCEVILLE, résidence 3 ch., avec logement de 5-1/2 pces; bon pour investisseur ou proprio occupant.



958–BEAUCEVILLE, Rg St-Gaspard, rénovée, 4 ch., écurie. Prix revisé.



991–ST-BENJAMIN, rue Principale face à l'école, 4 ch., avec local commercial et garage de 31' x 34'; terrain de 70,000 pi.ca., plusieurs possibilités. LIBRE!

Louise Bastien
Agent immobilier affilié
tél.: 484-2925
ou cell.: 222-2925
361103



La Capitale Rive-Sud
La Capitale vendu! / La Capitale vendu!

Vous avez des propriétés à vendre? J'ai des acheteurs!



À SAINTE-AURÉLIE : Grand bungalow, 4 c.c., 3 sal. de bain, garage, très beau terrain, ensoleillé et fonctionnel.



MAISON de construction récente (5 ans), ensoleillée et soignée, foyer, beau terrain paysager.



ST-VICTOR = Cottage 4 c.c., grand terrain, loué présentement jusqu'en juillet 2004.



À SAINT-EPHREM : Très beau bungalow à environ 4 km de St-Ephrem, grand terrain complètement aménagé, garage double, sous-sol fini, piscine, rien à refaire. ***En toute tranquillité!***

BEAUX GRANDS TERRAINS, coin résidentiel, situés à Beauceville.

TERRAINS à Beauceville situé près d'une petite rivière (La Plé).

CHALET avec petit lac très bien situé avec terrain de 200x350 sur route 269 St-Ephrem; aussi piscine hors-terre 24' avec accessoires. 484-5559.

CHALET
isolé, meublé, 2-étages, mezzanine, puits-artésien, fosse-septique, chauff. bois/élect., lac pêche truite, club conservation de La du Loup, 5 min St-Georges, 59,000$. 226-7472 ou 685-3807.

JUMELÉ A VENDRE 621 168e rue 3 chambres, 2s.bain, 1s.lavage, céramique, bois flottant, céramique, moulure, grand patio, belle décoration. 227-5883.

MAISON 1490 37e rue St-Prosper, gr.30x34 1989 piscine, abri d'auto, 3-chambres, cours asphaltée, céramique, bois franc, chauff.électr./bois. 594-5852.

MAISON 565 167e rue St-Georges Est, gr.26x38, 2-étages finis, 4 chambres, chauffage électr., abri d'auto, garage 15x32, piscine. Info 227-5961.

MAISON à St-Théophile 7-1/2 avec garage au 461 rue St-Francois 32,000$. Info 228-3679.

MAISON A VENDRE à St-Martin avec garage 4 chambres, s. à diner et s. de jeux, idéale comme première maison. 382-5707.

MAISON A VENDRE grand terrain, 60,000$. Inf. 227-4851.

361064-65-66

Le Permanent de Beauce inc.
Courtier immobilier agréé
8420, boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 2B5
www.lepermanent.com



ADÈLE LEBLANC
COURTIER IMMOBILIER
228-1991
226-7016
Grand Maître Vendeur ★



DUPLEX
7474-Avis aux investisseurs! 57 000$



EN TOUTE QUIÉTUDE...
7458-Grande résidence tout brique avec 2 étages dégagés en façade avec vue splendide sur le lac Poulin



SITE PAISIBLE
7508-Chalet lac aux Cygnes "les pieds dans l'eau"



SAINT-VICTOR
7482-Résidence spacieuse, 4 c.c. + 3 s. bains Garage double, terrain paysager de 22,570 pc



SECTEUR CARREFOUR
7510-3 chambres, beau terrain 7900 p.c. UN CHEZ SOI POUR 82 900$



SECTEUR CARREFOUR
7497-4 ch., plancher b. franc + céramique Terrain paysager avec 2 patios et piscine



SECTEUR OUEST
7480-Ensoleillée et spacieuse 3 chambres, foyer, terrain bordé de haie



LIBRE RAPIDEMENT
7454-Secteur Carrefour, 4 c.c. et 1 bureau Terrain paysager avec piscine, rue sans issue



NOUVEAU
7516-La campagne à 2 pas de la ville garage, piscine • 89,000$



NOUVEAU
7517-Secteur Carrefour, piscine garage + a. d'auto. LIBRE RAPIDEMENT



NOUVEAU
7515-Garage et entrepôt Grand terrain paysager avec piscine

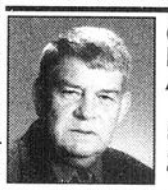


PRIX REVISÉ
7505-Propriété neuve avec cachet d'antan Plancher épinette et mélèze, ter. 42000 p.c.



SAINT-GEORGES OUEST
7512-Très bien situé, zoné commercial Possibilité d'un logement 4-1/2 annexé

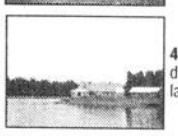
RESTO / GARAGE / TERRAINS



GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391



4103-Ste-Aurélie, superbe cottage, 4 ch. à c., foyer, grand terrain, très belle vue sur le lac.



4102-Ste-Aurélie, domaine de 37 acres, boisé avec lac, grande propriété



4099-St-Prosper, grande résidence avec local commercial, très bien située.



4106-FERMETTE située à 20 minutes de St-Georges, 87 acres, plusieurs bâtiments, vue splendide, secteur de chasse.



4107-FERMETTE située à 30 minutes de St-Georges, 105 acres, maison rénovée, env. 1000 cordes de bois, petite érablière, une partie en prairie.

4104-Secteur Beauce, commerce de papeterie, article scolaire, équipements divers.

4096-Secteur Beauce, dépanneur avec poste à essence situé à une intersection de 2 routes.

4100-Secteur Beauce, restaurant établi depuis plusieurs années, propriétaire occupant.

4095-St-Honoré, bâtisse commerciale de 8,400 pi. c.

4098-Secteur Beauce, poste à essence avec mini-dépanneur situé en bordure route numérotée.



CHRISTIAN SAMSON
AGENT AFFILIÉ
222-9315

REPRISE DE FINANCE



SAINT-BENJAMIN
5058-Très grande résidence, garage détaché, grand terrain, possibilité de faire un logement ou commerce

À VOIR!



LAC ALGONQUIN
5051-**STE-ROSE:** Magnifique chalet habitable à l'année, vue splendide, vendu tout meublé



MINI-FERMETTE
5041-**ST-PROSPER:** à proximité de St-Georges, terrain conforme. FAITES VOTRE OFFRE!



ENCHANTEUR
5003-**ST-PROSPER:** Chalet 3 saisons, accès aux lacs, vendu presque tout meublé. À qui la chance?



LA TRANQUILLITÉ
5047-**ST-PROSPER:** Chalet avec mezzanine, site calme, accès aux lacs. Vendu tout meublé.



MAGNIFIQUE COTTAGE
5059-**ST-PROSPER:** Vue magnifique, 5 ch. à coucher, secteur tranquille. UN COIN DE PARADIS!

5055-ST-BENJAMIN: Petite érablière dans le rang 14

www.lepermanent.com • www.lepermanent.com • www.lepermanent.com • www.lepermanent.com



Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Tél. et fax: **227-8222**

- Publicité Internet
- Inter-agence
- À l'achat d'une résidence, j'assume le bail sous certaines conditions

361054



483-Vue sur rivière Chaudière: Très belle TERRE avec bâtiments + érablière + résidence 6 c.c. complètement rénovée. LIBRE!



489-*Vous désirez vous en offrir une belle!* Près Cégep, impeccable, éclairée, vue splendide sur la ville, 4 c.c., entrée privée pour bureau.



486-CENTRE-VILLE: Bâtisse commerciale 2650 pi.car./étage. Idéal pour communautaire, social, commerce. Libre rapidement.



297-PRÈS DES ÉCOLES: 2200 pi. c., incluant bureau, rez de chaussée, entrée privée, tout en soleil. 3 c. c., terrain 125' X 135'. *Faites votre offre! possibilité d'échange.*

MAISON Beauceville, 111-160e rue, vue panoramique, en brique, 3-chambres, remise, abri d'auto, cour asphaltée, 89,500$ négo.. Info 450-346-8363, 588-3867.

MAISON DE CAMPAGNE à St-Gédéon, garage, petite étable, grand terrain, 40,000$. Info 382-5332.

MAISON JUMELÉE à vendre située à St-Gédéon construction 1996, 25x25 sur terrain de 45x120, 4 chambres, sous-sol complètement aménagé. Possibilité d'échanges avec maison plus grande. Offres d'achat pour le printemps 2004 peuvent aussi être considérées. 582-6652.

MAISON MOBILE à vendre 12x40 avec terrain, équivalent à un [illegible] au 1114 174e rue St-Georges Est, prix disc. 397-5836, [illegible]274.

MAISON St-Côme 20e rue A libre immé., située près de l'école 2 étages 4-chambres chauffage à l'huile, grand terrain. 685-3503.

MAISON ST-COME
constr. 1990, garage, 4-côtés brique, près école/aréna, quartier rés., chauff. bois/élect., 2cc, salle lavage, 109,000$. 226-7472 ou 685-3807.

MAISON
28X34, const.2000, terrain 55x90, briques et vinyle, fenêtres PVC, 4ch., sous-sol fini, sortie porte extérieure, bois francs et céramique à l'étage, 2s.bain, armoires mélamines de couleur, chauff. élect., balayeuse centrale, stores, lustres, remise 8X10, près du Cimic. Après 19h00 228-7438

MAISON
construction récente 89e rue, secteur carrefour, très ensoleillée, moulures, 3-chambres, sous-sol complètement aménagé, patio piscine 89,000$. 222-0722.

MAISON
entièrement rénovée en 2002, nouvelle fondation, terrain 9506 pi.ca. 4-chambres, 1s. bain + s. d'eau, située à St-Martin, près école, 55,000$. 382-3050 jour/soir.

ST-COME maison 1-1/2 étage 3 chambres, 1 s.bain, salle de lavage 57,000$. Info 685-2617.

TERRAIN 170 acres 165,000$ négo à St-Romain avec maison, bâtiment agricole, petite érablière 700 entailles sur chaudières. Louis 227-5193 cell.222-9944.

``1,2,3...CLIC! VENDU C'est garanti. Oui vous pouvez vendre vous-même et économisez la commission avec www.clicmaison2000.com, vendez rapidement grace à nos 45,000 visiteurs par mois. (maison terrains commerces etc...) Notre concept: 17 photos, texte complet, pancarte, annonce dans 130 journaux. A partir de 299.95$. 514-990-2542 engageons représentants.

IMMEUBLES À VENDRE

A VENDRE
maison à revenu située près du Cegep. Info après 20h00 228-3410.

IMMEUBLE maison de chambre se paie tout seule et même plus, 10-chambres et logis 3-1/2 28,000$ de revenu par an, maison de 35 ans très bien située près Cegep. Info 228-6330 jour et fin sem.

MAISON A REVENU 8 chambres et 1 logement refait à neuf, revenu 25,000$/année, 110,000$, 460 23e rue Ouest. 226-0305, 225-1074.

TRIPLEX A VENDRE Beauceville Ouest, 2x5-1/2, 1x4-1/2. Inf. 450-347-5927.

AUTOS À VENDRE

2/1 2 Volkswagen Fox 1989, manuel, en bonne condition, 1 remisé pour les pièces, 4 pneus hiver sur roues, 500$. Inf. 228-9144.

2001 OLDSMOBILE Aléro. 4 portes, 30,000km, bourgogne, 3.4L, V6, équipé complet, Automobiles Dany Parent, 418-228-1704.

2002 MAZDA PROTÉGÉ 5 manuel, 25,000km, rouge, toit ouvrant, air clim., tout équipé, vitres teintées, garantie prolongée valeur à neuf. 382-3718.

2003 CHEVROLET Impala, 8000km, bourgogne, moteur 3.4L, V6, équipé complet, Automobiles Dany Parent 418-228-1704.

ALTIMA GXE 1995, 4p., tout équipé, air, démarreur, pas de rouille, 4400$. Info 685-2189.

ASUNA SUNRUNNER 1992 (tracker) 5 vit., man., 4x4, rouge, très propre, 3500$. Info 382-3030.

AUBAINE Eagle Summit 1990 man.; Hyundai Elantra 1994 autom.; Nissan Sentra 1993 man.; Plymouth Néon 1995 autom. 228-4064, 226-8249.

AUTO MANIA Auto à partir de 1000$ et plus. Tout offre raisonnable accepté. Cavalier 2000 43,000km, man., Accent 1999; Sunfire GTX 1995 autom. 137,000km; Cavalier Z22 1994 148,000km; Hyundai Accent Sport 1997 95,000km; Mustang 1988 4 cyl., man., 1500$; Shadow 1993 76,0000km; Voyager 1988 7-places; Caravan 1995, 7 places; Spirit 1995; Daytona Shelby Z 1988. Vérifiéez garanties pas de rouille. 685-3757.

AUTOS Oldsmobile-Toronado 1987, Sunfire-1995, Swift-1992, Néon-1995, Van-Tranport-1993, Eagle-4x4-1980, Camion-1977, motorisé-1979, motorisé-1990; Pick-Up 1979-1985. Auto B.Genest 1055-95e rue Est parc industriel 228-8336.

AUTOS Volkswagen 2001 New Beattle TDI (acc.), Hyundai Accent 200 GSI; Hyundai Tiburon FX 99; Toyota 1998 Tercel; Chevrolet 1996 Cavalier Z24. Yvon Hébert Autos 418-882-5790.

BUICK LE SABRE 1964, décapotable, antique, à prix raisonnable. Info 227-1253.

BUICK LE SABRE 1996 4p., 43,000 milles moteur 3800 très bien équipé, cause de la vente mortalité 7500$. 383-3297

BUICK Parc Avenue 1991 tout équipé, très bonne condition. Info après 18h00 228-6112.

CAMARO Z28 1980 noir transm.autom., mot.350, refait à neuf, env. 375hp, gearé 380, prix à disc, diff. barré 373 275$. 582-6303.

CAMION FORD 450 super duty double roues boite 14' pour animaux. Info 588-3874.

CARAVAN 1993 SE tout équipé, beaucoup de pièces neuves, très bonne condition. 227-0816, cell. 222-2648.

CARAVAN 1993 vitres, miroirs, barrures électr., vitres teintées règ. vit., beaucoup de pièces neuves, très bonne condition 3500$ négo. 227-0816.

CAVALIER 1992 familiale à vendre pour pièces moteur 3.1 6 cyl. Info 774-3955.

CAVALIER 1996 2p., mot. 2.2, 91,000km, 5 vit., parfaite condition, vente rapide, 3495$ négo. Info 228-3248.

CAVALIER Z22 1999, rouge, autom., 85,900km, très propre, 9000$ négo. Info 382-3430.

CAVALIER Z24 1991, moteur 3.1 manuel, radio laser, démarreur à distance 133,000km. 685-2571, 222-9597.

CHASSEUR/PECHEUR Panel Dodge 1989 toit surélevé, support chaloupe, équipé propane, réserve d'eau, toilette, 1800$ négo. 625-1617.

CHEVROLET ASTRO
LS 4x4 2000, 8 pass., autom., tout équipé, condition A-1, échange accepté. Garage J.Talbot 227-6654.

CHEVROLET CAPRICE Classic 1996 tout équipé, suspension, freins, alternateur, radiateur, diff. et transm.neufs, 220,000km, 350 LTI 28 milles/gallon sur grande route, 5000$. 227-4548.



COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 361068
Michèle Veilleux Poulin • 228-7729 • Cell.: 222-3394



2203-Secteur Carrefour; 4 c.c., très belle finition intérieure. *Peut se libérer vite!*



2199-Bungalow; 3 c.c., foyer au salon.Idéale pour petit budget.



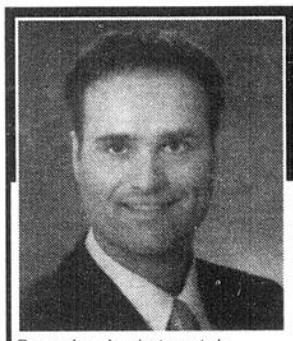
2202-Bungalow; entièrement rénové, 3 c.c., garage double, terrain 450 pieds de profond.



2193-St-Simon-les-Mines; construction 1997, superbe bungalow + garage de 26 x 36, grand terrain.

- **2200:** *Reprise de finance!* Saint-Martin, 8482 p.c. de plancher.
- **CONDO:** *Villa du Plateau* ***"Libre"***
- **CONDO:** 3 c.c., foyer au salon, abri d'auto. ***"81,000$"***
- **2160:** Bâtisse commerciale, 90e Rue

Si vous cherchez un CONDO, j'ai ce qu'il vous faut!



Pour plus de photos et de renseignements, consultez www.remax-quebec.com

RE/MAX Accès

Jean-François Duval
948-1000

SAINT-MARTIN-DE-BEAUCE



Restaurant rentable, facile à opérer avec logement 4-1/2 et possibilité d'agrandissement au deuxième. "75,000$"

TERRE À BOIS **Beauceville;** 1 926 455 p.c. Plan d'aménagement disponible. Bois dur 20% et mou 80%. Lot boisé de 17,9 acres. "55,000$"

TERRE À BOIS **Beauceville;** 2 826 604 p.c. Plan d'aménagement disponible. Bois dur 15% et mou 85%. Poss. vente cond. dézonement. "60,000$"

TERRE **Beauceville;** 500 786 p.c. Terrain à demi-boisé. Idéal pour élevage de chevaux. "28,000$"

361168

CONDO DU SÉMINAIRE À VENDRE

Bien situé, très belle vue, 2 ch., 2 s. de bains,, garage intérieur, piscine, direct du proprio.

Inf: 774-4448 • 1-418-527-8399

360046

JOCELYN FORTIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
FRANÇOIS LAVALLÉE
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Sans frais:
1-877-483-1818
RE/MAX
Courtier immobilier agréé **D'ABORD INC.**



#41803- "PRIX: 77000$" À VOIR! Jolie bungalow, façade en briques, abri d'auto, armoires en bois franc, planchers en bois franc et céramique, 3 c.c., terrain paysager et encore plus...



#38435- BORD DE L'EAU; Grand chalet 4 saisons offrant 124 pieds sur le lac Mégantic sur un terrain boisé. Endroit idéal pour profiter pleinement de la nature!



#41779- LAC TROIS MILLES; Calme, tranquillité et confort. Magnifique chalet / maison 150 pieds sur le bord de l'eau. Garage, gazébo, quai, etc. Magnifique terrain. ***À voir sans faute!***



35513 - ST-GEORGES OUEST; Résidence 1-1/2 étage, abri d'auto, 3 c.c. **Tél.: 227-1082**



230127 - 5 LOGEMENTS: 2 X 4-1/2, 2 X 2-1/2, 1 X 3-1/2, près des services. Revenu annuel de 21,360$. Très bonne rentabilité. **Tél.: 227-1082**



MP00522 - Près du Golf, dans un secteur tranquille, belle et confortable, bois franc, céramique et foyer. Faites vite! **Camille Gingras, 227-5392, 225-3995**



2635115 - Construction récente, 3 c.c., bois franc, tourelle, vue exceptionnelle... Secteur jeune! **Tél.: 227-1082**



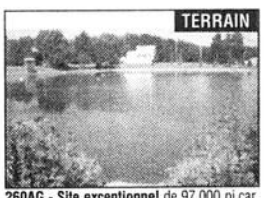
266120 - St-Georges; 3 X 4-1/2, 3 X 5-1/2, revenus annuels potentiels de 26,760$. Informez-vous! **Tél.: 227-1082**



JGL1165159 - Bois franc, foyer intérieur, 3 c.c., beau grand terrain paysager et intime. Un vrai bijou! **Camille Gingras, 227-5392, 225-3995**



14022- Saint-Georges Ouest, résidence centenaire, 4 c.c., + revenu,plancher de pin .**Tél.: 227-1082**



260AG - Site exceptionnel de 97,000 pi.car. appr., lac privé, aire de jeux, sentinelle. *Informez-vous!* **Tél.: 227-1082**



CL151507 - 6 ch. c., 2 s.b., possibilité de logement au sous-sol, situé près de tous les services. Faites vite! **Camille Gingras, 227-5392, 225-3995**

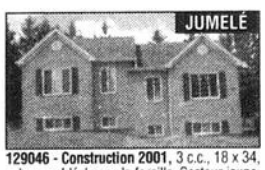


111RR - 3 c.c., tout de briques, abri d'auto, entrée asphaltée. ***"75,000$" Faites vite!*** **Tél.: 227-1082**

AR006- SAINT-GEORGES: Devenez votre propre patron! RESTO avec comptoir de crème glacée, bon chiffre d'affaires, situé sur le boul. **Camille Gingras, 227-5392, 225-3995**



815510- COTTAGE 26 x 28, 3 c.c. à l'étage, piscine. Idéal pour la famille. Aucun voisin à l'arrière. **Tél.: 227-1082**



129046 - Construction 2001, 3 c.c., 18 x 34, cabanon. Idéal pour la famille. Secteur jeune. **Tél.: 227-1082**



RG11425- ST-PROSPER: Tout en briques, abri d'auto, garage avec atelier (chauffé), terrain de 53,664 pi. car., logement au sous-sol, très propre. Faites vite! **Camille Gingras, 227-5392, 225-3995**



12467 - À quelques pas de St-Georges; résidence 1-1/2 étage, 3 c.c., abri d'auto, face à la Rivière-du-Loup. ***Moins de 60,000$.*** **Tél.: 227-1082**



1080140 - Grande résidence de 25 x 40, 1-1/2 étage, 4 c.c., 3 sal. de bain,garage. ***À voir!*** **Tél.: 227-1082**

VITRINE CHEZ "IGA EXTRA"

361070-71-72

TRANS-ACTION
CHAUDIÈRE-APPALACHES
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

- Plus de 500 agents
- 78 bureaux au Québec
- Reprise de bail (sous certaines conditions)
- Chambre Immobilière du Québec (site internet)
- Important site internet...

Bâtir et grandir ensemble!



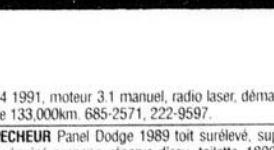
Membre du Club des Pros, nomination comme recrue 2002. 20 ans d'expérience au service du public!
Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995 227-5392



"Je vise la satisfaction de mes clients"
Patrick RANCOURT
CLUB DES PROS 2002
227-4331



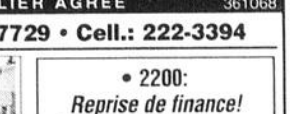
** Plus de 5 millions de ventes en 2002*
** "Club du Président Or"*
Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082 225-0517



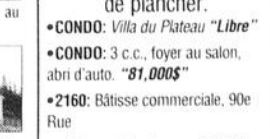
GG300551 - 30' x 40', 2 étages. ***Possibilités nombreuses: résidentielles ou commerciales.*** **Tél.: 227-4331**



MN309517 -TERRAIN de 20 acres, zoné blanc, 582' de façade sur le lac avec chalet (élect.). **Tél.: 227-4331**



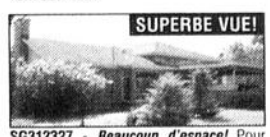
SM304616 - Quartier recherché, pierres et briques, terrain arr. intime bien paysager. **Tél.: 227-4331**



MC310354 - RÉSIDENCE: Idéal pour foyer, bed & breakfast, etc., 9 chambres, 2 s. bain, 3 s. d'eau, garage, beau terrain. **Tél : 227-4331**



RC730R - ***La tranquilité, c'est ici!*** 4 c.c., 2 s. de bain, garage, grange etc.. **Tél.: 227-4331**



SG312327 - ***Beaucoup d'espace!*** Pour professionnel, dans un quartier superbe, 4 c.c., s. de bain, s. d'eau et s. de lavage, 2 foyers, garage et abri et + + +. **Tél.: 227-4331**

"Jusqu'à 12 photos de votre résidence sur le site: **www.trans-action.qc.ca**

Les immeubles **Réal Bernard** COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

11400, 1re AVENUE, (2e NIVEAU)
PLACE CENTRE-VILLE ST-GEORGES

RÉAL BERNARD courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

SERGE GILBERT agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

CLERMONT QUIRION agent affilié
225-7286
Rés.: 774-3161

RÉMI LABBÉ agent affilié
774-8231
Cell.: 225-6518

Aussi, visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et au Carrefour St-Georges (exclusif à notre bannière). Un plus pour la vente de votre propriété!

NOUVEAU: Faites une visite sur notre site: www.immobilierbeauce.com 361055-56-57-58



R-775-ST-GEORGES; 4 chambres, 2 salles de bain, garage, beau terrain



C-780-ST-GEORGES; Boul. Lacroix. Idéal pour place d'affaires.



R-771-À DEUX MINUTES DU LAC LAMBTON; terrain 205' X 1177', beaucoup de possibilités



R-776-ST-CÔME; 4 chambres, garage, terrain 91' x 170'.

SECTEUR ST-GEORGES: ÉPICERIE avec rés., bon chiffre d'affaires.



R-700-Bonne résidence



R-735-1-1/2 étage;



R-715-En campagne.



R-762-Reprise de finance.



R-758-Avec revenus.



R-652-Jumelé neuf.

AUSSI: 6 logements neufs



R-783- VENTE RAPIDE; constr. 1994, secteur St-Simon, 3 c.c., 1 s.b., rue sans issue. Pas de voisin.



R-778- Secteur St-Georges; 3 c.c., 1 s.b., près des services.



R-779- Secteur St-Prosper; Chalet préfab., terrain 34,000 p.c. Idéal pour place de tranquillité.



R-773- Secteur St-Camille; Idéal pour chasseur. Avec un peu de rénovations.



C-781- Secteur St-Martin: Entrepôt 40 X 60. Idéal pour entrepreneur en construction, etc. *14,000$ de moins que l'évaluation.*



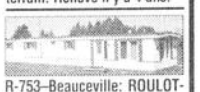
R-782-ST-ROBERT: Maison mobile, avec solage propre. Pour moins que le prix d'un loyer: 26,000$



L-777-3 LOGEMENTS, ST-MARTIN: S'autofinance, grand terrain. Rénové il y a 4 ans.



R-746-ST-HONORÉ: Chalet habitable à l'année au milieu d'une érablière. Endroit de rêve pour amants de la nature! *PRIX RÉDUIT!*



R-753-Beauceville: ROULOTTE 14' x 68', plomberie, adoucisseur, fenêtres et portes ont été changés; terrain 100' x 125'. 26,000$

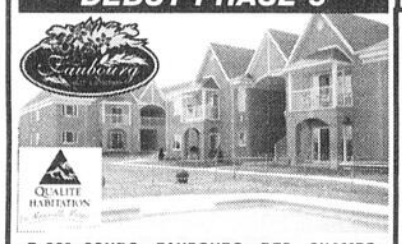


R-749-STE-CLOTIDE: Belle résidence entretenue. Venez visiter!



R-750-Succession: St-Côme Village. 36,900$ *Faites une offre!*

DÉBUT PHASE 5



R-663-CONDO FAUBOURG DES CHAMPS:
Condo de 913 p.c., 1163 p.c., 1310 p.c., 1800 p.c.
- **Construction de qualité supérieure**
- **Garage intérieur avec rangement**
- **Piscine ext. chauffée**
- **Foyer en option.**

CHEVROLET CAVALIER 1991 127,000km, 2.2 L., méc. A-1, toit ouvrant démarreur à distance, 850$ non négo. Info lundi au vendredi 774-3603, fin de semaine 227-0626.

CHEVROLET CAVALIER 1997 manuel, 5 vit., 120,000km. 226-4401 si absent après 18h00.

CHEVROLET CAVALIER 1997, 86,000km, transm. autom., air clim. démarreur, antidémarreur, très propre, exc. condition, 6500$. 228-1555.

CHEVROLET CÉLÉBRITY 1986 méc. très bon état, prêt pour l'hiver, 700$. Info 222-5957 soir, 225-8915 jour.

CHEVROLET CHEVELLE 1971 et 1972 projet à terminer plus de 6000$ d'investit sur la 1972 sans mécanique les 2 pour 5000$. 594-5630, 222-9829.

CHEVROLET LUMINA 1993 138,000km, très propre; Chrysler Fifth Avenue 1986; Ford Tempo GL 1992, tous en exc. condition, méc. A-1. 227-6738.

CHEVROLET MALIBU 2002 gris autom., V6, 11,000 milles; Hyundai 2000 gris 5 vit. Info 483-5251.

CHEVROLET SILVERADO LS Z71 blanc 4x4 2002 king cab, boite courte, tout équipé, 50,000km, état neuf, 24,595$. Info 227-2077.

CHRYSLER LHS 1997 très propre. Info 228-3034.

CHRYSLER SEEBRING JX 1996, convertible, noir, 116,000km, jamais sortie l'hiver, 11,500$ négo. Info 227-6363.

CHRYSLER SEEBRING LX 2002 32,000km, jamais accidenté, tout équipé, couleur bleu, V6 autom. garantie compagnie Chrysler 100,000km/5 ans. 382-3030.

CHRYSLER-SEEBRING 1995, V6 24-valves autom.noir, tout équipé, toit ouvrant, bijoux; Cavalier Z22 1999, Thunderbird-1978 351 Cleveland 1-proprio; 4-pneus Mud-King XP-35-12-50R15 avec mags très bon prix; 4-pneus d'été P195-75R14 neufs, 4-mags 14"universel. Prendrais échange 228-9262, 227-8626, 226-8345 Jacques.

CIVIC CX 1989 man., 165,000km, hatch back, bonne mécanique, CD démarreur, plusieurs pièces récentes 2395$. Info 227-8414.

COMME NEUVE
2002 Hyundai Elantra GLS 4 portes, noir, acc.réparé, 9,000 milles, tout équipé, 12,700$ négo. 227-6980, 226-0767 Nancy.

COROLLA 2003 9000km, 4p., man., gris bal.location 3-ans; GSXR 1100 1990 noir-gris, très propre, 3500$; Pour Echo attache-remorque 75$, déflecteur 60$. 594-8323.

COUGAR V6 1999, manuel, 79,000km, 11,900$. Info 685-2468.

DAKOTA 4X4 1994 king-cab 136,000km, bleu, 5.2 litres, man., avec cab; Bombardier MXZ 583 1998 12,000km, 2700$. Après 17h00 594-5915.

DODGE CARAVAN 1994 7 pass., moteur 3L., autom., 143,000km, très propre, 3800$. Info 382-3030.

DODGE CARAVAN 1998 175,000km, 6000$. Info 228-1721.

DODGE DAKOTA 1988 autom., 4x2, V6 3.9L., cab simple, boite longue, aucun trou rouille, très bonne méc. 227-0806.

DODGE SHELBY
charger turbo 1986, très bon état, original, 75,000km, 2e proprio, 6000$. Info 774-5032.

DODGE SPIRIT ES 1992 89,000km, V6 3L, bien équipé, très propre, 2000$. 228-8130.

EAGLE SUMMIT 1993 (Colt) bleu transm. autom., exc. condition, 3000$. Info 228-9808.

EAGLE TALON TSI 1993 rouge, autom., vitres teintées, penus neufs, a/c, etc..entretien minutieux très propre, non fumeur, état neuf, 6000$. 227-2785.

FORD AEROSTAR Sport 1992 148,000km, méc. et carr. très bonne cond., 2500$. Info 228-4185.

FORD CONTOUR GL 1998 4p., autom., full, 150,000km, très propre, 4800$ négo. Info 685-3111.

FORD CROWN VICTORIA 1992 90,000km, freins, pompe à gaz, démarreur, batterie neufs...etc...etc., 2900$. Après 15h00 593-7543.

FORD CUSTOM F150 1989 184,000km, moteur 6 en ligne, 1500$. Info 382-5317.

FORD ESCORT LX 1993, méc. A-1, 2p., manuel, toit ouvrant, noir, 192,000km, raison de vente école, 1200$, légèrement accidenté. 228-4146, cell. 226-5249.

FORD FOCUS ZX3 2000, rouge, autom., 60,000km, mag, CD, comme neuve, 11,000$ négo. Info 397-6820.

FORD RANGER 1991 4x4 très propre, autom., over drive. Info 227-1300.

FORD RANGER 1997 boite courte 5 vit., 2.4L., 99,000km, très propre, 6400$. Info 227-1504.

FORD RANGER V6 manuel très propre, 115,000km seulement 1994 5500$; Monté Carlo SS 1987 noir V8 3900$. Info 484-3086.

FORD TAURUS GL 1993 bonne condition 1500$. Info 484-2877.

FINANCEMENT
FINANCEMENT
Si refusé au crédit, on a la solution!
KENNEBEC DODGE CHRYSLER
Jeep
Pour info: **228-5575**
Sans frais:
1-866-234-5575
«Discrétion assurée»
3600878

GÉO MÉTRO décapotable 1991, vitres arrière neuve, pneus neufs, jamais sortie l'hiver, 3500$ négo. 774-3974.

GOLF CL
1996 monté GTI 136,000km, pneus hiver et été avec mags, toit électrique, 6300$ négo. Info 484-5382.

GRAND CARAVAN VAN CHRYSLER LE
1996. Pour information 228-8473.

HONDA ACCORD LX 1990, aut., 1500$. Inf.: 227-5305.

HONDA CIVIC LX 2000, 4 p., aut., tout équipé: a/c, cruise, vit. élec., etc., 33,000 milles, en bonne condition. 10,500$ nég. Inf.: 226-4535

HONDA CIVIC 1995 117,000km, 5 vit., man., peinture neuve. 7900$. Info 382-3030.

HONDA CIVIC CX 1998 hatchback couleur gris, a/c, 102,000km, 9000$. Info 226-0401, 228-9129.

VOITURES USAGÉES

2002

ELANTRA GL, auto, améthsyte, 28000 km	12 995$

2000

TIBURON FX, man., bleu, 85 000 km,	11 995$
SONATA GL, V6, aut., champ. 125 000 km,	8 995$
ÉLANTRA GL, man., vert, 75 000 km,	8 995$
SONATA, V6, aut., noir, 100 000 km,	9 995$
ACCENT GL, auto, argent, 40 000 km, ,	9 995$
ACCENT GL, auto, argent, 44 000 km, ,	9 995$

1999

SONATA GL, 4 cyl., aut., vert, 138 000 km,	8 995$
ACCENT GL, aut., rouge, 86 000 km,	7 995$

1998

ÉLANTRA, base, manuel, 63 000 km,	6 995$

HYUNDAI SAINT-GEORGES
10555, 1re Avenue
St-Georges, Beauce
228-8814
1-800-430-8814
361193-1

RENÉ VEILLEUX INC.

522, rte 108, Beauceville Ouest • 774-9389

*** VÉHICULES RÉPARÉS ***

02-PROTEGÉ 5, noir, 5 v., a/c, toit, mag., 16,600 m., full • *15 800$*
02-PROTEGÉ LX, 4 p., aut., a/c, mags, toit, full, 6900 mil • *13 500$*
01-ELANTRA GT, 5 p., bleu, aut., a/c, tot, mags, full, 6000 m. • *13 200$*

Tous les véhicules prêts sont garantis

*** VÉHICULES ACCIDENTÉS ***

03-COROLLA "S", noir, aut., a/c, full, mag., 20,000 mil. • *8 900$*
03-MAXIMA SE, cuir, 4 p., a/c, full, 200 milles • *17 500$* (pièces)
03-CIVIC COUPÉ, 2 p., bleu, aut., full, 55 milles • *7 600$*
03-TRIBUTE LX,4X4, gris, auto., full, V6 • *8 600$*
03-ACCORD, 2 p., V6, aut., noir, cuir, full, 384 milles • *13 700$*
03-COROLLA CE, 4 p., aut., A/C, CD, cass., 132 milles • *8 700$*
02-PROTEGÉ 5, blanc, aut., full, toit, mag., 22,073 milles • *9 600$*
02-ACURA RSX, cuir, 5 v., full, 10,000 m. • *9 600$*
02-LIBERTY 4X4, 3.7 L, aut., mags, full, 10,700 milles • *13 600$*
02-MAXIMA SE, 4 p., aut., a/c, toit, mags, full, 12,000 m. • *13 700$*
02-PROTEGÉ GT, aut., a/c, toit, mags 16", vert, 20,000 m. • *8 900$*
02-CIVIC LX, 2 p., coupé, blanc, a/c, aut., full, 18,000 m. • *7 800$*
02-SENTRA GXE, gris, 4 p., 5 vit., a/c, CD, full, 23,000 m. • *6 400$*
02-ALTIMA, 4 p., 2.5 L, aut., gold, 5355 milles • *11 800$*
02-SENTRA SPEC V, 5 v., rouge, toit, 300 W, 11,500 m. • *10 800$*
01-ACCENT GL, bleu, 2 p., 5 v., a/c, 10,100 milles • *3 800$*
01-FORD RANGER, 4 X 4, Quad Cab, 4 L, noir, 22,000 m. • *8 700$*
01-FORD FOCUS, 4 p., aut., a/c, gris, 7500 milles • *6 400$*
00-CHEVROLET S10, 4X4, king cab, ZR2, aut., full, 37 000 m. • *7800$*
00-CIVIC Si, 2 p., coupé, a/c, gris, 5 v., 42,745 milles • *5 800$*
99-SEBRING JXI, décapotable, cuir, full, rouge, 51,000 mil • *7 600$*

361052

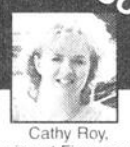
Visiter notre site web
www.reneveilleux.com

FINANCEMENT SUR PLACE — GARAGE ROLAND BOLDUC LTÉE

31, Notre-Dame, St-Méthode



Gérald Bolduc, Vendeur



Cathy Roy, Service et Financement

2003 CHRYSLER SEBRING LX, argent, bal. de garantie
2003 ALERO GL, vert, 4 portes, balance de gar.
2003 CHEVROLET IMPALA, noir, bal. de gar.
2002 GRAND CARAVAN SPORT, bal. de gar.
2002 KIA MAGENTIS V6, garantie 5 ans
2001 VW JETTA TDI, marine, manuelle
2000 GRAND CARAVAN SPORT argent
2000 CHRYSLER 300M, 2800 km, bleu élect.
2000 TOYOTA COROLLA, 4 p., manuelle
99 CHRYSLER INTREPID, or
99 FORD F150 3 portes, avec cabine
99 CHEV. K1500 King Cab, 4X4, avec cabine
98 GRAND VOYAGER, prune.
98 PONTIAC TRANSPORT, vert forêt
98 DODGE NÉON, 4 portes, noir
97 DODGE RAM 3500 diesel, frame allongé
97 CHRYSLER INTREPID ES rouge
97 PLYMOUTH NÉON 2 portes, noir

96 CHEVROLET MONTE CARLO Z34 bourgogne
95 GMC JIMMY 4x4, vert, 4 portes
94 PONTIAC SUNBIRD 2 portes, noir
93 FORD TAURUS GL blanc
90 GMC SIERRA 3500
90 MERCURY TOPAZ
90 FORD F350 towing + wheel lift

ACCIDENTÉS
2003-CHEV. IMPALA, bourgogne, 27856 km
2003-FORD WINDSTAR CARGO, blanc, 11741 km
2003-DODGE GRAND CARAVAN, sport, or, 4300 km
1998-DODGE NEON HL, vert, 35,177 km

TOUS LES DÉTAILS AU:
www.HEBDO.NET
DANS LA SECTION DES MARCHANDS DE LA RÉGION CHAUDIÈRE-APPALACHES

361233-1

422-2008

HONDA CIVIC DX 1998, hatch back, 116,000km, rouge, man., 4 pneus hiver très bonne condition, 9800$. Info 228-7953.

HONDA CIVIC SE 2000, gris, manuel, a/c, CD démarreur anti-vol, mags, 4 roues d'hiver, vitres teintées, 54,000km. Info 226-0372.

HONDA CIVIC SI 2000 2p., noir, autom., a/c, vitre, barrure, cruise CD, toit ouvrant, aileron 70,000-milles, inspection 300-points faite, parfaite condition 10,995$. Autom.Bernard Roy 228-5233.

HONDA CIVIC SI coupé 1995 vert, 180,000km, 6500$ non négo. Info 685-3778 soir.

HYUNDAI ACCENT 1999, 2p., autom., rouge, 63,937 milles, a/c, 6500$. Inf. 228-3831.

HYUNDAI ACCENT 2002 GL autonm., a/c, 16,000 milles, 8500$. Info 774-6825.

HYUNDAI ACCENT 2002 gris charcoal, 3-portes, autom., air, vitres et miroirs électr., lecteur CD, 22,000-milles, acc./réparé, 7900$. 397-4312 pgte 225-8898.

HYUNDAI ELANTRA 1997, coul. vert, manuel, très propre, familiale. Info 228-4857.

HYUNDAI SONATA 1993, 130,000km 1000$. Inf. 222-2324.

HYUNDAI TIBURON

SE 1999 gris métalique man., 72,000km, très propre, 9800$ négo. Chantal après 18h00 226-4060.

JEEP Cherokee 1987 4x4; Chevy Van 1986. Info après 18h00 594-1371.

JETTA 1989 4 portes, toit ouvrant fenêtres électrique 250,000km, 4 pneus d'été et d'hiver inclus, 1000$. 227-4279, 227-6173 Mélanie.

JET[illegible]RBO diésel 1985, 255,000km, bonne méc. Info 582-62[illegible]

JIMMY 4X4 1985 mot.V6, autom., vitres électr., toit ourvant, méc. à l'ordre, carr. à refaire, pour pièces 500$. Soir 382-5119.

JIMMY SLE 4x4 1993 a/c, tout équipé, très propre, 176,000km, 5500$. Info 774-6988.

MAG DE COMPAGNIE 1990 14" aussi pour Cavalier, Corsica, Berreta, impeccable, 375$ négo. Eric 593-3901.

MAZDA PROTÉGÉ 1999 108,000km, manuel, CD, 8700$. Info 222-5883.

MERCURY COUGAR

2000 V6 autom., 59,000km, tout équipé, prix 10,500$ négo. Après 16h00 ou fin semaine Roger 267-5381.

MERCURY TOPAZ 1990 autom.; 2:3 L.; a/c, pneus 4-saisons neufs, prêt pour l'hiver, 650$.; guitare électique et amplificateur 1-an d'usure 225$. 227-3709.

MERCURY-TRACER 1992 blanc, 4p.autom., démarreur, a/c, vitres et barrures électr., cruise, tilt...etc...157,000km, très propre, non-fumeur, 2300$. 227-2785, 228-2200 poste 380.

MéTRO 1992 rouge, manuel, démarreur, 116,000km, vitre teintée, très propre, plusieurs pièces neuves, 1250$ négo. 227-0981, cell.225-7089.

MOTORISÉ 1976 26' classe A, a/c, chambre fermée int. refait, génératrice, pneus neufs, très propre, prix disc. 774-3974.

NISSAN ALTIMA 2002 accidenté arrière, 7500 milles, tout équipé, prix 10,900$. Info 774-6129.

PARC AVENUE 1986 moteur V6 3.8L, 240,000km, demande 750$ négo. Info 594-5707.

PICK-UP 4x4 king cab, Mazda B2600, 1991, bien chaussé, freins avant neufs, très propre 2000$ négo. Info 774-5313, cell. 774-0509.

PICK-UP F150 XL 1992 king cab avec cab, très propre; Van Pontiac Vendura 2500, 1992, fini salon équipé pour tirer roulotte, très propre. Info 459-6215.

PICK-UP F150 XL 66,000km, king-cab, 4x4, step side, noir, attache remorque, roll bar, marche-pied, exclusif, 20,300$. 774-0134 soir 774-6293.

PICK-UP Jeep 1988 2x4 6 cyl., 5 vit., manuel, très propre. Info 227-4835.

PICK-UP TOYOTA 4X4, 1994, King Cab, V6, manuel, rouge, très propre, 106,000milles, 10500$. 418-582-6111 ou 226-8241.

PIECES de devant Miata 2001, jupe, aile, racking volant..etc...prix à disc. 774-3974.

PLYMOUTH VOYAGER 1997 moteur 3 litres, couleur rouge bourgogne, a/c, tout équipé, impeccable, méc. A-1, garantie 6 mois. 228-2160, 225-2322.

PLYMOUTH

1991 familiale 7 places, bonne condition, 2300$ négo inclus 4 pneus d'hiver. cell. 418-225-7753.

PONTIAC GRAND AM SE V6 1999 4p., tout équipé, mags 16" radio CD 85,000km, 4 pneus hiver, 9999$. 225-9520.

PONTIAC SUNBIRD 1990 180,000km, 500$. Info 774-3945.

PONTIAC SUNFIRE 2002, 22,500km, man., 2p., balance garantie GM, état neuf, 8500$. Info 228-7648.

POUR CHASSEUR Chevy Van Chevrolet 1975 tit élevé très bonne mécanique 950$. 228-0587.

TOYOTA COROLLA LE 1990 236,000km, autom., 4 cyl., moteur 1.6L, tout équipé sauf air, toit ouvrant, 1450$. 594-8016.

TOYOTA ECHO 2000 4p., 84,000km, traitement antirouille, démarreur à distance. Avant 8h30 227-3954.

TOYOTA ECHO 2001, 61,000km, a/c, autom., 4p., bleu, tout équipé, très propre, 10,200$. Info 459-3770.

TOYOTA TERCEL 1991, 4 portes, 1200$ négo. Inf. 774-4488.

TRAIL BLAZER 2002 LS 4x4 4 portes, 8500km, attache-remorque inclus. Info 418-728-3120.

TRANSFERT DE LOCATION Olds Alero 2002, 2 portes, man., moteur 2.2, 140hp, tout équipé, mag, CD, a/c, etc...271$/mois (taxes incl.) reste 15 mois. Info 774-3351.

VAN CHEVROLET Lumina APV 1995, 123,000km, a/c, suspension à air, cond. A-1, 5300$. Info 582-3515.

VOLKSWAGEN Golf 1992 au gaz 500$, bon pour les pièces. Info 228-1828.

VOLVO 1988 760 GLE, tout équipé, 4-pneus d'été, 4-pneus d'hiver, 2200$. Inf. 228-7141.

MOTOS / VTT

2001 MOTOCROSS 80cc, 2 mois d'utilisation prix 1200$. Info Robert ou David 227-6066, 222-7497.

3 ROUES pour enfants Honda 90cc, 550$. Info 227-4144.

4 ROUES KVF 400 Kawasaki 2001 autom., acheté en septembre 2002, windjammer, coffre arrière, pédales, gratte, bumper. Inf. 685-3828.

4 ROUES Yamaha Banshee 2003 6200$ négo. Info 226-0773.

4 ROUES Yamaha Kodiak 400 1999, 4x4 coffre arrière, pédale vitre, gratte, winch. Info 225-2090 après 17h00.

4-ROUES 1998

Polaris, trail blazer, automatique, 2x4, reculon, démarreur élect., batterie et pneus neufs, inspection récente, 2500$. 593-5083, 226-6266.

HARLEY artisanal Soft Tail 1995 peinture unique bleu full chrome 20,000$ Bijou!; VStar 2000, 1100cc, beaucoup de chrome 9500$. 222-6030.

HARLEY DAVIDSON

1989 883 roues broches jaune 7800$; Tiburon FX 1997 72,000km, man., 7250$ négo. 383-5181, 383-3555.

HONDA SHADOW Sabre 2000 1100cc, noir, beaucoup de chrome, 12,750km, 8500$. Info soir 774-6822.

Hébert Auto inc.
9205, boul. Lacroix
St-Georges, Beauce
227-0533
PLUS DE 50 VÉHICULES

2003 TOYOTA COROLLA CE aut., air, garantie 16995$
2002 NISSAN SENTRA XE 4 p., aut., air, 25700 km, gar. 14995$
2002 MAZDA PROTEGE LX 4 p., aut., air, 2.0 L, 47000 km, gar. 14995$
2002 HONDA CIVIC DX-G 4 p., aut., air, 47000 km, gar. 15495$
2001 PT CRUISER 4 portes, aut., air, tout équipé, mags, 38800 km, gar. 16995$
2001 FORD FOCUS SE SPORT 4 portes, aut., air, mags, spoiler, 32800 km, gar. 11995$
2001 HYUNDAI ACCENT GS 2 portes, aut., servo-direction, 43000 km, garantie 9995$
2000 CAVALIER Z22 2 p., man., mags, spoiler, 58160 km, gar. 7995$
2000 FORD F 150 XL 2 p., aut., air, mags, 6cyl., 66400 km, gar. 14995$
2000 SUZUKI VITARA 4 p., man., 4x4 ,air, 41100 km, gar. 13595$
2000 DAKOTA SPORT 2 p., aut., 4x4, king cab, air, 71500 km, gar. 18795$
2000 JIMMY SLS 2 p., aut., air, tout équipé 4x4, 58900 km, gar.15995$
2000 HONDA CIVIC SIR 2 p., man., air, tout équipé, toit élect. mags, spoiler, gar. 14995$
2000 CAVALIER 2 p.,aut.toit élect. 47000 km, gar. 8995$
2000 HONDA CIVIC SI 2 p., man., tout équipé, mags, toit élect., spoiler, 57400 km, gar. 14995$
2000 CHEVROLET S10 LS 3 portes, aut., air, 6 cyl., 57500 km.,mags, garantie 15995$
2000 BUICK CENTURY 4 p., aut., tout équipé, mags, 6 cyl., 42900 km, gar. 13995$
2000 PONTIAC MONTANA 5 p., aut., tout équipé, 2 tons, 56000 km, gar.14995$
2000 PONTIAC SUNFIRE 4 p., aut., air, tout équipé, 54000 km, gar. 9595$
2000 CHEVROLET S 10 SLS 3 p., aut., 4x4, 56700 km, air, 6 cyl., gar.17995$
2000 SATURN SC1 3 p., aut., mags, spoiler, 31000 km, gar. 10995$

2000-JIMMY SLT
4 p., auto., 4x4, tout équipé, cuir, mags, 39825 km, gar.
21 995 $



361061-1

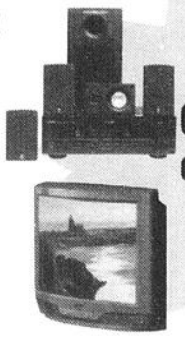
2000 FORD FOCUS SE SPORT 4 p., aut., air, tout équipé, mags, spoiler, 50000 km, gar.10995$
2000 FORD RANGER SPLASH 2 p., man., 6 cyl., mags, gar. 11995$
2000 HYUNDAI ACCENT GS 2 p., aut., servo-dir., 64000 km, gar. 6795$
1999 HONDA CIVIC SE 4 p., man., tout équipé, air, gar. 9995$
1999 MAZDA PROTEGE LX 4 p., man., air, spoiler, 61300 km, gar. 10995$
1999 BMW 328 I 4 portes, aut., air, tout équipé, 6 cyl., toit élect., cuir, 35600 km, gar 33995$
1999 VOLKS NEW BEETLE 2 portes, manuel, air, tout équipé, 37000 km, gar.12995$
1999 HONDA CIVIC DX 2 p., aut., servo-dir., 69300 km, gar. 10995$
1999 MAZDA PROTEGE LX 4 p., aut., air, spoiler 61800 km, gar.11995$
1999 TOYOTA TERCEL CE 4 p.,aut., 79600 km, gar. 8795$
1999 CHRYSLER INTREPID 4 p., aut., tout équipé, siege élect., 45000 km. gar.12995$
1999 DODGE CARAVAN 5 p., aut., tout équipé 63800 km, gar. 11995$
1998 HYUNDAI ELANTRA SPORT 4 p.,man.spoiler mags laser 71000 km.gar. 7995$
1998 DODGE NEON EX 2 p., man., tout équipé, toit élect.mags spoiler 60200 km. gar. 7995$
1998 SATURN SL 1 4 p., aut., air, 41000 km, gar. 8995$
1997 TOYOTA COROLLA SD 4 p., man., 6995$
1997 MAZDA PROTEGE LX 4 p., man. tout équipé, 143800 km 7495$
1996 CHEVROLET S 10 2 p., aut., king cab, 96600 km 8995$

MAINTENANT OUVERT À LAMBTON
Auto-Net 2002 enr.
Spécial
Antirouille inclus.
Lavage extérieur
Le tout à partir de 6995$
9211, boul. Lacroix St-Georges, Beauce
227-0616

KENNEBEC DODGE CHRYSLER
TOUJOURS #1
Jeep

228-5575 10240, boul. Lacroix, St-Georges

TOUT-TOUT-TOUT
Modèles 2003
au prix de la facture



À GAGNER ENSEMBLE CINÉMA MAISON complet. TV 32"
Pour tout achat de véhicules neufs.
Tirage 30 septembre.

*Photo à titre indicatif

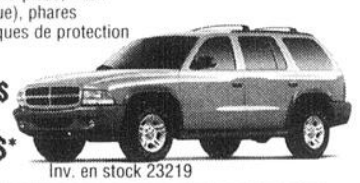
VÉHICULES NEUFS
VOICI QUELQUES EXEMPLES...

2003-DODGE CARAVAN MODÈLE SXT
Équipé au complet, air, CD, groupe élect., cruise, vitres teintées
Détail: 28480$
PRIX FACTURÉ 21995$*



Inv. en stock 23131

2003-DODGE DURANGO SXT 4x4
Full de A à Z, marche-pieds, hitch (ensemble remorque), phares anti-brouillard, plaques de protection
Détail: 41660$
MOINS 10 000$
PRIX FACTURÉ 31660$*



Inv. en stock 23219

2003-JEEP LIBERTY 4X4
Radio CD, barrure de portes élect., bien équipé
Détail: 26080$
PRIX FACTURÉ 24100$*
0% d'intérêt 60 mois



Inv. en stock 23220

2003-CHRYSLER PT CRUISER
Auto., full, air, CD, mags, vitres teintées
Détail: 26175$
PRIX FACTURÉ 20295$*



Inv. en stock 23942

*Transport, taxes en sus. Rabais inclus.

GARANTIE 7 ANS/115 000 KM

À voir, tous nos véhicules sur notre site Internet
www.kennebecchrysler.ca
La plus gros inventaire de véhicules neufs et usagés en Beauce

Yvon Boulet, Conseiller 774-9713
Martin Bérubé, Conseiller 397-4544, Cell.: 222-9233
Marcel Mathieu, Conseiller 484-2117
Michel Fortin, Conseiller 582-6789

361220-1

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

PICK-UP FORD RANGER XLT, 1999

aut., 4 p., 4X4, King cab, air clim., vitres et miroirs élec., radio AM/FM/CD, cab vert, cruise control, hitch de Ford, fond de boîte, démar. distance, gar. prolongée 18-05-2005, groupe moto-propulseur, servo-freins, servo-direction, volant ajust. Inf. demander Richard: 228-2479, cell. 226-8553.

PICK-UP 4x4 Chevrolet 1984 en bonne condition 1200$. Info 228-6013.

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998, mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, «quateur winshild», pneus 12-13-14-15-et 16" aussi roue de même grandeur, lumière stop...etc...moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345.

PLYMOUTH SUNDANCE DUSTER 1994 144,000km, 4 portes, autom., a/c, mags, démarreur, pneus d'hiver. Info 774-4651.

PLYMOUTH Voyager 1991, 4x4, 7 pass., 145,000km, 1850$. Info 685-3111.

RÉOUVERTURE La Maison de l'antirouille est maintenant située dans l'ancien Garage Gaétan Roy. Proprio Yvan Bilodeau 227-5848, cell.226-7384.

TERCEL 1998 2p., man., 165,000km, 4 pneus d'hiver 5800$. Info 228-9206.

TOYOTA CAMRY LE 1996 196,500km, blanche, tout équipé, 4 pneus été neufs, 4 pneus hiver sur jantes, véhicule fiable. 594-8562.

GARAGE C. DOYON LTÉE
370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512
361105

2003-CHEVROLET MALIBU, 4 p., gris argent, aut., moteur V-6, avec vitres et barrures élec., volant ajust. et cruise, air clim., radio CD, 2200 km. Gar. 2 ans / 40,000 km • 14 250$

2003-NISSAN SENTRA GXE, 4 p., noir, aut., avec vitres et barrures élec., volant ajust. et cruise, air clim., radio CD, 2600 km. Garantie 2 ans / 40,000 km • 13 950$

2003-PONTIAC SUNFIRE, 4 p., noir, aut., avec air clim., vitres et barrures élec., volant ajust., radio CD, roues mag., 800 km. Garantie 2 ans / 40,000 km • 12 800$

2003-TOYOTA COROLLA, 4 p., gris argent, aut., air clim., volant ajust., radio CD, 25,000 km. Garantie 2 ans / 40,000 km • 15 900$

2003-CAVALIER VL, 4 p., rouge, aut., avec vitres et barrures élec., volant ajust., radio CD, air clim., 1600 km. Garantie 2 ans / 40,000 km • 13 000$

2003-ALERO GL, 2 p., gris foncé, aut., moteur V-6, avec vitres et barrures élec., volant ajust. et cruise, air clim., roues mag., toit ouvrant élec., sièges élec., 5500 km. Garantie 2 ans / 40,000 km • 15 900$

2002-PONTIAC GRAND AM SE, 4 p., bleu vert, aut., avec vitres et barrures élec., volant ajust. et cruise, air clim., roues mag., radio CD + cass., 16,000 km. • 14 800$

2002-SUNFIRE GT, 2 p., gris argent, aut., avec vitres et barrures élec., volant ajust. et cruise, radio CD, roues mag., 5000 km. Gar. 1-1/2 an / 30,000 km • 12 200$

2002-DODGE CARAVAN, 4 p., bleu, moteur V-6, 7 passagers, tout équipé, vitres teintées, radio cass, air clim., 28,000 km. Gar. 1-1/2 an / 30,000 km • 17 000$

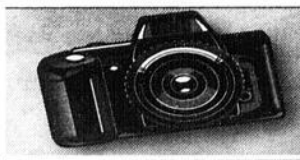
2002-HYUNDAI ELANTRA VE, beige, aut., tout équipé, avec air clim., vitres et barrures élec., volant ajust. et cruise, 40,000 km. Garantie 1-1/2 an / ou 30,000 km • 11 000$

2002-CAVALIER Z-24, 4 p., gris argent, avec vitres et barrures élec., volant ajust. et cruise, roues mag., radio CD et cassette, 2500 km. Gar. 1-1/2 an / ou 30,000 km • 12 000$

2002-CHEV. VENTURE, 7 pas., blanc, modèle allongé, tout équipé, 2 airs clim. et 2 chaufferettes, vitres et barrures élec., radio CD, 19,000 km. Gar. 1-1/2 an / ou 30,000 km • 17 000$

Venez visiter notre site internet GARCDOYON.COM - 75 autos sont présentées avec photos avant et après réparation. Cliquez sur caméra!

PLUS DE 75 AUTOS USAGÉES: 2001, 2002, 2003 en inventaire
OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE
• Toutes ces autos ont été accidentées légèrement •
• Photos avant réparations disponibles •
• Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec
• Financement Desjardins sur place •

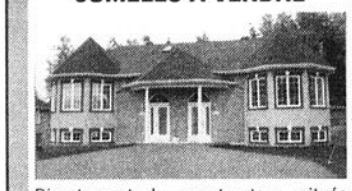


VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AYEZ VOS PHOTOS ET TEXTE SEULEMENT 37,75$ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

JUMELÉS À VENDRE



Directement du constructeur, situés dans la 30e Rue Ouest, près de l'école de la Trinité. Présentement en construction.

Construction Roy-Al
Jour: *226-5650*
Soir: *228-0279*

359904-4

IMMEUBLE À REVENUS DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



460, 23e rue Ouest, 8 chambres et un logement louer à 100% long terme. Revenus potentiel de $26,100/an. Prix demander $110,000. Acheteur sérieux seul.

Inf.: **226-0305 - 225-1074**

360674-2

MAISON À VENDRE OU À LOUER ST-CÔME



1309, 4e Avenue, près de l'école ou rue de la Shop, 2 étages, chauffage à l'huile, électrique, combustion lente, 2 chambres de bains, libre immédiatement. Prix intéressant revisé.

Inf.: *227-2072*

361108-1

MAISON À VENDRE À ST-RENÉ



30' x 34', 2 étages, sous-sol fini, mezzanine, grande vitrine, terrain aménagé 200 x 400, garage fermé + garage extérieur, endroit paisible.

Inf.: 382-5059

361232-1

À VENDRE



Maison 50 x 33, garage 1 de 26 pieds, 1 de 14 pieds, sous-sol sous les garages, terrain 150' x 300', 4 ch. à coucher, 2 s. de bains, bain tourbillon, plancher bois franc, sous-sol fini, toiture 2 ans, châssis 1 an, chauffage: bois, propane, électricité. ***Faut voir! Faites une offre... Prix en bas de l'évaluation.***

• RECHERCHE FERMETTE •

Sur rendez-vous: *484-3291*

361119-1

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



Situé au 560, 77e Rue, St-Georges, intérieur fini au complet, 3 chambres, 2 salles de bains, aménagemet paysager avec piscine, patio, remise, beau quartier tranquille.

Inf.: **228-9898**

361121

À SAINT-HONORÉ

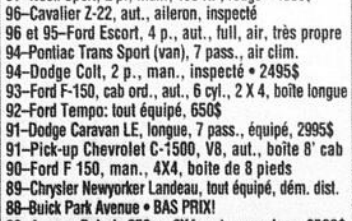


Située au 478 Principale, Saint-Honoré (près de la Caisse populaire). 2e étage, extérieur tout briques, chauf. électrique et bois.

Inf.: *485-6659, 485-6607 227-6449*

361169

PORTES OUVERTES: Sam. et dim. 23-24 août, 9h à 12h et 13h à 15h



Au 9555, 5e av., St-Georges (près de la salle de quilles Elite), terrain 10,000 pi. c., ancienne maison rénovée, 2 s. de bains, 4 ch., 2 salons, fenestration + revêtement + isolation refaits en 92, chauffage huile & électrique, air climatisée encastrée, balayeuse centrale, stores + lustres inclus, taxes peu élevées. Prix $75,000 négociable. Gens sérieux seulement curieux s'abstenir.

Inf.: 227-1751

361120-1

VENTE DE GARAGE

SUPER VENTE DE GARAGE le 30-31 août vaisselle ancienne, chaise, table, bureau, valise, cadre bombé, romaine, jouets et linges d'enfants, beaucoup d'antiquités. Au 8835 35e avenue (par la 90e rue du Golf).

VENTE DE GARAGE 14885 1e avenue Est St-Georges, face à l'usine de filtration samedi-dimanche les 23-24 août 8h00 à 17h00.

VENTE DE GARAGE 2 familles au 2745 193e rue fin de semaine de la Fêtes du travail samedi-dimanche 30-31 août.

VENTE DE GARAGE 23-24 août 15295 10e ave[illegible] près école Les Sittelles. Articles à l'état neuf, vêtements de grande taille pour homme.

VENTE DE GARAGE 236 116e rue 30-31 août de 8h00 à 16h00 bois de grange à vendre. Info 227-1918.

VENTE DE GARAGE 3-familles, 3875 20e ave St-Prosper, les 29-30-31 août et 6-7 sept. 8h00 à 18h00. Beau temps mauvais temps.

VENTE DE GARAGE 30 et 31 août, beau temps, mauvais temps, au 994 10e rue St-Zacharie. Outils, antiquités, liquidation usine de platre (bibelot, miroir..etc...)

KAWASAKI 1000cc Classic 1980 super propre, bas millage 23,000km, noir et chrome, moto très rare avec aux collectionneurs, 2000$; Kawasaki KX80 1987 très propre, 1050$. A.R.Mécanique 228-3800.

LE PLUS GRAND CHOIX D'USAGÉES EN BEAUCE! Yamaha Kodiak 450 2003 Ultra Matic 6895$ ou 33.55$/sem.; Bombardier Rally 175 2003 automatic 3695$ ou 17.98$/sem.; Honda TRX 400 EX 2002 moteur refait 5795$ ou 28$/sem.; Polaris Sportsman 500 HO 2002 équipé, 6695$ ou 32.58$/sem.; Yamaha Raptor 660 2001 aubaine 5495$ ou 26.74$/sem.; Yamaha Warrior 350 2001 équipé 4995$ ou 24.31$/sem.; Yamaha Blaster 200 2002 moteur refait 3495$ ou 17.01$/sem.; Yamaha Kodiak 400 2992 Ultra Matic équipé 5895$ ou 28.69$/sem.; Bombardier DS 650 22000 aubaine 5195$ ou 25.28$/sem.; 2 Honda TRX 400EX 2001 à partir de 4995$ ou 24.31$/sem.; Honda TRX 400EX 2000 tel quel aubaine 4200$ ou 20.44$/sem.; Yamaha Kodiak 400 1999 5 vitesses 4895$ ou 23.82$/sem.; Polaris Sportsman 500 1998 aubaine tel quel 4195$ ou 20.41$/sem.; 5 Yamaha Wolverine aubaine à partir de 3595$. Taxes non-incluses. Visitez notre site web: www.motoro.qc.ca MOTOPRO 228-7574 ou 1-877-224-7574.

LIFT DE MOTO 84"x24" avec rallonge pour monter dessus lève jusqu'à 32" de haut avec compresseur ou non. Info 594-5377.

MOTO MARINE Polaris SL 650 1992 avec remorque très propre, aussi trip de flottaison. Info 226-4568.

MOTO SHADOW 1100cc spécial édition 1995, impeccable. Info 228-3165.

MOTOCROSS CR 125 2001, propre, 4100$ négo. Info 685-3280.

MOTOCROSS YAMAHA YZ125 2001, très propre, 4200$ négo. Info 227-6303.

MOTONEIGE YAMAHA SX VIPER 700, 2002, 9000km, reculon, démarreur comme neuf. Info 227-6114.

SCOOTER HONDA ELITE 1990 moteur neuf, inspecté par SAAQ 1000$ discutable. Info 227-1845.

SUZUKI RM125 1991 pipe Pro-Circuit, plusieurs pieces neuves, pipe swingham poli, me coûte 3000$ pour 1500$; Pick-Up Tacoma 1995. 228-8137.

TRAIL Gator de John Deere 4x6 utilitaire et sportif, boite dompeuse. Info 459-6215.

VTT 4 ROUES 50cc, 2002 jaune. Info 774-5313. cell. 774-0509.

VTT POLARIS 1992 très bonne condition. Info 484-5559.

YAMAHA Big Bear 350 1999 rouge, 10 vit. 4x4 comme neuf. Info 685-3730.

YAMAHA VIRAGO 1984 1000cc, 48,000km, vitre pipe 50/50 sacoche et roll bar, 2800$. Info 484-2442.

``ACHAT ET VENTE DE VTT 3 et 4 roues, 2x4, 4x4, sport, moto de toute sortes. Payons les meilleurs prix comptant, Allons chercher. Michael 819-364-2132, paget 819-795-0952.

MACHINERIE

DÉBROUISAILLEUSE John Deere 6' large prix 1000$. Info 267-4084.

SILO à grain marque Read 4x14 aussi visse à grain et batteuse trainante de marque Inter 80, très propre. 774-9575.

TRACTEUR 4X4 Universel 1976, cabine chauffée, vitesse rampante, avec ou sans souffleur, prix à disc. Après 18h00 383-3637.

TRACTEUR Kubota 2002 avec treuil, pelle avant, 350 hres meilleur offre accepté. Info 685-3928.

TRACTEUR Kubota L2500 1998 sur chenille avec trailer, chargeuse, parfaite cond. prêt à travailler; 2-poêles à bois idéal chalet ou cabane. 227-1896.

``ABSOLUMENT BESOIN achat et tracteurs de toutes sortes et conditions. Pépines, boules et mini excavatrices. Payons bons prix comptant. Mario 450-831-8448.

``ACHETONS tracteurs de ferme de toute marque, Bull dozers, pépines, skidders, excavatrices, engins stationnaires...etc...819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais. Payons bons prix comptants.

``URGENT BESOIN, ACHETONS pépines, Bulldozers, Skiders, trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél. 819-353-1777.

COMMERCE

``A VOTRE COMPTE route de distributrice sur mesure, produit national reconnu, profit garanti dès la première journée. Financement spécial disponible, à voir ajourd'hui même 450-445-1551.

FAITES VITE À QUI la CHANCE?



MAZDA PROTÉGÉ SE 99
Manuel, air, CD, seulement 36000 km
11995$
Privilège AUTOMOBILE

361254-1

9090, BOUL. LACROIX
(VOISIN DE G. LEBEAU FACE À LOUTEC)
418-228-9797 • priviliege@globetrotter.net

FAITES VITE À QUI la CHANCE?



BMW 328 1996
Full équipe, cuir+ toit, 93000 km, V6, auto
16995$
Privilège AUTOMOBILE

361253-1

9090, BOUL. LACROIX
(VOISIN DE G. LEBEAU FACE À LOUTEC)
418-228-9797 • priviliege@globetrotter.net

Centre d'esthétique automobile de Beauce Enr.

Reconditionnement de véhicules routiers



VOUS OFFRE UN RECONDITIONNEMENT DE PEINTURE:

- Donne l'effet d'une peinture neuve
- Enlève 85% à 90% des égratignures
- Redonne 100% du lustre original
- Protège votre peinture des rayons UV pour 30 mois

Pour seulement **219,95$ + tx**

Alors, pourquoi dépenser des milliers de dollars pour une peinture neuve?

Aussi d'autres soins esthétiques pour votre véhicule disponibles.

Le seul vrai centre d'esthétique automobile en Beauce!

Dominic Beaulieu, prop.

359934-4

Un miracle pour votre véhicule!

9200b, boul. Lacroix, St-Georges
Tél. : (418) 227-0202 • Cell. : (418) 225-4885

Autos R.F. St-Zacharie

(418) 593-5083
562, 20e Av., Saint-Zacharie
Cell.: 418-226-6266
Faites vite! Nos prix ayant été revisés!

361073

01–Hyundai Elantra VE, aut., full, bal. gar. Jamais acc.
01–Dodge Caravan SE, tout équipé, 5 p., bal. garantie
01–Ford Focus Se, 4 p., aut., air, CD. Jamais accidenté
00–Pontiac Sunfire, 2 portes, aut., rouge. comme neuf
99–Cavalier Z22, man., 2 p., aileron, bas kilom.
98–Ford Escort Familial, aut., air, cass. • 4495$
98–Sunfire GTX, aut., 2 p., cass., aileron, rouge
97–Cavalier, 4 p., manuel, air, aileron, inspecté
97–Mazda Protegé, aut., air, cass., très propre
97–Cavalier Z-22, manuel, air, cass., très propre
97–Honda Civic CX, 2 p., manuel, aileron
97–Geo Metro, 4 cyl., aut., 4 p. • BAS PRIX = 3995$
97–Néon Sport, 2 p., man., 150 HP, rouge • 4995$
96–Cavalier Z-22, aut., aileron, inspecté
96 et 95–Ford Escort, 4 p., aut., full, air, très propre
94–Pontiac Trans Sport (van), 7 pass., air clim.
94–Dodge Colt, 2 p., man., inspecté • 2495$
93–Ford F-150, cab ord., aut., 6 cyl., 2 X 4, boîte longue
92–Ford Tempo: tout équipé, 650$
91–Dodge Caravan LE, longue, 7 pass., équipé, 2995$
91–Pick-up Chevrolet C-1500, V8, aut., boîte 8' cab
90–Ford F 150, man., 4X4, boîte de 8 pieds
89–Chrysler Newyorker Landeau, tout équipé, dém. dist.
88–Buick Park Avenue • BAS PRIX!
98- 4 roues Polaris 250cc, 2X4, auto., reculons, 2500$

Garage MARCEL BOUCHER ET FILS INC

131, Principale, St-Benoit-Labre
Tél./Fax : (418) 228-9660
Rés.Dany: (418) 227-1146 • Rés.: (418) 228-6048

VÉHICULES D'OCCASION

00-CHEV. CAVALIER, vert, manuel, a/c
98-HYUNDAI ELANTRA, vert foncé, très propre
97-TOYOTA TERCEL, vert, man., 2p., 4 cyl.
97-PLYMOUTH NEON EXPRESSO, vert, automatique
97-DODGE CARAVAN, bleu, tout équipé, A/C, 3 L
97-CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut.
96-FORD ESCORT SPORT, gris, 2 portes, manuel
96-PLY. NÉON, rouge, auto., 2 p., aileron, valise
96-GEO METRO, bleu vert, 4 portes, automatique
95-DODGE COLT, bleu, aut., bas mil., 2 p.
95-TOYOTA CAMRY, rouge, 2 portes, a/c, très propre
95-HONDA CIVIC DX, vert
95-NÉON, 4 p., aut., (1 prop.), 80,000 km
95-PONTIAC SUNFIRE, vert, 2 p., aut., a/c, 4 cyl.
95-FORD WINDSTAR, blanche, tout équipé, 3.8 L
95-PONTIAC SUNRUNNER, noir, man. convertible
95-CAVALIER, 4 p., aut., air, blanc (1 prop.)
95-GEO METRO, blanc, manuel, 3 cyl., 1 L
94-MAZDA PROTÉGÉ, noir, aut., 4 p., toit ouvrant
93-MAZDA MX3 PRECIDIA, bleu., man., 4 cyl
93-DODGE COLT, blanc, manuel, 4 cylindres
93-HONDA CIVIC, noir, bonne mécanique
92-CHEV. TRACKER, rouge, 4X4, man., 4 cyl.
92-HONDA ACCORD, 2 p., rouge, aut, très propre
88-DODGE RAM D10, 318, auto.
70-MUSTANG, bleu, 302 original ***1 seul prop.***

361051-1

FAITES VITE À QUI la CHANCE?



FORD TAURUS SE 2001
V6, mags, full équipe, gar. Ford, siège élect.
14995$
Privilège AUTOMOBILE

361252-1

9090, BOUL. LACROIX
(VOISIN DE G. LEBEAU FACE À LOUTEC)
418-228-9797 • priviliege@globetrotter.net

TOUT POUR LE GAZ PROPANE

VOTRE RÉSERVOIR À PLUS DE 10 ANS?

NOUS REMPLAÇONS LES VALVES

LES POMPES BUSQUE

Besoin d'eau DIVISION GAZ 418.228.5267

- Lampe Falks et accessoires
- Boyau et raccord
- Pièces de B.B.Q. de toutes marques

790, 98e Rue, Parc industriel St-Georges (418) 228-5267 www.busque.qc.ca • admin@busque.qc.ca

353859-17

VENTE DE GARAGE 30-31 août et 1er sept. au 300 180e rue St-Georges Est. Beaucoup d'antiquités.

VENTE DE GARAGE beau temps mauvais temps samedi 23 août à la grange située au 220 6e avenue St-Georges Ouest Rte Notre-Dame. Antiquités et app.ménagers. Ouverture 8h00 à 16h00.

VENTE DE GARAGE familiale samedi et dimanche 30-31 août 18610 Boul. lacroix voisin Motel Alexandrin. Articles divers, vêtements, bas prix.

VENTE DE GARAGE le 23 août au 320 129e rue St-Georges. Antiquités, vaisselle et divers autres.

VENTE DE GARAGE le 23-24 août au 1055 133e rue St-Georges.

VENTE DE GARAGE Plusieurs familles. Vêtements homme, femme, enfant, jouets, cuisinière + frigo blancs, matelas, cage à lapins, pneus, vaisselle, outils, cinéma maison et autres articles. 2400 125e rue St-Georges. Les 23-24 août. Si pluie remis semaine suivante.

VENTE DE GARAGE samedi 23-août. Antiquités, meubles, vieilles vaisselles, lampes, livres, set cuisine, sofa, t.v. acc.jardins...etc...600 Rte-108 Beauceville-Ouest, 3-milles vers St-Victor.

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche 23-24 août 9h00 à 16h00 au 300 rang St-Evelyne St-Jean-de-la-Lande.

VENTE DE GARAGE set chambre blanc mélamine, bas prix et beaucoup d'autres articles, 656 8e rue Est La Guadeloupe, 22-23 août. 459-6877.

VENTE DE GARAGE set chambre, set cuisine, set salon, étagère, jouets enfants, vêtements, antiquités 23-24 août 12105 28e avenue St-Georges-Est.

VENTE DE GARAGE
29-30 août 9h00 à 17h00. Vidéo meuble salon, article ménagers, urinoir, lit escamotable, 142-120e rue(voisin CKRB)à l'intérieur.

VENTE DE GARAGE
décoration Noel, Hallowen, Paques, articles pour artisanat au 790 94e rue St-Georges Est du 18 août au 225 août de 8h00 à 16h00.

VENTE DE GARAGE
plusieurs familles au 910 90e rue St-Georges. Antiquités et divers le 23-24 août. En cas de pluie remis au 6-7 Sept.

DIVERS À VENDRE

1 TABLE mélamine avec 4 chaises, très propre, prix à disc. Info 227-2735.

1-CHEZ HUGUES 15680-1e ave 227-7422. Puces ré-ouvertes, achète, vends meubles, rares, antiques, de collections, autres objets, beaux, propres, aussi ordinateurs et pièces. De plus magnifique Coccinelle 1964 5000$. Hugues 227-7422.

2 BULL TANK de 250 gallons. Info après 18h00 593-7063.

4 PNEUS avec mags 225/50R15 état neuf 800$; attache remorque Dodge Caravan 1997 50$. Info 227-0276.

A BAS PRIX Matériaux imparfaits...prix parfaits! Obtenez 10% de rabais sur achats de 500$ et plus ou Nous payons les 2 taxes sur achats de 1000$ et plus. Bordure sentinelle 0.99$, bloc architectural 0.49$, dalle patio 12"x12" 0.94$. Bois traité barotin 2"x2" 0.29$, 1"x6"x5' 1.05$, 2"x4"x8' 2.39$, 2"x6"x8' 3.99$, 2"x6"x10' 5.99$, 2"x6"x12' 7.59$, 5/4"x6"x8' 2.97$, 4"x4"x8' 6.79$. Porte louan 11.99$, coloniale 14.99$. aspenite 7/16" 12.49$, 5/8" 13.99$. Épinette 2"x3"x8' 0.79$, 2"x4"x8' 1.39$, 2"x4"x10' 1.75$, 2"x4"x12' 2.09$, 2"x6"x8' 1.79$, 2"x6"x10' 2.79$, 2"x6"x12' 3.29$, 2"x8"x12' 4.99$, 2"x10"x14' 6.99$. Chêne rustique verni 2-1/4 " 1.49$, hêtre naturel verni 3-1/4" 2.79$. Valide du 24 au 30 août 2003. Matériaux à Bas Prix 3418-836-3636.

A LIQUIDER 25,000-pi. de céramique 4"-6"-8" de diff. couleur, aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852.

A QUI LA CHANCE chauffe patio de marque Martin 45,000 BTU neuf gagné dans un concours valeur 800$ laissé a 500$. Info 227-1576 ou 226-8649.

A VENDRE piano antique remis à neuf très propre. Info 228-9898.

A VENDRE réfrigérateur, cuisinière, refroidisseur à eau, futon, four encastré. 228-5720.

A VENDRE
électroménagers propres avec garanties. Le spécialiste de l'électro...227-5345.

AMEUBLEMENT USAGE BEAUDOIN 12755-121e avenue, St-Georges Est, entre St-Georges/St-Prosper. Route-204. Achat-Vente-Consignation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de chambre, bibliothèque, matelas et sommier...etc...Guy 227-2988 ouvert 7-jours.

ANTENNE parabolique (Star Choice) 2 décodeurs, dernier modèle, état neuf, prix à discuter. Info 227-6129.

ATTENTION CHASSEUR base en fer solide et ajustable, 5'Largex9'longx8'-9"haut, 6 morceaux, 10min installation. 485-6747.

ATTENTION CHASSEUR ET PECHEUR
playwood 1/2 et 5/8 40"x40" 2.00$ du morceau pour 100 mrx, à l'unité 2.50$. 594-5703 après 17h00.

BAIN PODIUM en coin 60"x60" gris pâle, chauffe-eau solaire pour piscine, vanité de salle bain. Après 18h00 685-2382.

BAIN thérapeutique et bain douche acrylique ou fibre de verre avec légère imperfection. Les salles de bain Falro 228-5138.

BANC DE SCIE sur pied en fonte bon état 200$ demandé. Info 228-1910.

BATEAU Woodson 18' moteur Volvo B20 sur trailer 950$. Info 228-4211.

BATTERIE Procussion 5 mrx + 3 cymbales; foyer au bois vitre teintée. Info 459-6124.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans sève, fendu et livré, commandé maintenant. 228-3083 P. Larochelle.

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de commander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne chaleur. Commandez maintenant, (fendu-livré) 228-9416 Donald Vallières.

BOIS DE CHAUFFAGE à vendre érable hêtre livré. Info 228-4426.

BOIS DE CHAUFFAGE érable, merisier, hêtre, sec livré, très bonne qualité, aussi ferais coupe de bois, travail professionnel. 582-3561, 485-6635.

BOUILEUSE 3x12 au bois frame en galvanisé panne en stainless soudure argon. Info 484-2013.

BUREAU CHENE MASSIF
avec chaise, crédence rétractable, 4 tiroirs, était en usage au gouvernement dans les années 1960, très bonne condition. Inf. après 17h00 228-8265.

CAMPEUR 1980, 9' pour gros Pick-Up, poêle, fourneau, frigidaire, toilette couche 4 personnes, idéal pour chasseur/pecheur, bon état. 382-3430 laissé message.

CANOT Le'ser en Sectra 16' whitewater scott canoe 500$. 685-2263.

CHAISE ROULANTE pour handicapé 100$. Inf.; 594-5374.

Exigez DEC-K-ING

Étanche à 100%

ESTIMATION GRATUITE

DES PATIOS, ESCALIERS ET BALCONS QUI DURENT LONGTEMPS!

Aussi: Rampes de P.V.C. Sefaco garanties 25 ans

FINI LA TEINTURE, LA PEINTURE ET LA POURRITURE

RAMPE en PVC à partir de 8.95$ pi. li.

Pierre Plante, le spécialiste du Decking

GARANTIE

- Anti-dérapant
- Membrane de vinyle
- Depuis 14 ans ici en Beauce
- Choix de couleurs
- Résistant
- Imperméable
- Durable 20 ans et +

Les Patios DEC-K-ING Beauce

St-Philibert Beauce • Bur.: 227-5567

Fax: 228-7425 • Cell.: 226-7325 EN TOUT TEMPS

352728-19

CHAUFFRETTE au propane marque Martin avec thermostat 100$, poêle et four au propane 300$. Info 227-2038.

DE SUPERBES PLANTS DE BLEUETS à gros fruits tel que le patriot, North Country, Bleu Crop et chippewa. Ils sont à 7.50$ du plant, aussi plants sauvage de notre région à 3$. Chez Alain Sylvain 210 rang 4 Sud St-Victor 588-3503. Ouvert la semaine à partir de 15h15 et samedi, dimanche toute la journée.

DIVERS 4-pneus hiver Pirelli avec roues P185/75R14 seulement un hiver 300$; hitch pour Sunfire ou Cavalier servi 1 fois seulement 175$; Plymouth Voyager 1988; Cadillac de ville blanc 1993 int.en cuir rouge, très propre. 484-2668, 227-6434.

DIVAN 3 places avec fauteuil bercant et pivotant, très très propre, prix raisonnable. Info 228-1621.

DIVERS arc Champion (Onecam) état de neuf, 450$; set de torche état neuf 375$. Info 228-6013.

DIVERS bain thermomasseur différente grandeur avec légère imperfection en acrylique. Les salles de bain Falro 228-5138.

DIVERS bain, toilette, lavabo, lingerie 60" vanité 48" pharmacie mélamine, puit de lulmière, porte de garde-robe mélamine coul.amande, 400$. 228-5886.

DIVERS baladeur MP3 Panasonic télécommande et étui; sac à pique nique, neuf gagner à Loto Québec; 2 chaises droite. 594-8448.

PICK-UP GMC 1986

143,000 km, aut., V-8, boîte de fibre. Prix à discuter.

Inf.: 226-8813

357954

MÉCANIQUE

Freins - Amortisseurs - Maintenance

• Spécial •

EMBRAYAGE "CLUTCH"

Ex.: Honda Civic, 92-95 à partir de 88,95

Cavalier, 90-94 à partir de 119,95

Accessoires et Pneus S.D.

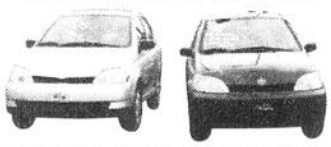
13675, 2e Av., St-Georges Est

222-6262

360321-2

361253-1

FAITES VITE À QUI la CHANCE?



TOYOTA ECHO 2000-2001

Automatique ou manuel

À partir de 9995$

Privilège AUTOMOBILE

9090, BOUL. LACROIX

(VOISIN DE G. LEBEAU FACE À LOUTEC)

418-228-9797 • priviliege@globetrotter.net

361255-1

361252-1

FAITES VITE À QUI la CHANCE?



CHRYSLER INTREPRID SE 2003

Full équipé, garantie Chrysler 115000 km

17995$

Privilège AUTOMOBILE

9090, BOUL. LACROIX

(VOISIN DE G. LEBEAU FACE À LOUTEC)

418-228-9797 • priviliege@globetrotter.net

361256-1

PERMA-SHINE

Cire

Antirouille

Intérieur vapeur

Shampooing moteur

Esso

CAROL BOUCHER

ISABELLE LÉTOURNEAU

16375, boul. Lacroix

Saint-Georges Est

Tél.: (418) 227-1915

356478-12

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.

Isolation



Excellent procédé pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide ou camionnette

Les entretoits et les sous-sols sont souvent les grands négligés de l'entretien d'une maison.

Il est recommandé d'avoir un minimum R35 sur l'entretoit et les sous-sols R12.

No licence: 1640-6142-96

Mousse: cellulose – uréthane soufflé

RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu

Accréditation: CGSB QUÉ. 946

• Saint-Georges: 228-1537 • Saint-Prosper: 594-8556

358612-4

VOUS RÉNOVEZ OU BÂTISSEZ

Venez voir des gens qui peuvent vous conseiller et voir nos produits de bonne qualité et aussi très bonne garantie !

BIEN À VOUS ON VOUS ATTENDS !

Venez nous voir!

Distributeur de portes et fenêtres haut gamme

Tout ce que nous vendons nous pouvons l'installer!

Nous avons aussi en P.V.C. et aluminium

VITRERIE PORTES ET FENÊTRES

- Commercial et résidentiel
- Réparation et installation
- Portes de garage
- Recouvrement d'aluminium



Roger Parent



Suzie Cloutier



HEURES D'OUVERTURE

LUNDI AU MERCREDI: 8h00 À 17h00

JEUDI: 8h00 à 20h00 • VEND.: 8h00 à 20h00 • SAM.: 8h00 à midi

Roger Parent, prop.

1251, route Kennedy, St-Côme

Tél.: (418) 685-2447

Fax: (418) 685-2389

361157-1

VOTRE CONTACT EN INFORMATIQUE → **222-3939**

sur rendez-vous

361210

SPÉCIAUX ÉTUDIANTS



*Moniteur en sus

AMD 1.3 GHZ
- 128 MB ram
- 40 GB - 7200 RPM
- CD - Disquette
- Réseau - Son - Vidéo

399$ *

AMD XP 2200+
- 256 MB DDR
- 40 GB - 7200 RPM
- Disquette - CDRW 52x
- Réseau - Son - Vidéo

652$ *

PENTIUM IV
- 2.6 GHZ 533 FSB
- 512 MB DDR
- 80 GB 7200 RPM
- Disquette - DVD - CDRW
- Réseau - Vidéo - son

1099$ *

CONTACT ELECTRONIQUE

13575, boul. Lacroix, Saint-Georges (face à Volkswagen)

daniel_giroux@globetrotter.net

DIVERS Coulisse de meuble 18" blanche 2.60$/paire ou 2$ la pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustré à partir de 5.95$, porte d'armoire bois et thermoplastic, stratifié et décoratif: Formica, arborite névamar et wilson art + de 3000 fles den stock. Penture, track, placage de bois et quincaillerie spécialisé. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix 227-3939.

DIVERS dessus de comptoir de cuisine prémoulé à partir de 10$ pied linéaire; aussi comptoir de salle de bain très grand choix de couleur. Quincaillerie d'Armoire 2000, 9450 Boul. Lacroix St-Georges 227-3939.

DIVERS ens.laveuse-sécheuse Maytag 8 ans d'usure 800$, divan 3 places et fauteuil Relaxon 8 ans 700$. Pour vente rapide. 594-5469.

DIVERS équipement gardien de but gr.5' + complet prof.; divan en coin fait 1-lit état neuf 1/2-prix; chaise de bureau; 2-plinthes électr.6'-8'; garde d'escalier bois tourné 80"x38"; t.v. couleur 13"; 3-pneus P205-70-15, 5$/ch. pare-chaleur pour poêle à bois. Faites une offre 228-1804.

DIVERS laveuse-sécheuse 300$, lit superposé en bois avec tiroir 100$; lit capitaine en bois 50$; t.v. 27" meuble 50$. Info 227-0276.

DIVERS laveuse-sécheuse superposée, bon état, 250$. Info 588-3361.

DIVERS lit simple tête en bois 6-mois d'usure 300$; lit simple boite mélamine blanche 100$; garde-robe mélamine grin de bois naturel neuf 60$. 227-7877.

DIVERS poêle électrique GE couleur amande, fauteuil laz-y-boy, set de cuisine bois chêne naturel, 6-places. Demandez Marielle 484-5593.

DIVERS tables de salon mélamine noir-blanc; aspirateur balai Singer; système de son Pionneer(stéréo cassette tape deck) 2-caisses Cerwin-Vega table tournante. 228-2745 entre 9h00-18h00.

DIVERS tondeuse, coupe bordure gaz, set chambre, poubelle et divers autres . 227-1759.

DODGE-COLT 1990 4p., autom.700$; Pick-Up Chevrolet S10 1987 4x4 autom.3000$; vaissellier bois propre avec miroir 300$; moulin à coudre, meuble, accessoire, antique 300$; fournaise à l'huile 106,000BTU 200$. 228-9251.

DOUCHE en coin monopièce en acrylique ou fibre de verre avec légère imperfection. Les salles de Bain Falro 228-5138.

ELEVATEUR A BATEAU

électrique avec toit, capacité 3600lbs, prix demandé 4800$ valeur neuf 8000$. Inf. 228-7533.

ENS.DE GgolF Titless droitier comprend bois 1-3-7, fer 3 à 9, pitching & sand wedge, putter et sac, tout Titless. 222-9582.

FILTRE ELECTRONIQUE 20x20, 1 an d'usure, de marque Honeywell 200$. Inf. 594-8384.

FOURNAISE A L'HUILE

à vendre, prix 325$. Inf. 774-2752.

GROS POELE à combustion lente, chauffe 24", aussi poêle de maison blanc. Info 228-7640.

LIFT DE GARAGE à vendre, pièces de lift, réparation, travail propre, fait par des professionnels. L'Ami hydraulique 227-0135, 1-877-221-0135.

LIT ANTIQUE d'enfant, commode et meubles modulaires pour chambre, planche à repasser encastrable pour tiroir, support murale pour souliers. 228-7805.

LIT EN FER coul.blanc 39" avec matelas; douillette avec cache-oreiller coul.terre; plusieurs ens.draps simple; chaise cadillac coul.naturel avec coussin beige, prix disc. Après 18h00 222-0595.

LITFS DE GARAGE

Vente, réparation, installation et fabrication de lifts dans le sol. Avons acheté inventaire de pièces neuves de Ford-Smith Canada ainsi que les moules de fabrication de seals, pièces...etc...Maintenant nous pouvons vendre un lift neuf au prix d'un reconditionné fait avec des pièces d'origine, fait par professionnels. C.E.B. Hydraulique 594-6046 www.geocities.com/cebhydraulique

LOT DE POUTREL en bois 25 à 32' longueur idéal pour plancher; bateau pneumatique quick silver 430 moteur 40hp mariner 1996 remorque neuve 4200$. 382-3679.

MARIÉE robe blanche 12 ans à vendre avec voile, gants et crinoline 600$ négo. Info 228-4015 soir.

MEUBLES

causeuses vertes 50$, cuisière amande 75$; table mélamine blanche 15$; lit simple 75$; lit pliant 15$, idéal chalet, étudiants. 228-8232.

MINI LAVEUSE-SÉCHEUSE en bon état, 275$; ens. complet fabrication de vin touris, capeuse Égoutoire, filtreur, ceintures cahuffantes, thormomètre, densimètre, bouteils 130$. 228-7484, 227-6486.

MINI-PELLE Angel 1992 3730-hres, cabine chauffée, swing boom, sortie d'huile pour marteau 12,000$, trailer 7-1/2x16, 3-essieux, freins électr., très bien chaussé 1500$. Soir 226-4264.

MOTEUR électrique marque Motorguide 18 lbs de poussé très bon état. Info 228-4054.

NINTENDO PLAY STATION 1 2 jeux, 2 cartes mémoire, 1 manette, très bonne condition, 100$. Info 228-8705.

ORDINATEUR Window XPfamilial Aopen celeron 1.7ghz 256mo, carte de son, écran plat 15" graveur excel, word, imprimante...etc...presque neuf. 227-1638.

PLANTES VIVACES ET ARBUSTES à vendre. Aussi rosiers "Hansa". Inf.: Les Jardins de la Côte 227-1128.

PNEUS P195-60-R15 Ford Focus ou Escort 2 été 4 hiver. Info 228-8454.

POELE à bois Parloir. Info 228-0294.

POELE ANTIQUE 2 ponts 500$. Info 227-4144.

POELE AUX GRANULES Jamestown avec cheminée 750$; cheminée pour poêle à bois 8", 15' 50$ 228-3394. 2 jackets cuir gr.L état neuf. Soir 227-5574.

POELE-FRIGIDAIRE blancs, pneus hiver 13", chaise cadillac, fauteuil, vaisselle 8 couverts, cendrier, lumière, table de salon, boite à pain, grille-pain. 227-8365.

PORTE GARAGE alumin.avec ouvre-porte électrique; porte d'entrée double en pin avec cadre; vieille planche de grange; t.v. couleur 13". 774-3559.

PORTE PATIO 6'; porte d'entrée double; bicyclette 21"; store vertical 7' large 6' haut lamelles 2". 774-3282.

PRODUITS DE NETTOYAGE linge magique original pour vitre et miroir, nettoyer à vitre Prolav brille/cerf, brillant/Dayvan. Clenz-all pâte nettoyante et cire/Dri-wash sans eau/Penhouse Mohawk. Quincaillerie d'armoire 2000, 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

RÉCEPTEUR MOTOROLLA Star Choice val.270$ pour 80$; 4-roues Big-Bear 350 1998 avec winch, 5000$; bibliothèque noir val.500$ pour 80$. 774-5252.

REMISE 5x6(3-mois d'usure); îlot de cuisine 4-bancs 100$; linge enfant 0 à 12-ans, patins, carosse, tableau d'école, établie d'outils pour enfants et bien d'autres. 227-6175.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

REMORQUE FERMÉE Avenger 5x10x6 de haut, freins électrique, peut servir de roulotte...Info 228-1148.

ROBE DE BAL 12-ans bleu royal 100$; air climatisé 24"x16"x19" Admiral 75$; set de chambre 3 mrx 75$. Info 685-3166.

ROULOTTE 24' Prowler 1991 roue double, toujours entreposé, réfrigérateur 2-ans d'usure, 12,000$ négo. Info 228-8297.

ROULOTTE DAUPHINE 24' couche 8 personnes, très propre, 1979, avec patio, 5500$. Info 593-3548.

ROULOTTE de parc luxueuse de 41' 1998 installé avec remise et grand patio 48' prix ferme 21,000$ + taxes. 228-9584.

ROULOTTE Prowler 1976 24' avec patio et cuisinette, installé à L'O.T.J. grand lac St-Francois Lambton, poss. de garder le terrain, 5200$ négo. 226-3870.

ROULOTTE PROWLER 1994, 24' très propre, tout équipée. Info soir 582-3585.

ROULOTTE Prowler Lynx 24' 1988, très propre, couche 6-personnes, auvent et jack neufs, micro-ondes, radio...etc... à voir 6900$. 227-3067, 222-4366.

ROULOTTE TERRY 18', roues doubles, isolée uréthane, peut servir l'hiver. Prix à discuter. Inf. 228-2327.

ROULOTTE-WANNABAGO 1986, 30', modifié pour roulotte stationnaire ou chalet, tout équipé, en parfaite condition, peut être transporter n'importe où. 228-6501.

ROULOTTE

Conquest 2001 8 places 27' a/c, lit superposé, chambre fermée 17,500$. Info 582-6559.

RUSTIQUE/DÉCORATIF/ARCHITECTURAL Patte de table, meuble et chaise, collection QUEEN-ANN et style Griffe D'aigle(patte de lion) 5-modèles disponible en 3-hauteurs 29-1/2"-20-1/4"-15-1/4". Appliqué décoratif stamping et sculpté à la main avec plus de 130 modèles stock, poignées de meuble et d'armoire 1200 modèles en montre, une visite vous convaincra. Info Quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

SCOOTER Honda Dio SR 2000 très propre, 9000km, 2000$ négo; trailer 72"x43" 350$. Info 227-3811.

SECRÉTAIRE en noyer année 1060 125$ avec chaise. divan colonial avec fauteuil droit et bercant 1960; frame en acier 64'x8' long, 2 fauteuils 1940 25$/ch.; héolioenne et wingcharger et bien d'autres articles à bas prix. 774-3056.

SOURCIER Membre de l'association des sourciers du Québec 299. Localisationi des veines d'eau pr puits artésien et surface. Perte de débit d'eau de puits déjà existant. pr résoudre problème de coliformes, odeur, souffre. Inf. 685-2015.

SUPER AUBAINE causeuse kaki et fauteuil mais en bon état, prix débarras 100$/2. Info 226-0916.

TABLE CHAUDE pour buffet 7'4" 6 controles, table de billard Canada, tables, chaises, pied de table, lave-vaisselle Kitchenaid. 227-1345.

TÉLÉPHONE CELLULAIRE 1 mois d'usure, rachat du contrat. Info 227-0370.

TENTE-ROULOTTE Coleman 1986 14' 2 lits 54" frigo, toilette chimique, chauffe-eau, toile parfaite condition 4150$. 593-3561.

346279-36

AU COIN DU BÉBÉ

• Meubles • Vêtements • Accesoires • 228-4064

ORDINATEUR

Pentium 299 MMX, 32 Mg Ram, 2.1 Gig, CD Rom, carte vidéo et son, modem 56K, clavier et souris, prêt pour internet, libré et installé: **250$. IBM P2-450,** 128 Mg Ram, 10.1 Gig, CD Rom, carte vidéo et son, modem 56K, clavier et souris, livré et installé: **450$**

Largo Informatique, tél.: 227-6590

344758-34

ORDINATEURS À VENDRE

Pourquoi payer plus cher ailleurs et en avoir beaucoup moins ?

Ordinateur **COMPAQ P3-600** / 128 meg / 10Go / lecteur CD / disquette / carte réseau / clavier / souris **400$ sur présentation de cette annonce.**

Écran IBM 17" : 149 $ seulement

Disques dur 40Go, 7200 RPM à partir de 75$

Portatif à partir de 699$

De nombreux autres modèles pas chers en magasin.

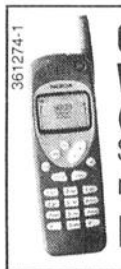
Tous nos ordinateurs possèdent une garantie **VISIONIC** et le service qui va avec.

OUVERT 7JOURS 7 SOIRS jusqu'à 21h

VISIONIC, 605 98e rue St-Georges 227-4302

353796

361274-1



CELLULAIRE VOLÉ OU PERDU

(Nokia 232)

Si trouvé, bonne récompense

Inf.: 228-4054

Cuisine Express



Rollande Grondin, prop.

12780, 1re Avenue, St-Georges Est

Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette

(quantité à volonté)

La spécialiste des buffets froids et des services funéraires

+ SERVICE DE CANTINE

344517-35

LIQUIDATION DE CÈDRES BLANC À VENDRE

3" large x 6' long x 5/8" épais

Prix rég. 4,40$ laissé à 1,30$ la planche

Pout tout usage, etc.

BAS PRIX

1-418-483-5781

359977-4

MARCHÉ AUX PUCES

au Camping Le Petit Cheval d'Or

275, rang St-Henri, Saint-Benoît Labre

SAMEDI le 23 AOÛT 2003

à compter de 10h00

Informations:

228-5899

361209

MOTORISÉ 1978 "Ford"

très bon état, moteur 460, 76,000 km

(418) 422-5761

361093

PERCHES ET PIQUETS

De cèdres pour clôtures décoratives ou séparation de ligne à vendre. Aussi nous faisons la pose et livraison si désiré. Bois d'allumage et roches blanches toutes grosseurs: **228-1814**

360159

Branches de cèdre

Achat de branches de cèdre et de tailles de haies. Possibilité d'aller chercher chez-vous.

Les Huiles Essentielles Branchex

Benoît Maheux, prop.

418-464-4140

354527

Marché aux puces D.L.

ACHAT et VENTE de TOUT

7 jours/semaine de 7h00 à 18h00

175, rue Commerciale, Saint-Victor (Québec) G0M 2B0

Tél.: (418) 588-1240

359549

Services spécialisés

4 semaines: . . . 40$ 26 semaines: . 225$
13 semaines: . 125$ 52 semaines: . .395$

ADMINISTRATION - COMPTABILITÉ

SERVICE COMPTABLE / TENUE DE LIVRES - Solide expérience • Compétences: Préparer / analyser états financiers; préparer budgets et prix de revient; paie; comptes recevables/payables, grands-livres, impôt; TPS, TVQ, etc. *Discrétion assurée!*

RENÉ ROY - Saint-Georges

418-227-5922 (13-7-2004)

ANTIROUILLE

À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à l'intérieur des châssis là où la rouille commence. Plus l'auto est neuve plus le traitement dure longtemps. Je peux faire sécher votre auto en hiver. ** Service à l'année!*

Inf.: JULES TURCOTTE - 228-4553
3191, 42e Rue Nord (Rte Saint-Georges / Saint-Benoît), Saint-Georges (25-1-2004)

ARBRES

PÉPINIÈRE ST-PHILIBERT

• VENTE de fruitiers, d'arbres, arbustes, conifères et vivaces gros format. Liste de prix disponible.
• ENTRETIEN À DOMICILE: taille, fertilisation et arrosage biologiques.
• CÈDRES À HAIES: traitance, en pot 3' de haut

Pensez à vos engrais d'automne.

27 ANS à votre service!

PÉPINIÈRE ST-PHILIBERT, 206 rang St-Edouard
Tél.: 228-1268 (5-10-2003)

BEAUCE ÉMONDAGE

Taille d'arbres et de haies
Abattage d'arbres et arbres dangereux
Location de nacelle = **Prix spécial plus de 8 heures**

1-418-774-6302 (26-10-2003)

DÉMÉNAGEMENT

TRANSPORT ST-GEORGES
LOCAL ET RÉGIONAL
Industriel • Commercial • Résidentiel
BERNARD POMERLEAU
2700, 2e Av., St-Georges, G5Y 3R5
Tél. et fax: 418-228-6136
Cell.: 418-225-0871 (2-11-2003)

EMBELLISSEMENT - EXCAVATION

GESTION MARTIN ROY INC.
1-418-228-6417

Système d'épuration - Excavations diverses : ponceaux, aqueduc, cours et stationnements, poteaux pour abri d'auto ou patio, quais de béton • DRAINAGE • NIVELAGE • BULLDOZAGE • TRANSPORT • Livraison de terre, gravier, sable, pierre, etc. Pépine, pelle, bulldozer camion.

(29-8-2003)

ENTRETIEN MÉNAGER

SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher

Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (15-02-2004)

LIFTS DE GARAGE

C.E.B. HYDRAULIQUE INC.

Vente, réparation et installation de lifts reconditionnés et usagés, bonne qualité au meilleur prix.

3985, 50e Rue, St-Prosper = **594-6046**
www.geocities.com/cebhydraulique (25-01-2004)

MÉCANIQUE MOBILE

ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL

Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.

SYLVIO QUIRION - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (9-01-2004)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU

«*LA*» différence d'un professionnel
Résidentiel ou commercial

Nettoyage à la vapeur par camion-usine: tapis, escalier, carpette, céramique, ameublement en tissus (protecteur gratuit)

Service complet de nettoyage: Grand ménage (murs, plafond, vitres, stores, etc.), décapage et cirage de plancher, entretien commercial de bureau

URGENCE SINISTRE 24 HRES (avec ou sans assurance) Eau, feu, fumée, huile, égout • Neutralisation d'odeur • 7 années d'expérience

Tél.: 228-1439 (9-11-2003)

NETTOYAGE J.P. FECTEAU

• Nettoyage professionnel de TAPIS, DIVANS, FAUTEUILS avec camion usine
• Protège tissus disponible
• Entretien commercial de bureau
• Grand ménage, lavage de vitres
• Décapage et cirage de planchers
• NETTOYAGE CONDUITS de ventilation, échangeur d'air • Neutralisation d'odeur

TRAVAIL GARANTI : **228-4944** (10-10-2003)

NETTOYAGE

NETTOYAGE STEAMATIC

Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air.

NOUVEAU: Nettoyage de céramique par camion-usine.

ESTIMATION GRATUITE! - **227-5050**

(31-10-2003)

PLOMBERIE

PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.

Entrepreneur plombier • Service équip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains et caméra pour visionner et nettoyer tous genres de drains. À VOIR: notre vaste salle de montre au **1160, 42e Rue Nord, St-Georges (face Édifice F. Charest)**

Tél.: 228-8010 - Fax: 227-7319 (10-10-2003)

PORTES ET FENÊTRES

Réparation de:
• Joint de silicone
• Moustiquaire de fenêtre et de porte patio
• Thermos avec condensation
• Opérateur d'ouvrant et track fenêtre
• Coupe-froid de cadre de porte

23 ans d'expérience

Faites appel à: RÉPARATION EN FENESTRATION TREMBLAY.

Après 5 heures et fin de semaine, téléphone: 228-5930 (22-08-2003)

RELATION D'AIDE ET D'ÉCOUTE

Si on prenait le temps de vous écouter. Pour une relation d'aide et d'écoute, contactez

Martine Veilleux, 227-6707 (12-9-2003)

SERVICE PLUS

ÉPANDAGE DE CALCIUM LIQUIDE

ABAT POUSSIÈRE: pour entrepreneur, cour à bois, chemin privé, air de stationnement, golf, piste de course, etc.

Peinture au air-less (grange, toiture en tôle, etc.
Scellant protecteur (pavage et béton)
Estimation gratuite

Alain, 418-226-6394 (24-8-2003)

PAS BESOIN D'ALLER À QUÉBEC!!

Vaste choix de pièces pour véhicules récréatifs de tous genres

Partenaire Gaz Métropolitain



LES POMPES BUSQUE

Besoin d'eau DIVISION GAZ 418.228.5267

- Wannebago
- Roulotte
- Remorque (Fifthweel)
- Motorisé
- Tente roulotte

790, 98e Rue, Parc industriel St-Georges (418) 228-5267 www.busque.qc.ca • admin@busque.qc.ca

353860-17

TENTE-ROULOTTE Dutchmen 1995, 6 places, 3800$. Info 228-7762.

TENTE-ROULOTTE L'Extra LD6 de Bonair 1981 6 places les toiles n'ont que 5 ans et l'auvent à 1 an très propre, 2500$. 594-5377.

TOLE

blanc et blanc cassé, pour int. 58$/toise tôle de toit 28 gauges 72$/toise, 14 couleurs disp., toutes longueurs; thermos 32"x73", 25$/ch.; rouleau de tôle alum., 8'-6"x16' idéal pr toit de trailer ou roulotte. Soir 594-5703, jour 594-6211.

TOMATES

rouges et vertes à vendre et autres légumes selon la saison ou se rendre au 755 89e rue St-Georges Est. 228-3195.

TRACTEUR à jardin MF tondeuse 44" 12-forces, 1200$; barils plastique 450-gallons et 250-gal.; balance 2500-lbs 400$ et 1000-lbs 175$. 228-7828, 222-1784.

TRACTEUR Colombia de jardin 16hp avec tondeuse et souffleur. Échangerais contre chaloupe et moteur. 485-6004.

TRACTEUR Kubota no 7950 4x4 85hp; tacteur à jardin MF tondeuse 44" 12 forces, 1200$. 228-7828, 222-1784.

TRACTEUR

Stiga 13 hp avec tondeuse 48" parfaite condition, cause déménagement. Info 228-9634.

TRAILER 5-1/2x8 pneus heavy duty avec garde de 16" pour capacité de charge, jack de compagnie et toile de qualité, 850$. 227-6197.

TRAILER pour transport d'auto ou autre freins aux 4 roues 16x7' avec rampe, dompeur 3500$. Info 227-4548.

TRAILER tandem 4x8 double frame très résistant prix à disc.; piscine 24' 5 ans d'usure, 300$. 594-5942.

TRES BEAU PETIT PIANO

couleur bois naturel 39" de haut, parfaite condition. Info 227-0839.

TUYAUX pour ponceaux 24" de diamètre 60' de longueur, à moitié prix. Info jour après 10h00 227-4422.

"ADAM ET EVE Nudisme, gens libérés, chalets à louer, tentes, roulottes acceptées. Brochure gratuite. 2 août, lingerie érotique, 3 août hamburger party. Tél. 819-336-4320.

"PLANCHERS BOIS FRANC prix d'usine, dans toutes les essences, à partir de 1,19$ pc brut 2,09$ prévernis. Aussi autres spéciaux en magasin et teinture. Jatoba du Brésil toute largeur, prix d'usine, ouvert jeudi 16h00 à 21h00 samedi 10h00 à 17h00 ou rendez-vous 655 Gamache, Victoriaville 819-751-3290.

"SCIERIE PORTATIVE 4995$, le LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995 ext. 400-QN.

ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS A VENDRE armoire ancienne 150$, table à batant, coffre en bois, set de chambre à coucher mélamine, 3 bureaux, table de jeu hockey à air (neuf), appareil d'exercise neuf, bureau d'ordi de coin, vase fleur de soie, bibliothèque et beaucoup d'autres articles. Pour plus d'infos sur appel mercredi soir entre 19h00 et 21h15 418-484-3588.

ANTIQUITÉS à vendre buffet, maquilleuse, rouet, penderie, 4 chaises windsor. Info 228-5048 boite vocale no.3

ANTIQUITÉS Gros Marché aux puces, surface 10,000 pi.ca, on trouve de tout à Lac Mégantic, 3709 Laviolette, fermé dimanche. 819-583-0615.

ANTIQUITÉS: Buffet, vaissellier, table 5 chaises 1929, à vendre. Inf.: 227-5305

CÉRAMIQUE DE BEAUCE Je recherche pièces anciennes de CB, animaux, figurines, terres rouges. Pour informations 228-6292.

NOUVEAU ANTIQUITE BCE antiquités sur 2-étages, achat/vente, ouvert à partir du 2-août 10h30 à 15h00 tous les samedis seulement 19600-Boul.Lacroix St-Georges. 228-1966, 222-5986.

POELE ÉLECTRIQUE antique à vendre 145$. Info 418-228-4434.

ANIMAUX

2 LABRADOR noir, mâle et femelle idéal pour débutant en chien de traineau, chienne Alaska noire et beige. 382-5217 Stéphane.

2 POULAINS noisr croisés Canadien nés au printemps 2003. Info 228-8705.

3 SHITZU femelle pure race, 200$. Info 774-4026.

BERGER ALLEMAND mâle et femelle âgés mais efficaces, 100$/ch. Labrador noir 100$, 1 mâle Pékinois 350$, 2 bébés Yorkshire mâles 500$/ch. Bichon mâle opéré 100$. La Toutou Mobile 387-5453.

BREBIS 100$/ch.; Poney 10-ans 400$; Ford F150 Lariat 1989 4x4 2000$; 2 fours à pizza 500$/ch. Info 267-5415, 226-5415, 228-1338.

CHAT À DONNER: blanc, un oeil bleu, un oeil vert, 3 mois. Inf.: 228-0468

CHATTERIE DOUCHA chatons pure race, Hymalayen, Persan Exotic. Blanc, écaille, argenté, jaune, tabby. Enregistré, vacc. Info 418-427-5075.

CHEVAUX (10) selle ou trait, différentes races sleigh et voiture pour cheval de trait, pension pour chevaux, box ou entre-deux, 5 min. centre-ville St-Georges. Info se présenter sur place, au Ranch du Gros Bleu 3305-175e rue St-Georges.

NOUVEAU!

Service Canin N. Gilbert

Toilettage – Élevage de Yorkshire

Chiots disponibles dès maintenant

Vaccin, queu, argots coupés

228-1266

359910

CHIOTS Bichon Maltais 4-femelles 1-mâle, Poméranien 4-mâles, Shitzu 2-femelles 2-mâles et croisé Poménarien/Chihuahua, chiots Golden 3-mâles, 484-5621 Venez réserver.

CHIOTS Caniches 3 mois, couleur noir et beige. Info 582-6653.

ELEVEUR chiots croisés Shitzu 1 mâle 1 femelle couleur tri color prêt 21 août, aussi croisé Bichon Maltais, 2 mâles, 1 femelle, couleur beige, prêt 4 sept. Tous vaccinés vermifugés et garanties. Demandez Louise 819-583-4990.

GARDERAIS chevaux en pension à St-Martin, box 10 pi.ca., paturage, foin inclus, grange ou entrepot à louer. 382-5355.

HUSKY adulte 30$, Husky chiot 60$, Labrador croisé adulte 30$, Labrador croisé chiot 60$; Poméranien 75$; petit chien de maison max 15-lbs, 100$. 226-7106.

JUMENT Paint 6 ans enreg., dompté selle et voiture, 15.2 mains. Après 17h00 227-6357.

PENSION CHEVAUX boxe seulement, beau sentier, à 5 min. du centre-ville de St-Georges; barlot à vendre. Inf. Carl 227-6218.

PETIT CHIEN Chihuahua agé de 4 ans pesant 4 lbs couleur beige, propre, 150$. Info 228-8990.

PETITS ANIMAUX

coqs et dindes à chair, poules pondeuses, chuckar, dindons sauvages, faisans, lapins nains, lapins à chair, colins de Virginie, cailles, canards, oies, tourterelles, incubateurs, cages et équipement complet pour petits animaux. 418-483-5467.

POULICHE standardbred 4 mois 700$; jument 800$, siroptière 20 gallons, ridelles pour voiture à foin de 20' 150$. 228-2317.

TRES JOLIS CHATONS 6 semaines mâle et femelle à donner. Info 228-7305, 227-4007.

TERRAINS À VENDRE

50 ACRES zoné blanc St-Adalbert, 15,000$, aussi 10 arpents à Colerane 10,000$. 418-459-6025.

A PARTIR DE 13,995$ grand terrain/arbres, prêt à construire, St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute. 226-8146 ou 397-8399.

BEAU TERRAIN

avec roulotte 18' situé près du Théatre du Ganoué à St-Prosper incluant remise 12x8 et pédalo, acheteur sérieux 594-6365.

BEAUX TERRAINS résidentiel (33,000'ca.), coin tranquille, côte des Rapides, entre Beauceville Est/Notre-Dame des Pins. 774-5255

BESOIN

de 95 personnes pour perdre du poids et gagnez de l'argent, résultat garanti. Inf. 1-866-444-5066.

CHARLIERE

St-Benjamin 5000 entailles, équipée, tubulure + terre à bois, maison et grange inclus ou non, pas cher. 594-6182.

GRAND TERRAIN boisé de 165x300 situé à St-René à 5 minutes de St-Georges. Info 386-4243.

ST-GEORGES

terrain commercial de 74,600 pi.ca bonne visibilité prêt à construire, à voir au coin Boul. Lacroix et 169e rue. St-Georges terrain zoné résidentiel d'environ 395,000 pi.ca. en partie boisé, ruisseau d'ardoise traverse le terrain, peut être séparé en 2 parties, à voir fin de rue de la 129e. Mario Giguère Re/Max Avantages Inc. Courtier immo. 418-386-6223.

TERRAIN 160x200 boisé à 7km du centre-ville de St-Georges. Info 222-0906.

TERRAIN à St-Georges coin 120e rue et 28e ave prêt à construire, cadastré. Info 227-1301.

TERRAIN dans un développement à 4 km de St-Georges prix à partir de 8000$. . 228-3330.

TERRAIN Notre-Dame-des-Pins, borné cadastré. Info 226-3939.

TERRAIN

65x120 avec tous les services, situé 187e rue 13,000$. Info 225-4263.

TERRAINS BOISES 164x229, situés 25e rue St-Georges Ouest. Inf. 228-0613.

TERRAINS St-Georges-Ouest, près Trinité, boisé, cadastré, prêt à construire, prix compétitif, pour maison unifamiliale et duplex. Yvon après 18h00 228-6439.

TERRE A BOIS grandeur 100 acres, avec chalet en bois rustique tout meublé, gr.20x20, avec puit artésien, chemin...etc...idéal pour la chasse situé rang 15 St-Robert Bellarmin. 582-3446, 225-3065.

"A VENDRE TERRAIN en Estrie, à partir de 6250$. Immense domaine privé: 4 montagnes, ruisseaux, petits lacs à truites. Financement à partir de 75$/mois. Documentation gratuite 819-888-2314.

LOGEMENTS À LOUER

1-GRAND 3-1/2 locker, non ch., non écl., buanderie dans l'édifice, stat., 585 135e rue St-Georges Est, libre 1er septembre 310$ semi-meublé poêle et frigo. Int. 226-8417.

1ER MOIS GATUIT très beau et grand 4-1/2 sur 2 étages, plancher céramique, 2 stat., remise, stores inclus, cause transfert. Info 228-1291, 819-823-7674.

2-LOGEMENTS 119e-rue St-Georges-Est, près Cegep, Polyvalente & Cimic, espace vert, stat., star choice meublé, chauffé, éclairé 2-1/2, 3-1/2pi., libre 1er-juillet. 227-3848.

3-1/2 au 1469 rue Princ. St-Côme. 290$/mois. Info 228-6976.

3-1/2 Beauceville 590C 9e ave, libre 1er août, 300$/mois, non-meublé, non-chauffé, non-éclairé. Info 227-1301

3-1/2 entièrement meublé, ch., écl., sous-sol de maison privée, grande fenêtre stat et ent. privés, situé 2km avant 4-chemins St-Prosper pour personne seule non fumeur, 335$/mois, libre immédiatement. 594-8448.

3-1/2 meublé, non-ch., près du centre-ville au 12950 1e avenue Est apt.3. 350$/mois, libre 1er oct. référence nécessaire. 225-7381, 225-7643.

3-1/2 meublé-chauffé-éclairé, 617-157e rue, libre immé., pas de bail, 345$/mois-ch. Info 227-5906, 227-2052.

3-1/2 semi-meublé ch., écl., lav.-séch., dans la 165e rue arirère St-Hubert. Info 227-0238 ou cell. 225-7375.

4-1-2

très bien situé, belle vue sur la ville, non-ch., non-écl., 14550 Boul.Lacroix, 410$ 1er étage, 415$ 2e étage. G.Genest 227-6380.

4-1/2 au 580 168e rue app.3, St-Georges, coupole Express Vu incluse, libre immé., 440$/mois. Info 227-5467.

4-1/2 meu., ch., écl., 2e avenue St-Georges Est. Info 222-0811, 382-5113.

LOGEMENT À LOUER

(centre-ville)

3 1/2 pièces

meublé, chauffé, éclairé

PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

361208-1

APPARTEMENTS À LOUER

- **SECTEUR OUEST:** 595, 30e Rue, 5-1/2 (2e ou 3e étage), à partir de 475$/mois.
- **SECTEUR JERSEY-MILLS:** 455, 161e Rue, 4-1/2 (3e étage), libre en septembre, 450$/mois.

Pour inf.: 418-226-7575

359900

LOGEMENTS NEUFS

GRANDS 4-1/2 SITUÉS: 132e Rue

Finition luxueuse

Céramique, prélart, peinture de couleur, moulures françaises, insonorisation de béton.

Disponible en sept. 2003

510$ / mois

SYLVIO: 226-7484

ou 227-3922

360047-3

1 MOIS GRATUIT

4 1/2 À LOUER

Endroit tranquille, bâtisse de 6 logements, récent, 2 stationnements, semi-meublé ou non, 2e étage avec porte patio et balcon. Stores et lustre inclus. intérieur complétement rénové.

Prix : 475$/mois

Prix : 450$/mois

Pour inf.: 226-0724

cell. :222-3430

360193-3

4-1/2 non meu., non ch., au 140 130e rue St-Georges, libre 1er sept. Info 228-9897.

4-1/2 non-meu., non-ch., au 1195 127e rue St-Georges Est, libre 1er septembre, 350$/mois, référence nécessaire. 225-7643, 225-7381.

4-1/2 ST-COME stores, corde à linge, non-ch., non-écl., non-meu., frais peint, avec décoration, pas d'animaux, remise, libre immé. 332$/mois. Soir 227-1208.

A LOUER

5-1/2 à St-Prosper. Info 594-5088 ou 222-9782.

BEAU 3-1/2 meublé, int.rénové, porte patio, petit terrain, proximité Cegep, Cimic, dépanneur, 370$/mois, personne sérieuse. Jour 227-3682, soir 227-9815.

BEAU GRAND 3-1/2 ch., écl, bien décoré, 2e étage d'une maison, stat. privé, 13020 Boul.Lacroix. Info 222-0073, 228-2413, cell.222-9373.

BEAU GRAND 5-1/2 à Beauceville (Les Immeubles Bernard) 1er étage avec demi sous-sol fini, stores et lustres inlcus, libre 1er oct. 495$/mois. 774-4244.

BEAU PETIT PIED A TERRE près Burger King non fumeur, pas d'animaux, meu., ch., écl., cable. Info 227-8222.

BEAUCEVILLE 1-1/2 meublé, ch., écl., libre immé. Info 227-1011.

BEAUCEVILLE logement 4-1/2 non ch., non écl., cable t.v. fourni, près des services, 640 9e ave, libre immé. Info 774-9774.

DEMI SOUS-SOL A LOUER 5-1/2 fraichement peinturé libre immé. Info 228-6011.

DUPLEX 4-1/2, 2 chambres, 800, 157e Rue, libre 1er septembre, stores, exc. insonor., 500$/mois. Constr. J.L.Poulin 227-0944.

FACE AU CARREFOUR St-Georges 1-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, cable t.v. fourni. 227-3132.

GRAND 2-1/2 meublé, ch., écl. avec stat. situé 675 16e rue St-Georges Ouest, près des écoles et tous les services. 228-2576.

GRAND 2-1/2 non ch., non écl., non meu., 250$/mois. Info 228-1348, 225-8412.

GRAND 3-1/2 (maison privée) terrain, à proximité épicerie, Cegep, Cimic, parc...etc...personne seule, non fumeur, 450$/mois, ch., écl., meu. Info 226-3897.

GRAND 3-1/2

complètement rénové 1-chambre, salon/cuisine/s.bain, ent.lav.-séch., remise, chauffé, non-meublé, électr.en plus, gazon, 1-stat, pas d'animaux 12133-1e ave 370$mois, libre immé, bail au 30-juin 2004. 228-7372.

GRAND 3-1/2

meublé à neuf, non ch. écl., 370$/mois, 635-20e rue St-Georges Ouest, près de tous les services. Soir 226-0601, jour 228-7251.

Appartement neuf à louer

4 1/2 non chauffé, non éclairé, finition de luxe, plancher flottant et céramique, lustres et stores inclus. Situé 168e Rue, Saint-Georges. **Aussi logement 3-1/2 p.**

Inf.: 225-6080

361205

APPARTEMENT LUXUEUX

Décoration et insonorisation supérieures

Sur 2 étages, situé dans la 168e Rue **600$/mois**

Inf.: 226-7400

348810

LOGEMENT À LOUER

Libre immédiatement

GRAND 4-1/2, échangeur d'air, prélart partout, grand espace de rangement au sous-sol.

- 2e plancher, 882, 32e Rue Ouest

535$/m. non ch., non écl., non meublé

Inf.: Les Constructions Binet

228-1578

rés.: 227-8110

361203

APPARTEMENTS PHILIPPEAU

260, 119e Rue, St-Georges Est

(face au stationnement du Georgesville)

- **3** PIÈCES, meublé, chauffé, eau chaude incluse ..... *375$*
- **2 1/2** meublé, chauffé, éclairé ..... *335$*
- **1 1/2** meublé, chauffé, éclairé ..... *300$*
- **4 1/2** meublé ..... *400$*

À SAINT-GEORGES EST

Personne sérieuse avec emploi seulement ou retraitée. Bail d'un an. Pas d'animaux.

Inf.: 227-2751

345553-32

GRAND 4-1/2 385$/mois, situé 645 135e rue St-Georges non meu., non ch., non écl. Info Steeve 222-5769, 226-8417.

GRAND 4-1/2 bois franc lave-vaisselle, balayeuse centale, patio, ch., écl. Info 228-9860, paget 1-866-671-2563.

GRAND 4-1/2 espace vert, entrée-stat privés, libre 1er-sept., 390$/mois, non-ch., non-écl., entretien gazon/déneigement inclus, remise, 375-141e rue. 228-5358.

GRAND 4-1/2 non meu., non ch., non écl., endroit tranquille, libre 1er sept. Info 227-1093.

GRAND 4-1/2 tranquille, sur 8e avenue Ouest, beaucoup de rangement. Info 228-5805.

GRAND 4-1/2

avec patio 25x5', piscine ext., libre 1er sept. ou octobre. Info 228-9435, 225-3539.

JUMELÉ A LOUER avec service de pension pour personne autonome seulement, grand 4-1/2 avec vue panoramique face à l'arboratum près de tous les services. Info 227-9145.

LIBRE 1ER SEPT.

au 281 Princ.St-Victor, grand 6-1/2 chauffé, bien éclairé, cable, 2s.bain, refait au complet, très propre, décoré avec couleur, demi sous-sol. Linda ou Martin 588-6687.

LOGEMENT 1-1/2 meu., ch., écl., au 16284 Boul. Lacroix. Info 685-2773 ou cell.: 222-1694 Louise ou Alain.

LOGEMENT 2 1/2 meu., très propre, end. tranquille, stat. et entrée privée, au 190-130 rue St-Georges, libre 1er sept. 228-4890.

LOGEMENT 2-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 275$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287.

LOGEMENT 3-1/2 libre immé., non ch., non écl., non meu. près de tous les services 1335 Boul. Dionne St-Georges. Info 227-0982.

LOGEMENT 3-1/2 libre immé., situé 601 Princ. St-Jean-de-la-Lande, sdemi-meublé. Info 226-9828.

LOGEMENT 3-1/2, ch., non écl., non meu., 240-120e rue St-Georges, libre immé. Inf.: 228-3169.

LOGEMENT 4-1/2 140, 32e rue St-Georges Ouest, grand sous-sol, chauffé, non écl. Info 228-4273.

LOGEMENT à St-Côme, 3-1/2pi.à 360$, chauffé, non meublé, libre immé. Info 685-2259.

JUMELÉ À LOUER (51/2)

de style cottage, 3 ch., récent, remise, stores, lum. incl., situé au 11682, 28e av. Est. Libre en nov. 03

Inf.: (SONIA) 228-8304 / 228-8336

355140

JUMELÉ

1115, 46e Rue Nord, 3 c.c. Libre 1er oct.

5-1/2

11689, 26e Av. Est, nouveau secteur

Inf.: 228-8304

360299

CONDO LUXUEUX À LOUER

5 1/2 pièces, situé arrière du Carrefour, libre le 1er juillet.

Inf.: 227-8383

matin ou soir

360262

APPARTEMENTS

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 5 1/2 et HAUT DE MAISON

CHAMBRE À LOUER

avec câble, meublé, chauffé, éclairé près du Cégep, 118e Rue, St-Georges

Inf.: 222-3118

344757-34

LOGEMENTS À LOUER

- **Septembre: 4-1/2, au 14925, 1re Avenue: 390$/mois**
- **Libre: 4-1/2 au 310, 140e Rue: 390$/m.**
- **Autres: 2-1/2, 4-1/2, 5-1/2**

Location avec référence

Inf.: 227-3357

360396

Grand 4 1/2

insonorisation de béton, plancher en bois flottant, lustres et stores inclus. 2 stationnements. Non chauffé, non éclairé.

Situé au 1806, 130e Rue Est, Saint-Georges

525$/mois

Inf.: 226-8455

360555

PLATS MAISON: 50 MENUS PAR SEMAINE
MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.



B.U.F.F.E.T Irma Traiteur
Depuis 1984 à votre service!
Gâteaux et repas pour toutes occasions
INFORMATIONS: 228-1464
344717-34

LOGEMENT grand 2-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, très propre, 775, 135e-rue St-Georges-Est, locker/buanderie ds édifice, libre immédiatement, 330$. 226-8417.

LOGEMENT

3-1/2 luxueux et très grand, meublé, lav.-séch., lave-vaisselle, piscine ext., end.trnaquille, stat., arrière carrefour 625$. 227-4979.

LOGEMENT

3-1/2 meublé, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, très propre, situé 575 135e rue, St-Georges, libre immé. 227-4654, 226-6744.

LOGEMENTS 2-1/2, 3-1/2 et 4-1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS

4-1/2 semi-meublé, 119e rue St-Georges près du Cimic, eau chaude fournie, cable inclus. 228-8073 ou 227-4276

LOGEMENTS libre immé. 2-1/2 et 3-1/2 au 1900 1e ave Ouest. M./Mme Martin jour-228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

NOUVEAU 3-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, 290$/mois, 430, 162e rue St-Georges Est, libre immédiatement. Inf. 230-0118.

NOUVEAU DÉPART en attente de l'accrédiatation gouvernementale situé à St-Benoit, Rte 271. Garderais enfants 6 mois à 5 ans, horaire flexible avec recu. 222-5150.

PARTAGERAIS logement 4-1/2, 5-jours/semaine, stat. inclus, avec un jeune travailleur ou étudiant, tout inclus. Info 227-1867.

RECHERCHE co-locataire rapidement pour grand 4-1/2 à Montréal, à proximité des services, 20 min. du Métro et centre-ville. 228-0208.

RECHERCHE colocataire chrétien évangélique 2406 1e ave 165$/mois, idéal pour étudiant. Info 226-4287.

ST-COME 1-1/2 meu., ch., écl., 250$ et 3-1/2 semi-meu., 265$/mois, libre immé. Info 685-3996, 228-2470.

CENTRE-VILLE
Les plus beaux en ville!
Vous méritez tranquillité, propreté, décorés avec goût!

CHAMBRE NEUVE	meublée, chauffée, éclairée, câble de tv, plancher ceramique à la grandeur, cuisine et sal. de bain privées, excellente luminosité, balcon, insonorisation superieure. Prix: 265$ à 285$/mois. Bail 6 mois. 142 # 1, 146 # 2 et 154 # 2, 112e Rue Est.
2 1/2 NEUF	meuble chauffé éclairé, câble de tv, plancher ceramique à la grandeur, excellente luminosité, insonorisation superieure. Prix: 395$ à 405$/mois. Bail 1 an. 142 #3, 156 #2 et #5, 112e Rue Est.
3 1/2 GRAND	meuble, non chauffé, non éclairé, coût électricité: 45$/mois, insonorisation superieure, balcon. Prix: 425$/mois. Bail 1 an. Au 164 rue Rue Est.
3 1/2	meuble, non chauffé et serheuse chauffé, non éclairé, excellente luminosité, insonorisation superieure, balcon. Prix: 445$/mois. Bail 1 an. Au 140, 112e Rue Est.
3 1/2	meuble, chauffé, eau chaude inclus, non éclairé, beau parterre, insonorisation superieure, grande galerie. Prix: 465$/mois. Bail 1 an. Au 11275, 2e Avenue Est.
3 1/2 HAUT DE GAMME	semi-meuble, non chauffé, non éclairé, coût électricité: 40$/mois, moulure, intercom, vue panoramique sur centre-ville, plancher bois franc et ceramique. Prix: 495$/mois. Bail 1 an. Au 12040, #2, 2e Avenue Est.
4 1/2 GRAND	semi-meublé avec laveuse et sécheuse, non chauffé, non éclairé, coût élect.: 75$/mois, porte-patio, avec parterre. Prix: 465$/mois. Bail 1 an. Au 160 #5, 112e Rue Est.

BIENTÔT LOFT NEUF haut de gamme, au centre-ville, mur de brique, plancher bois franc, foyer, 16' X 25'. Livraison: novembre 2003. Réservez-tôt!

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAUDEAU
Personne sérieuse avec emploi ou retraitée seulement.
225-1090
360799

ST-GÉDÉON libre immé., grand logement 4-1/2, frais peint, très propre, bien éclairé. Info 226-0505.

ST-GÉDÉON libre immé., un mois gatuit, grand 4-1/2, frais peint, très propre. Info 226-0505.

ST-MARTIN grand 5-1/2 neuf, 4-1/2, (2) 2-1/2 semi-meublé, 3-1/2 semi-meu., libre 1er juin et 1er juillet. Info 382-5311, soir, 225-2155 jour.

ST-ODILON centre du village plusieurs 4-1/2 refaits à neuf. Info après 18h00 625-7774, 418-661-5760.

ST-PROSPER

grand 4-1/2 à 300$/mois, libre immé. Info 594-8323

TRES BEAU 3-1/2 et 4-1/2 neuf à louer à St-Prosper, libre immé. Info 594-5048.

CHAMBRES À LOUER

1-CHAMBRE pour jeune travailleur(se) étudiant(te), tranquille, rue du Cegep, tout inclus, libre immé. Info 225-9360 laissé message.

2-CHAMBRES à St-Côme end.tranquille, travailleurs(ses) grande maison tout inclus, près du parc industriel en passant par rue Victor 1102 rue Isabelle 685-2164.

A LOUER CHAMBRE pour jeune travailleur(se)/étudiant(te) tranquille, grande maison, 2e ave Est, centre-ville St-Georges, 220$/mois tout compris. Paget 228-0151.

A LOUER GRANDE CHAMBRE refait à neuf, 2e étage d'une maison privée dans l'Ouest, propre, tranquille, tout fourni, pour non-fumeur, étudiant(te) travailleur(se) seulement. 228-6970, paget.226-1717.

BEAUCEVILLE: chambre, près de l'hôpital 5 min. à pied de Polyv. comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch. et stat. 774-6357.

BELLE CHAMBRE

à louer près Cimic/Cegep, très propre, grand stat., cable, téléphone, micro-ondes, frigo, tout compris, 230$/mois. Martin 228-1412, 225-7159.

CHAMBRE A LOUER 360-113e et 1905 118e rue St-Georges, chambre avec lavabo et frigo, lav.-séch., ch.-meu.-écl., cable et téléphone compris, grand salon et cuisine commune, à 5-10 min. des écoles, idéal pour étudiant et travailleur, libre immé. 227-5769.

CHAMBRE à louer dans maison accès cuisine, s. de bain au 697 21e avenue Beauceville Est. Info 774-2357, cell.389-2850.

CHAMBRE A LOUER endroit paisible, tout compris, 230$/mois, 260 127e rue St-Georges. Info 588-6970 ou 227-8176.

CHAMBRE A LOUER endroit tranquille, cuisine et s. bain communes, près Cegep, libre immé. Info 226-4980.

CHAMBRE à louer simple ou double, comprenant: module-frigo-câble et téléphone, lav.-séch., stat., idéal pour étudiant, près Cegep. 228-6791.

CHAMBRE A LOUER

lav.-séch., cuisine, salon, ent. privée, à Beauceville. Info 774-6415 ou 774-6666.

CHAMBRE centre-ville neuve, meu., ch., écl., cable t.v. céramique à la grandeur, cuisinette et s.bain privés, ent.privée, grande galerie, exc.luminosité, bail de 6-mois, 265$/mois, 154-112e Rue Est, app.2,. 225-1090.

CHAMBRE dans maison 126e rue meublée, lav.-séch., téléphone stat., vaisselle, draps, micro-ondes, très propre, tranquille. Patio et cours privés. Pour travailleur d'ici ou d'ailleur, 60$/sem. libre 1er spet. Info 227-2956

CHAMBRE dans maison privée, end.tranquille, arrière carrefour, tout fournis, s.bain, chambre et cuisinette privées, très propre, pour personne de l'extérieur travaillant en région sur semaine, bon prix, pas de bail. 227-1977.

CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(te)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

CHAMBRE milieu rurale Beauceville ent. privée, t.v., téléphone, micro-ondes, vidéo, s.bain personnel. Jour 774-3304 poste 2550, soir 774-3504.

CHAMBRE pour jeune travailleuse ou étudiante, grande maison, Beauceville. Inf. 774-4028.

CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch., téléphone incl., 150$/mois. Inf. 228-1742.

CHAMBRES meublée-chauffée-éclairée, cable vidéo et téléphone inclus, end.propre, tranquille, stat., près de l'école Pozer, non-fumeur, 23e rue St-Georges-Ouest. 228-6646, 226-4995.

GRANDE CHAMBRE près du Cimic, Cegep et Polyv., ch.-meu.-écl., avec cable inclus. Soir/fin semaine 226-0526, jr 397-4341.

LOCAUX À LOUER

LES ENTREPÔTS DU PARC
Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417
356936-11

LOCAL COMMERCIAL/BUREAU
situé Place 90
567, 90e Rue, St-Georges,
1200 pieds carrés
Pour inf.: André Larivière
228-2676
347604

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE
Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire
• Ameublement. • Plusieurs grandeurs disponibles
• **Tarif réduit** pour moyenne et longue durée.
11725, 2e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 */ soir et fin semaine: 227-0935*
demandez Martin
344753-34

A VOIR local commercial centre-ville, 1700 pi.ca. avec grand stat. Info 228-0151.

BATISSE COMMERCIALE à louer 19,000 pi.ca subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

BUREAUX À LOUER
Situés à Place 90, possibilité de secrétariat commun. Libre immédiatement.
Inf.: 228-7005
349633

LOCAUX À LOUER
PROMENADES ST-GEORGES: Local 1000' car. voisin Rest. Valentine et 1000' car. dans le mail
Inf.: 227-0944
344130



IMMEUBLE CHAUDIÈRE À LOUER
Espace restreint pour bureau, situé au #11700 E., 1re Av., St-Georges, en haut Boutique Andréa Thibaudeau, voisin du C.S.D. et de J. Poirier avocat. Bureau chauffé, éclairé, climatisé, accessible 2 rues, grand stationnement.
PETIT PRIX • 228-2498
350292

LOCAL COMMERCIAL
À LOUER, secteur Station
- Situé 2e étage de Décor Plus
- LOCAL de 700 pi.car., 2e étage, divisé en 3 bureaux + une salle d'attente.

Libre immédiatement.
PIERRE BEAUDOIN - 227-3757
344755-34

BUREAU À LOUER
avec réception commune, plusieurs services offerts, tels que photocopieur, fax, secrétariat.
Pour information, contacter Steeve au 228-8842
361101-1

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Secteur du Carrefour
Centre d'achat TERRASSE KENNEDY
8650, boul. Lacroix
- Local superficie de 1200 pi. car.
- Libre le 1er septembre 2003
- Local entre Restaurant L'Index et le Dollarama

Inf.: 228-7729
353896-17

ESPACES DE BUREAU À LOUER



Édifice commercial, 11289, 1re avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés
351553-21
INFORMATION:
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-3308
Réjean Roy: 418-228-6636

ENTREPOSAGE location d'espaces de rangement, endroit chauffé, propre, sécuritaire, grandeurs variées, facile d'accès. Inf. 774-6567.

ENTREPOT A LOUER à St-Victor, pr motoneige, moto-marine, bâteau, auto, etc...système antivol et assurance responsabilité. Inf. 588-6285 ou 561-0434 cell.

PLACE BEAUCEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.ca. Info 1-800-823-8102.

DIVERS À LOUER

BUREAU A LOUER

Place centre-ville 300 pi.ca. bien subdivisé, libre immédiatement. 418-227-2999.

CHALET A LOUER face au lac T-Robert(Lac Emilie)fin de semaine ou semaine, très bien équipé, douche. 228-7992 lundi au jeudi 8h00 à 17h00.

CHALET A LOUER

au Lac Raquette (près de St-Benoit Labre) un 4-1/2 tout équipé disponible à la semaine jusqu'au 30 septembre, 600$/sem. Info 227-5955 ext.112 Lise du lundi au vendredi entre 8h00 et 17h00.

CONDO A LOUER secteur Cimic (1) 3-étages garage int. 4-1/2 libre 1er juillet 635$, (1) 3-étage 5-1/2 libre 1er mars 650$. 226-6979.

MAISON A LOUER

MAISON A LOUER 2 étages située 1ère avenue St-Gédéon, ext.rénové à neuf en 2002, rénovations en cours à l'intérieur, 3-chambres, 1s.lavage, s.bain, chauff.électr./huile/bois, libre 1er octobre, 375$/mois. Jour 582-3331 poste 2642, soir 582-6623.

MAISON A LOUER 5 1/2pi., située 11-151e Rue St-Georges Est, Inf. après 18h00, 228-5369.

MAISON A LOUER à Beauceville meu., ch., écl., 450$/mois. Info Yvon 774-3957.

MAISON A LOUER dans village St-Simon libre immé., 350$/mois. Info après 16h00 228-7149.

MAISON A LOUER St-Georges Ouest, près du Pont, 400$/mois. Info 685-3279.

MAISON A LOUER

Beauceville près des commodités avec garage, 4 chambres, 2 salons, grande cuisine, 490$/mois, très propre, libre 1er sept. 774-5013, cell.774-0024.

MAISON DE CAMPAGNE à louer située Rang 7 St-Victor, 4cc, libre immé., 465$. Inf. 484-2013.

ST-EPHREM à louer grand 4-1/2 + espace de rangement + sous-sol et grand solarium, beau site, 114 route 108. 397-6995.

ACHÈTERAIS

ACHÈTERAIS
retailles de haie de cèdre et branches de sapin et cèdre. Livrées au 465, rang 6, Saint-Benoît, ou allons chercher:
228-3176
359129

RETAILLES DE CÈDRE
Recyclez vos retailles de haie de cèdre en vendant au 131, route 269, Saint-Honoré, ou possibilité d'acheter à votre domicile.
Jacquelin Lachance,
485-6572, 228-1555
356977

ACHETERAIS ANCIEN

centrifuges électriques DeLaval, Viking, moteur dedans, bol stainless. Barattes à beurre, laveuses en bois. Voitures chevaux (roues bois), bannos, semoirs, buggys, express, wagons, sleigh patins, balance manchons, pièges ours, engins stationnaires, vieux poêles céramique. 418-789-2153.

ACHETERAIS chopper New Holland no.38. Info 484-2703.

ACHETERAIS terre à bois ou coupe de bois mature tout essence. Info 227-8562, 226-8173.

ON DEMANDE

$200.00, $300.00, $500.00 ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison, aucune expérience nécessaire pour plus d'info: Envoyé une enveloppe pré-adressé à: S.LTD 3-1750 The Queensway suite 1238 réf. 192 Toronto, Ont. M9C 5H5

ESPACE COMMERCIAL DISPONIBLE
Situé à Place 90, St-Georges
5 bureaux d'affaires variant de 120 p.c. à 154 p.c. peuvent être loués séparément. Service de secrétariat disponible, photocopieur, fax, etc.
Disponible à partir du 1er avril 2003
Pour toute information, communiquer avec Gilles Landry
1 (888) 716-9444
347035-29

CARRIERE DANS LA VENTE

recherche 3-personnes, honnêtes, digne de confiance pour faire le service d'une clientèle établie avec revenu garantie, secondaire-5, automobile. M.Rodrigue 228-6358, 226-7472.

GARDIENNE(DAME) A DOMICILE secteur carrefour pour garder 2 enfants 1-1/2 et 5 ans, 3 à 4 soirs semaine 15h00 à 22h30 début immédiatement. Sophie 226-4477.

NOUVEAU NOUVEAU

Fini la récession, travaillez de votre domicile contactez 1-866-444-5066 ou 228-5066.

ON DEMANDE barmaid honnête, belle apparence, sexy un atout, beaucoup d'entregent, expérience non nécessaire logement compris si désirez. Cell. 819-582-0759.

PERSONNE DEMANDÉE

pr faire la promotion de la carte de crédit Zellers. Travail à temps plein et partiel. Inf. Diane Langlois 228-8926.

RECHERCHE AIDE FAMILIALE à temps partiel à St-Benoit. Pour plus d'informations Hélène 227-2077.

RECHERCHE personne responsable et expérienca avec les enfants, disp. les soirs de semaine pour garder chez-moi une petite fille de 11 mois. Info 227-6228.

TRAVAIL IDÉAL

pour dame à la maison ou étudiante. Info 1-418-626-3484 ou 1-866-236-3251.

``CHAUFFEUR CLASSE 1 *******USA/CANADA*******Vous voulez devenir ***voiturier propriétaire *** nous avons la solution. Plan de location GDC. Des restriction s'appliquent. 1-800-363-4216 ext. 2233, 819-395-2044 Guy Lamontagne.

``CLOWN ACADÉMIE AUDITIONS recherche artistes [illegible] ans. 30 postes, carrière temps plein à Montéral. Hébergement gratuit pendant formation. Faxer CV avant 15 septembre 514-525-7679. Permis conduire obligatoire.

``MARCHANDISEURS RECHERCHÉS Québec, Ste-Foy, Lévis): personnes débrouillardes et médiculeuses pour placer les livres dans les installation des Messagerie ADP. Temps partiel (jeudi et/ou vendredi) Veuillez envoyer votre CV par télécopieur au 418-682-6268 ou par courriel à jpleclerc@sogides.com

``OFFRE D'EMPLOI Travaillez de votre domicile. Idéal comme 2e source de revenu. Info 1-866-285-7572 www.agissez-maintenant.com

``VOUS CHERCHEZ UN BON EMPLOI Nous cherchons de bons(nes) candidats(es). Vente, service ou démo pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Pour info Hélène 819-362-6571, bureau 514-955-1128. www.multri-pro.ca

ON RECHERCHE

4-1/2 meublé, ch., écl., près du carrefour 7e avenue recherche personne dans la cinquantaine semi-retraitée, seule, femme si nécessaire non fumeuse, sobre, pas d'animaux, avec références. Info 514-251-8063

DEMANDE TRANSPORT (covoiturage) St-Georges Montréal. Info 228-3806.

RECHERCHE chalet ou maison à louer 2 jours, temps des Fêtes, environ 20 personnes. Info 222-0172.

RECHERCHONS espace pour remisage d'une caravan de voyage de 24' sur une base annuel. Devra facilement être accessible pour utilisation lors de fin de semaine et vacances. Si possible à St-Georges ou les environs. 227-6328 laissé message.

GARDE D'ENFANTS

AGRANDISSEMENT de la garderie les Petits Galops. Terrain cloturé grand espace, situé dans la 127e rue arrière du Casse-Croute, changement d'horaire, ouvert jour, soir et fin de semaine, 7 jours sur 7. Temps plein ou temps partiel, place disponible. Info 227-6744, 228-7786, 226-6342.

BONJOUR Garde en milieu familiale à 5$. Activités int./ext. cloturé, pas d'animaux, temps plein pour 18 mois+ immé. St-Georges Ouest. 227-6658.

BONJOUR JE GARDE des enfants chez-moi de 6-mois à 5-ans temps plein temps partiel, grand terrain, demeure dans 175e-rue. 228-9608.

BONJOUR tu veux te faire garder et avoir de nouveaux amis. Viens nous rencontrer, 2-places disponible, 0 à 5 ans, 14-ans d'expérience, end.sécuritaire, reçu. Katie 227-3796.

EDUCATRICE en milieu familiale temps plein de 7h00 à 17h00 avec expérience donne recu impot, garde à 5$ à St-Honoré. 485-6554.

GARDE A 5$ en milieu familial secteur 127e rue 1 place disponible en septembre pour enfants de 2 à 4 ans. 228-1378.

GARDE A 5$ en milieu familial temps plein, 7h00 à 17h00 cloturé. Viens t'amuser. 228-2116.

GARDE A 5$ en milieu familiale 1 place disp à temps plein, heure d'ouverture 7h00 à 17h00. Info 227-4614.

GARDE A 5$ enfants de 2-1/2 à 3-1/2 ans, secteur carre[illegible] entre 8h00 et 17h00, lundi au vendredi. Johanne 228-271[illegible]

GARDE A 5$ milieu chaleureux et sécuritaire, repas équilibrés, jeux éducatifs, sorties ext. tendresse à volonté, 8-ans d'expérience, 2-places disp.,secteur Ouest, aussi roulotte Bonair 33' tout inclus. Lynda 227-6801.

GARDE-EN-MILIEU-FAMILIALE diplôme: éducation pré-scolaire, grande expér. auprès des enfants, activités aidant au développ. de l'enfant, demeure:141e-rue, donne reçus d'impôt, terrain clôturé. 228-3062.

GARDERAIS enfants chez-moi, 11$/jour, à la journée, semaine ou soir. Inf.: dem. Diane 227-1734.

GARDERAIS enfants de 2-ans +, 2-éducatrices, repas équilibrés, jeux édutatifs, bricolage, sortie ext. en attente pour garde à 5$. Mélissa, Patricia 227-9826.

GARDERIE A 5$ 1-place disp. pour 1-enfant 18-mois et plus, grande cours ext.,repas équilibrés, dès 6h30 am près St-Hubert. Anne 228-8264, cell.226-8263.

GARDERIE A 5$ éducatrice spécialisée avec 15-ans d'expérience vous offre un milieu stimulant avec un environnement physique organisé, programme d'activités sous forme d'atelier. 1-place disponible pour août Suzie 227-6221, 226-8356

GARDERIE en milieu familiale avec collation, repas équilibré terrain de jeux cloturé, activité dirigé, accepte aussi scolaire(avant-après l'école et diner)secteur Ouest, près mini-putt. 226-4562, cell.225-2873 Denise

GARDERIE EN MILIEU FAMILIALE repas équilibrés et collations terrain de jeux cloturé, activités dirigés et jeux éducatifs. 15$ avec reçu d'impôt. 226-4137.

POUR DINEUR personne fiable pour donner repas à des écoliers disp. avant et après l'école, 350, 114e rue près école Petit Castor. 222-0129.

RENCONTRE

ÉBLOUISSANTE

blonde belle apparence recoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

NANCY revient pour vous messieurs du lundi au vendredi et fin de semaine. 226-6879.

RETOUR DES DÉJEUNERS RENCONTRE

Pour gens libres, tous les dimanches matin dès 9h00. Restaurant la Différence rte Cameron Ste-Marie.

``LIGNE DE RENCONTRE Liaison d'amour. Le seul réseau rencontre qui vous offre plus de chance de rencontrer l'âme soeur! Le réseau des nouveaux célibataires! NOUVEAU! Mesdames parlez en direct et accumulez des points! Echangez vos points contre des certificats cadeaux, des cellulaires, une fin de semaine de rêve et plus encore! Bienvenue gaies et hétéros! Messieurs composez dès maintenant le 1-900-561-0007 et obtenez 100 minutes pour 25$. Gratuit en composant le 514-766-5029. Service 24hrs. Visa/Master Card, Western Union et autres modes de paiement avantageux.

``TÉLÉ SEXE LE RÉSEAU rencontre qui fesse! Gratuit pour les femmes! Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elle n'attendent que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-768-3999. Achetez 500 fesses pour 25$ au 1-900-643-7700. Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement, 25$/appel. Visa/Mastercard au 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres en soir! Osez le direct! 1-900-830-9900, 2.45$/minutes(pour 10 minutes)(+taxes) ou le 1(code)976-3999 15$/appel (0.99$/min.) Visa/Master Card 514-761-3999, 1-800-571-3999 our les gens de l'extérieur, www.3xxx.com

ATTENTION

OUVERT À L'ANNÉE

Pour tous genres de réceptions (brunchs, dîners soupers, méchoui, partys de Noël...) 25 à 150 personnes

Sucrerie Busque & Fils

ÉRABLIÈRE À L'ARCIERRE

LAC-POULIN - ST-BENOÎT

228-0045 - 227-6341

30705-10

FAUCHAGE DE TERRAIN

avec faucheuse rotative

Aussi à vendre: FAUCHEUSE

sur 3 points, avec courroies.

Inf.: 228-7332 ou 227-1041

360312

AAA besoin de 20 personnes pour perdre de 10-30lbs en 30jrs. Système naturel concu par des médecins. Résultat garanti. 1-866-285-7964.

COURS D'ANGLAIS privé, langue seconde et langue maternel avec prof d'expérience. Possibilité pour enfants les samedis, journée d'immersion. 228-5546.

COURS D'INFORMATIQUE à domicile. Dépannage d'ordinateur (virus, ...) Info 774-4270.

FEMME DE MÉNAGE J'offre mes services pour faire des ménages dans les résidences et commerces, minutieuse, rapide, honnête, références sur demande. 222-4206.

L'ASTRE DE LUMIERE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

NOUVEAU DANS LA RÉGION Service de réparation d'ordinateur à domicile Bruno Technicien, service rapide à bon prix. 774-5727.

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...Apprendre vos logiciels, scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

``10+ MINUTES ajout gratuit au besoin de chaque appel afin de répondre aux sujets qui vous intéresse. Appel c'est sérieux. Aide et soutien psychique. Astrologue réputée, voyance naturelle, pluse 20 ans d'expérience, Mme De Gaspé 2.99$ min. 18 ans et plus...1-900-643-5779

``12 MINUTES GRATUITES et des réponses précises! Que demander de mieux! Et oui en composant le 1-900-451-6675 vous pourrez parler avec de vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront réponde à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur, et encore plus! Et oui 12 minutes gratuites!. Composez dès maintenant L'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79$/min. seulement 18 et plus! 1-900-451-6675.

``A LA MAISON JO SOLEIL Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24 7jrs/7, 18 ans+ pour seulement 4.25$ la min. Vous serez enchanté des résultats obtenus sur le plan SANTE-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privée 514-869-8435 Page Web: www.josoleil.com Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums Lison -Terrie -Louise -Marie -Jasmine -Karmen en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrogues au 514-724-6904.

HOMME avec Visa pour travailler sur débusqueuse dans le Maine. Info 594-5122.

``ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, 4.89$/min. NOUVEAU! Consultation en personne avec Mme Louise Haley (Mme Minou). GRATUIT 514-768-2000 (Montréal et 450). Ext. 1-800-799-6395, Visa, Master 2.59$/min.(+taxes, www.predictions2000.com

``AVEZ-VOUS jamais fait face à la vérité des prophéties? Non? C'est parce qu'il y a trop de charlatans. Faites-moi confiance et vous en frissonnerez. Sur les événements de votre passé, les événements actuels et votre futur. Tél. 1-900-561-8728 (3.99$/min, 18 ans+)

``COURS Devenez un auteur à succès avec notre cours d'écriture par correspondance. Recevez gratuitement notre brochure. 1-800-267-1543. www.qualityofcourse.com, brochure@qualityofcourse.com. L'École de rédaction, 675-38 av. McArthur, Ottawa Ont. K1L 6R2

``TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99$ la minute 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste pour info 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances...Réponse rapide et précise 4.49$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000.

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.T.

REMERCIEMENT

au Saint Esprit pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

G.V.

ST-ESPRIT

Toi qui m'éclaires dans tout, qui m'illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les intants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles, je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandées sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.

L.P.

OFFRE D'EMPLOI

Pub

BAR•RESTO

Cuisinier (ère)

DEMANDÉ

avec expérience

Salaire intéressant et horaire à discuter

Inf: Daniel Fortin 228-3141

361230-1

URGENT

CONSEILLÈRE EN VOYAGE

DEMANDÉE

avec expérience

Faxez votre C.V. au

418-659-1522

à l'attention de Diane

360642

BARMAID

- Temps plein sur rotation
- Apparence soigneuse

Inf.: **594-8078**

ou: **222-1508**

demander Coley

361122

GM

Nous sommes à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR COMMERCIAL

Le ou la candidat(e) devra posséder:

- de bonnes aptitudes informatiques
- être capable de travailler en groupe de façon honnête et professionnelle
- avoir un horaire flexible
- connaissance du domaine bancaire et financier serait un atout

Le poste est offert à temps plein et est disponible immédiatement. La formation ainsi que les outils nécessaires à votre formation vous seront offerts sur place.

Veuillez contacter Sébastien Giguère
418-228-8838 pour prendre rendez-vous
AUTOMOBILES NATIONAL (1999) INC.
585, 90e Rue, St-Georges, Qc, G5Y 3L1

361265

SP La vie avec la sclérose en plaques.

C'est une réalité qui nous touche de près.
Devenez bénévole et faites toute la différence.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques

Carrières ET professions

J'ai besoin de

PERSONNES

pour faire la promotion de la carte de crédit Zellers.

Travail temps plein et partiel.
Travail à l'année.

418-228-8926
demandez Diane Langlois

361241-1

OFFRE D'EMPLOI

UNIFORMES F.O.B. (1991) LTÉE, usine située au 645, 14e Av., La Guadeloupe, QC.

Besoin urgent de:

- **COUTURIÈRES**
  sur machine 1 et 2 aiguilles
- **TAQUEUSE**

–Avec expérience
–Poste à temps plein
–34 heures/semaine
–Salaire à discuter selon expérience

Contactez Denise Bilodeau
Tél.: (418) 459-3425
(418) 459-6664

361272

SANI GESTION

ONYX

Entreprise oeuvrant dans le domaine de la gestion et le transport des matières résiduelles et recyclables et le transport des matières dangeureuses résiduelles.

Nous sommes présentement à la recherche pour notre division de Beauceville d'un(e)

MÉCANICIEN(NE)

PRINCIPALES FONCTIONS :

- Inspecter les véhicules et déceler les défaillances
- Ajuster et réparer les éléments défaillants
- Réparer les circuits électriques
- Faire l'entretien régulier

EXIGENCES ET CONDITIONS DE TRAVAILS :

- Formation en mécanique diesel
- De 3 à 5 années d'expérience
- Permis de conduire classe 3
- Salaire et avantages sociaux concurrentiels

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avec la mention «Mécanicien», avant le 29 août 2003, à 16 h à :

GROUPE SANI-GESTION INC.
Service des ressources humaines
3383, boul. de la Chaudière, Sainte-Foy (Québec) G1X 4B8
Télécopieur: (418) 871-4415 - Courriel: dgouin@sgonyx.com

Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature aura été retenue

361207-1

Capilex Beauté ltée

Modèles recherchés pour coiffure

L'automne est à nos portes, que diriez-vous d'être dans les premières femmes et hommes entre 18 et 50 ans de la région à avoir un look automne-hiver 2003-2004 ***GRATUITEMENT*** (idéal pour les gens à la recherche d'un emploi pour bien paraître à une entrevue d'emploi futur ou qui sont dans le monde de la mode ou tout simplement pour se faire plaisir!).

RÉMUNÉRATION:

Coupe, texture, couleur, effets spéciaux et produits d'entretien seront **GRATUITS** ainsi que le dîner du lundi pour les modèles retenus.

EXIGENCE:

Chaque modèle rencontre et discute avec les coiffeurs de plateau, de renommé à travers la province, de votre coupe selon la morphologie de votre visage; il faut être ouvert à la coupe, couleur et peut-être effets spéciaux ou texture.

Vous êtes libre d'accepter la proposition ou non.

Être disponible le dimanche 14 sept. p.m. et lundi 15 sept. toute la journée. Pour donner votre nom, téléphone: 227-5566 avant vendredi 12 septembre.

Ceci est rendu possible grâce à la formation donnée aux coiffeurs de votre région dans le cadre du Show Prestige Tendance 2003-2004 organisé par Capilex Beauté Ltée, l'Anza, Iso, Framesi, Balmain, au Georgesville.

361158

Avis divers

DEFLEX COMPOSITE INC — CERTIFIÉE ISO 9002

Offre d'emploi
LAMINEURS
(avec ou sans expérience)

Deflex Composite Inc. oeuvre dans la fabrication de matériaux composite (fibre de verre) destinée à l'industrie du transport, de l'agriculture, de la construction et du loisir.

Notre mission est de devenir un leader de la transformation de matériaux composite, tout en ayant comme priorité, la satisfaction de nos clients et celle de notre équipe de travail.

Titre du poste: **LAMINEURS**
Poste permanent de jour, heure de travail: 7h00 à 3h30 du lundi au vendredi.

EXIGENCES:
- –Expérience ou formation en matériaux composite serait un atout
- –Dextérité manuelle
- –Bon esprit d'équipe
- –Bonne condition physique

Nous recherchons des travailleurs(euses) qui désirent un emploi stable, une rémunération et des avantages sociaux compétitifs. Deflex donne la formation en usine. Elle établie une bonne communication et fait participer ses collaborateurs au développement et à l'innovation de l'entreprise (motivation).

Envoyez-nous votre CV par fax au numéro suivant: 418-588-8976 ou par e-mail au info@deflexcomposite.com ou présentez-vous à nos bureaux, du lundi au vendredi entre 9h00 et 16h00 et remplir une demande d'emploi au 107 rue Industrielle Nadeau, Saint-Victor, Beauce, G0M 2B0.

360686

VILLE DE SAINT-GEORGES

OFFRE D'EMPLOI
SAISON D'AUTOMNE-HIVER 2003-2004

Le service des loisirs et de la culture est à la recherche de personnel pouvant combler les postes suivants:

POSTES DISPONIBLES (postes temporaires):

- **Activités à la Polyvalente:**
  - **responsable Polyvalente,**
  - **surveillants(es) sauveteurs,**
  - **caissiers (ières),**
- **Animateurs(trices) d'activités para-scolaires,**
- **Préposés(es) à l'arrosage et à l'entretien des patinoires,**
- **Responsables des patinoires de quartiers,**
- **Surveillants(es) de l'anneau de glace,**
- **Enseignants(es) cours de patinage et de hockey plaisir,**
- **Surveillants(es) patinage libre.**

CONDITIONS:
- Secondaire V,
- Être responsable et disponible.

Les personnes intéressées doivent remplir un formulaire *«Offre de service»* à l'hôtel de ville de **Ville de Saint-Georges** au service des ressources humaines ou au service des loisirs et de la culture *(Centre sportif Lacroix-Dutil)* et le retourner avant **VENDREDI LE 29 AOÛT 2003, 16h00**.

361115

Vous aimez parler au téléphone?

Nous recherchons

DEUX TÉLÉPHONISTES DYNAMIQUES

à temps partiel
(20 hres/semaine)

Contactez M. Lachance au
(418) 774-4275

361231

SUBWAY

POSTE
Assistant(e) gérant(e) de nuit

Et plusieurs autres postes disponibles, de jour, de soir, de nuit

Dans les restaurants de Saint-Georges et Beauceville.

Apportez-nous votre C.V.

360596-2



PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE BEAUCEVILLE

PROMULGATION DE RÈGLEMENT

AVIS PUBLIC EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ

QUE le Conseil à une séance régulière tenue le 3 mars 2003 a adopté le règlement no 2003-102 instaurant un programme de soutien à la revitalisation de la Ville de Beauceville - Rénovation Québec - Volet conservation du patrimoine bâti.

QUE copie dudit règlement est déposée au bureau du soussigné 540, boulevard Renault, Beauceville, où toute personne peut en prendre connaissance aux heures habituelles de bureau.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ à Beauceville ce 20 août 2003.

ROGER LONGCHAMPS, Greffier

361243

COIFFEUSE
demandée avec expérience et clientèle, dynamique, belle personnalité.
Inf.: 227-7877

360255

RadioShack.
Une Carrière Branchée...



Nous embauchons actuellement à notre succursale du Carrefour Saint-Georges

VENDEURS
entre 10 et 25 heures/semaine à temps partiel
18 ans et +
Idéal pour étudiants

Présentez-vous directement à la succursale du Carrefour St-Georges
Demandez Isabelle Veilleux

361247-1

PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION
RÈGLEMENT N° 80-2003

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER de la Municipalité.

Que, lors de la séance régulière du Conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 14 juillet 2003, le Conseil de cette Municipalité a adopté le règlement no 80-2003 autorisant des travaux d'amélioration du réseau d'alimentation en eau potable au montant de 83 000 $ et un emprunt du même montant.

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi comme suit :

1. Par le Conseil de Ville en date du 14 juillet 2003.
2. Par les personnes habiles à voter en date du 25 juillet 2003.
3. Par le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir le 13 août 2003.

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Que ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 22e jour d'août 2003.

JEAN McCOLLOUGH Greffier

361154

SERVEUSE
avec un peu d'expérience
Pour restaurant rapide
Prenez rendez-vous entre 8h et 11h
227-1207 demandez Angelo ou Lola
Restaurant Chez ANGELO St-Benoît

360681

OFFRES D'EMPLOI

Confection Germain Jacques est une entreprise qui se spécialise dans la confection de jeans pour hommes et femmes.

Nous avons un urgent besoin de:

- **2 PERSONNES** pour travail de plancher (aide-contremaître) avec ou sans expérience
- **1 PERSONNE** sur overlock avec expérience

Présentez-vous au:
295, 14e Avenue
La Guadeloupe: 459-6115

ou faxez votre c.v. au 459-6338

361246-1

PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS DE PROMULGATION
RÈGLEMENT N° 81-2003

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné GREFFIER de la Municipalité.

Que, lors de la séance régulière du Conseil de la Ville de Saint-Georges tenue le 14 juillet 2003, le Conseil de cette Municipalité a adopté le règlement no 81-2003 autorisant des travaux de réfection d'égout sanitaire sur la rue Rodrigue et la rue Veilleux au montant de 73 000 $ et un emprunt du même montant.

Ce règlement a reçu les approbations requises par la Loi comme suit :

1. Par le Conseil de Ville en date du 14 juillet 2003.
2. Par les personnes habiles à voter en date du 25 juillet 2003.
3. Par le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir en date du 14 août 2003.

Que toute personne intéressée à ce règlement peut le consulter au bureau du soussigné.

Que ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 22e jour d'août 2003.

JEAN McCOLLOUGH Greffier

361170

Avis public

DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la compagnie CLUB OPTIMISTE ST-GEORGES (QUÉBEC) INC. ayant son siège social au C.P. 393 à Ville Saint-Georges (Québec) G5Y 5C8 demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre et à cet effet dépose au registre des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales, la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales.

Bernard Lessard, Président

361229

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la *Régie des alcools, des courses et des jeux* un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervernir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Gestion P.T.S.D. inc RESTO BAR LE VINIER 595-H, 9e Avenue Beauceville, (Québec) G5X 1J3 Dossier: 569 855	Changement permanent des pièces suivantes: (1) Restaurant pour (vendre), (2) Bars avec augmentation de la capacité. (Demande amendée)	595-H, 9e Avenue Beauceville, (Québec) G5X 1J3

Québec

361237

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

APPEL D'OFFRES (N° 5159-03)

Raccordement / Aqueduc
36e et 37e Avenues

VILLE DE SAINT-GEORGES requiert des offres pour le prolongement d'une conduite d'aqueduc de 150 mmø jusqu'aux réseaux existants des 36e et 37e Avenues sur une longueur approximative de 225 mètres y incluant la réfection du site et travaux connexes.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour consultation et peut être obtenu contre un paiement non-remboursable de 50,00 $ pour chaque exemplaire complet, sous forme d'un chèque visé ou mandat, payable à «Groupe GLD Inc., Experts-Conseils», du lundi au vendredi inclusivement, entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 17 h, en s'adressant à :

GROUPE GLD INC., EXPERTS-CONSEILS
11505, 1re Avenue, bureau 200,
Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 7X3
Tél. : (418) 228-8041 Fax : (418) 228-8045

Un dépôt de soumission au montant minimal de 10 000 $ sous forme, soit d'un chèque visé tiré sur une Banque à Charte du Canada ou sur une Caisse Populaire, soit d'un cautionnement de soumission et d'une convention relative à l'émission de cautionnements, conforme aux exemples joints au document d'appel d'offres, le tout payable à «Ville de Saint-Georges» et remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules seront considérées, aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les soumissions doivent parvenir à l'Hôtel de Ville de Ville de Saint-Georges, à l'attention de monsieur Jean McCollough Greffier, 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, Qué., G5Y 1L3, avant 15 h, le mercredi 10 septembre 2003.

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

Ville de Saint-Georges ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 22e jour d'août 2003.

JEAN McCOLLOUGH, Greffier

361240

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Prenez avis que la corporation *"Les Entreprises Louis-Marie et Marcel Poulin Inc."* demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Ville de Beauceville, le 19 août 2003

Me MICHEL CLICHE, notaire
Procureur de la corporation

361191

REMERCIEMENTS



Ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléances, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de Mme IDA (GILBERT) LOIGNON de Sainte-Aurélie et autrefois de Saint-Philibert, survenu le 18 août 2003 à l'âge de 86 ans et 3 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS



Son épouse Dame Jeanne Roy, ses enfants: Charline (Nicolas Girolamo), Sylvie (Normand Morin), Brigitte (Hubert Bolduc), Marie et Josée Vachon, ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Vachon et Roy remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, lors du décès de M. CHARLES VACHON, de Saint-Georges, survenu le lundi 4 août 2003 à l'âge de 76 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Sa mère Dame Maria Binet (feu Henri Thibodeau), ses frères et soeurs: Jacques (Yolande Bélanger), Victor (Thérèse Mercier), Gisèle, Martine (Marcel Plamondon), son neveu et ses nièces: Lyne, Luce et Pierre remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Fondation du Coeur Louis-Georges Fortin, lors du décès de M. MAURICE THIBODEAU, de Saint-Georges, survenu le vendredi 8 août 2003 à l'âge de 66 ans et 2 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Nécrologie

ANNIE VEILLEUX
1980 - 2003



À Bury, accidentellement, le 13 août 2003 à l'âge de 23 ans et 5 mois est décédée Mlle Annie Veilleux, amie de coeur de David Côté, demeurant à Saint-Georges et originaire de La Guadeloupe.

Elle laisse dans le deuil son père Donald (Nicole Thompson), sa mère Lucie Goulet (Jean Simoneau), sa soeur Karine ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le lundi 18 août 2003 en l'église de Notre-Dame de La Guadeloupe et delà au cimetière paroissial. Le service a été chanté par l'abbé Jean-Marie Bourque.

JACQUES & FRÈRES INC.
565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

ANNIE JOLICOEUR MARCEAU



Au Manoir Archer, le 17 août 2003, à l'âge de 95 ans, est décédée dame Annie Jolicoeur, épouse de feu J. W. Marceau. Elle demeurait à Ste-Foy, autrefois de St-Georges de Beauce.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants : Yolande (Jean-Paul Gagné), Huguette (Jean-Claude Morissette), André, Rolland (Jacqueline Cleary), Jean-Louis (Lise Petit), Jacques (Lorraine Rancourt), Lise, Renée (Marc Tanguay); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses belles-soeurs et son beau-frère: Alvénia Marceau (feu Marc), Léonne Marceau (feu Paul), Alyre Marceau, Cécile Marceau ainsi que plusieurs parents et amis(e)s.

Un merci spécial à tout le personnel du Manoir Archer pour les bons soins prodigués.

Le service religieux a été célébré le jeudi 21 août 2003, à 11h, en l'église St-Denys, 1100, route de l'Église, Ste-Foy. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Québécoise du cancer, 190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec QC G1K 5Y9, téléphone : 418 657-5334.

Lépine Cloutier Ltée, 1025, rte de l'Église, Ste-Foy. Renseignements: 418-529-3371 Télécopieur: 418 529-9506

Courriel : lc@lepinecloutier.com Site web : www.lepinecloutier.com

REMERCIEMENTS



Les filles de Mme Yolande Bolduc: Marie-France Gagnon et Renée Gagnon (Claude Rochon) ainsi que tous les autres membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre funéraire Gérald Cloutier inc., lors du décès de Mme YOLANDE BOLDUC, de Saint-Georges, survenu le 7 août 2003 à l'âge de 88 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



La famille remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, dons, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Funéraire Québécoise, lors du décès de M. ROMÉO TANGUAY, de Saint-Georges, survenu le 7 août 2003 à l'âge de 67 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Mme Noëlla Bougie ainsi que tous les membres des familles Loubier et Bougie remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre funéraire Gérald Cloutier, lors du décès de M. RAYMOND LOUBIER, de Parkland, Floride, survenu le 2 août 2003 à l'âge de 53 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Son époux M. Maurice Drouin, ses fils Richard (Annie Roy), Marco (Sharon Fralic), Maxime ainsi que les membres des familles Dumas et Drouin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., lors du décès de Mme GHISLAINE DUMAS, de Saint-Georges, survenu le vendredi 8 août 2003 à l'âge de 62 ans et 4 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

JEANNOT LESSARD



Cher époux, cher papa, cher grand-papa!

Déjà un an que tu nous as quittés si soudainement. Ton départ si inattendu a causé un grand vide et un immense chagrin dans nos coeurs. Ta mission terrestre s'est terminée comme tu le souhaitais. Tu nous manques énormément. Tu as été un être merveilleux pour tous ceux qui t'ont connu et aimé. Nous garderons toujours de beaux souvenirs de toi. L'amour, l'humilité et la grande générosité qui émanaient de toi seront à jamais gravés dans nos coeurs. Merci pour tout ce que nous avons vécu avec toi. Nous savons aussi que tu veilles sur chacun de nous. Tu es notre ange d'amour. Maintenant c'est à toi de te reposer en paix.

Nous t'aimerons toujours!

Ton épouse, tes enfants, tes petits-enfants

Samedi le 6 septembre 2003 à 7h15 p.m. en l'église de Saint-Prosper, sera célébrée une messe 1er anniversaire pour le repos de l'âme de JEANNOT LESSARD.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Nécrologie

ÉDITH LESSARD
1912 - 2003



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le 11 août 2003 à l'âge de 90 ans et 9 mois, est décédée Mme Édith Lessard, épouse de feu Napoléon Champagne; demeurant à Saint-Éphrem.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Placide (Jeannine Tremblay), feu Guy (Lise Denis), Jeannine (Laurier Gilbert), Bibianne (Jocelyn Duchêne), Jean-Marc (Viola Haché), Ginette (Jule Lagrange), Claudette (Jean Duchêne), Gaston (Gabrielle Cloutier), Diane (Gaëtan Grondin), Johanne (Edward Grenier); ses soeurs: Florence (feu Philippe Poulin), Monique (feu Albert Longchamps), ainsi que 28 petits-enfants et 18 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le mercredi 13 août 2003 en l'église de Saint-Éphrem et delà au cimetière Saint-Éphrem. Le service a été chanté par l'abbé Dominique Giguère. Le cercueil était porté par Christian, Marc, Michel, Jean-Marc, Jocelyn et Mario. La collecte a été faite par Daniel Champagne, Jacques Gilbert, Sylvain Champagne.

JACQUES & FRÈRES INC.
565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

CORDÉLIA VEILLEUX MORIN
1920 - 2003



À la Maison Catherine de Longpré, le samedi 16 août 2003, à l'âge de 83 ans et 7 mois, est décédée Dame Cordélia Veilleux, épouse de feu Gustave Morin. Elle demeurait à St-Georges de Beauce.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Claude Giguère), Lucille (Jacques Daniel), Jean-Rock (Mickey), Ghislaine (Bernard Pépin), Clémence (Jean-Pierre Grenier) et Julie (Paul Giroux); ses 9 petits-enfants: Marie-Claude, Marie-France, Steeve, Sabrina, Maryse, Carl, Marie-Pier, Marie-Ève et Samuel. Elle était la soeur de: feu Omer (feu Florence Lachance), feu Philippe, feu Éva-Rose (feu Hervé Poulin), feu Paul, Walter (Rolande Roy), feu Florian, feu Camille (feu Raymonda Veilleux), Rolande (feu Philippe Goulet), Arthur, feu Laurence (feu Rodolphe Lafontaine), feu Laura (feu Antonio Auclair), Roger (Claudette Gilbert) et feu Jeannine Veilleux. Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Morin et plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 20 août 2003 à 10h00 en l'église l'Assomption et delà au cimetière de l'Assomption. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à La Maison Catherine de Longpré 1120, 18e rue, St-Georges, G5Y 6N1.

La maison Roy & Giguère inc. Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

GILLES BOLDUC
1938 - 2003



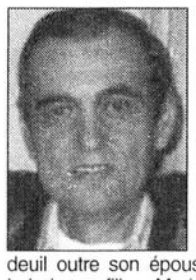
Au CHUQ Hôpital St-François d'Assise, le jeudi 14 août 2003, à l'âge de 64 ans, est décédé M. Gilles Bolduc, fils de feu Eugène Bolduc et feu Maria Rancourt. Il demeurait à Saint-Georges de Beauce.

Il laisse dans le deuil la mère de ses enfants Dame Olivette Poulin, ses enfants: Louisianne, Alain (Nathalie Turcotte), Christine (Mario Ferland), André (Sylvie Grenier), Pierre, Lisette (Yves Crépeau), Hélène, Julie (Marc-André Rodrigue) et Mélanie Bolduc; ses petits-enfants: Peggy et Johanie, Yannick et Étienne, Mathieu, David, Emmanuel, Jérémie, Marianne, Mark-Olivier, Justin, Carl, Guillaume, Francis, Vivianne, Fallon et Steven; ses frères et soeurs: Jeannine (Gaston Gilbert), Thérèse (Henri-Paul Boutin), Jean-Marc (Charlotte Paquet), Gonzague (Réjeanne Bouchard), Suzanne (Fernand Lessard), Paul-Eugène (Micheline Lessard), Francine (Laurent Labbé) et feu Gérard (Lisa Gilbert) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 18 août 2003 à 11h00 en l'église St-Georges et de là au cimetière l'Assomption. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin 1515, 17e rue St-Georges de Beauce G5Y 4T8.

La maison Roy & Giguère inc. Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

ARMAND DUQUET
1942 - 2003



À la Maison Catherine de Longpré, le vendredi 15 août 2003, à l'âge de 61 ans et 2 mois, est décédé M. Armand Duquet, époux de Dame Jacqueline Lebel. Il demeurait à St-Zacharie.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Dame Jacqueline Lebel, ses filles: Marie-Josée (Robert Dugré) et Johanne; ses petits-enfants: Jules et Charles; sa belle-mère Dame Irena Gagné (feu Fernando Lebel); il était le frère de feu Florian (Gertrude Larivière), feu Adrien (Adélia Turgeon), feu Marguerite (Antoine Turgeon), Jean-René (Armoza Gilbert), Alcide (feu Anita Morin), feu Yvon (Rollande Bisson), Gertrude (Charles Grenier), feu Raoul (Thérèse Falardeau), Gérard (Laure-Annette Cloutier), Yvonne (Paul-Émile Nolet), feu Wilfrid (Jeannine Grisé), Léopold (Anita Parent), Alberta (Joseph Grondin), Rita (feu Rosaire Paquet), feu Fernand (Renelle Cloutier) et Gaétanne (Jean-Luc Talbot) et le beau-frère de Rose-Annette (Charles-Émile Parent), Rosella (Michel Faucher), feu Louisette (Clément Vaillancourt), Nycole (Jean-Guy Turgeon), Ghislaine (Jean-René Turgeon), Jean-Yves (France Morin), Réjean (Marjolaine Lachance), feu Jean-Paul, Denise (Serge Poulin) et Suzanne (Julien Breton). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 18 août 2003 à 11h00 en l'église de St-Zacharie et delà au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à La Maison Catherine de Longpré 1120, 18e Rue, St-Georges de Beauce G5Y 6N1.

La maison Roy & Giguère inc. Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2995, 20e Av., St-Prosper
(418) 594-5558 - www.royetgiguere.com



Marie-Anne-Marcelle Mallet
1805 - 1871

PRIÈRE pour obtenir une faveur.

Père de tendresse et de miséricorde, sois béni d'avoir donné à Marcelle Mallet un coeur rempli de zèle pour ta gloire et de compassion envers les affligés. Daigne glorifier ton humble Servante en nous accordant, par son intercession, la faveur que nous sollicitons... Nous t'en prions au nom de ton Fils qu'elle a tant aimé et secouru dans les pauvres et les petits. Amen. **M.T.**

Mme IDA (GILBERT) LOIGNON



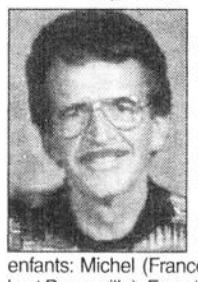
Au C.H. Beauce-Etchemin, le lundi 18 août 2003 à l'âge de 86 ans et 3 mois est décédée Mme Ida Gilbert, épouse de feu Léopold Loignon; elle demeurait à Sainte-Aurélie et autrefois de Saint-Philibert.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants. Gilbert, Richard. Elle était la soeur de: Armand, feu Georges-Aimé (feu Gilberte Bélanger), feu Valérien (feu Simone Maheux), feu Arnold (Annette Beaudoin), feu Omer (Marie-Mance Gilbert), Gérard (Yolande Maheux), Guymond (feu Cécile Bélanger), Rose (feu Emilien Boulanger), Rolande (Fernand Boulet), Jeannine (feu Jean-Paul Bernier), feu Reine-Blanche (Raymond Laliberté), Suzanne (Ovila Maheux), Pâquerette (feu Louis-Aimé Larochelle); ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Aimé, feu Valère (feu Simone Buissière), feu Roland (feu Colombe Groleau), feu Camille, feu Emilien, feu Lorenzo, feu Gabrielle (feu Ernest Toulouse), feu Georgette (feu Ligouri Paquet); plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et nombreux ami(e)s.

Le service religieux fut chanté le samedi 23 août 2003 à 11 h en l'église de Saint-Philibert et delà au cimetière paroissial de St-Philibert.

Maison J. ROSARIO CHABOT
Succursale de MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prosper
594-8115 - 1-800-363-6274

JOS DORIS ROY
1924 - 2003



Au Foyer St-Georges, le mercredi 13 août 2003, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Jos Doris Roy, natif de St-Gédéon et demeurant à St-Georges.

Il laisse dans le deuil Dame Madeleine Chabot, ses enfants: Michel (France Michon), Lise (Robert Bonneville), Francine, Brigitte (Christian Roy) et Ginette (Jean-Claude Rodrigue); ses 3 petits-enfants: Vincent-Elie et Charles-Francis Roy ainsi que Olivier Tremblay Roy. Il était le frère de Léonne, feu Monique (Steeve Guyca), feu Robert, Thérèse, feu Raoul, Normand (Monique Perreault), Yolande (feu Maurice Grandmont), René (Suzanne Gélina), Roger (Françoise Perreault), Huguette (Lucien Veilleux) et Richard (Claire Roy); il laisse également dans le deuil les membres de la famille Chabot ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 18 août 2003 à 14h00 en l'église St-Georges. Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don au Noël du Bonheur du Foyer St-Georges 405, 18e Rue Ouest, St-Georges de Beauce G5Y 4T2.

La maison Roy & Giguère inc. Depuis 1890
Parc commémoratif Chaudière-Appalaches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

Buffet NOTRE-DAME
Annie et Jean-Yves, prop.
360870
TRAITEUR PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!
2507, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

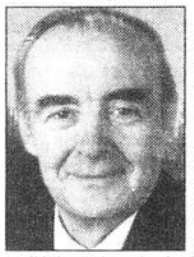


MADELEINE FORTIN

En l'église de Saint-Georges de Beauce, dimanche le 31 août 2003 à 9h00 sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de MADELEINE FORTIN décédée le 31 août 2002.

Merci à ceux et celles qui se joindront à nous pour cette célébration. Vous êtes les bienvenus.

JEAN-LUC BOURQUE
1926 - 2003



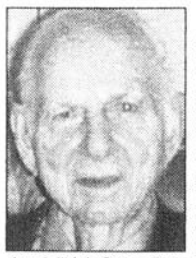
Au Foyer l'Accueil de Saint-Georges, le samedi 9 août 2003 à l'âge de 77 ans et 5 mois, est décédé M. Jean-Luc Bourque époux de feu Hélène Veilleux. Il demeurait à Saint-Georges et autrefois à Beauceville.

Il laisse dans le deuil ses fils: Serge, Alain (Michelle Gaboury); ses petits-enfants: Rémi, Alex et Sara; ses soeurs: Anne-Marie, Marie-Marthe (Denis Fecteau), Jacqueline (Denis Boulé), Angéline (Claude Morin), Eveline, Doris, Raymonde (Fernand Morin), Solange (Normand Giroux); ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le mardi 12 août 2003 en l'église St-François de Beauceville et delà au cimetière paroissial.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
208, route 108, Beauceville
Tél.: (418) 774-3411

ANTOINE GAULIN



Le 16 août 2003 est décédé à la Maison Catherine de Longpré de St-Georges, M. Antoine Gaulin à l'âge de 79 ans. Il était l'époux en 1re noce feu Lorraine Roy et en 2e noce Mme Henriette Boutin. Il était domicilié à Saint-Robert-Bellarmin.

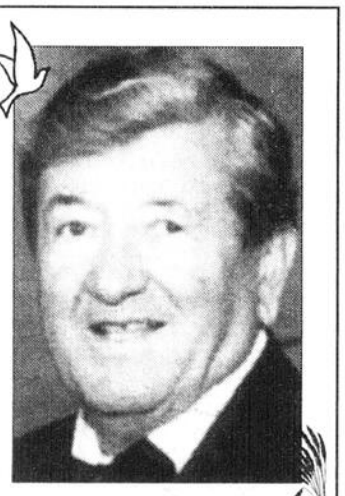
Il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Nancy Boulet), Nicole (Michel Champoux), Donald (Aline Doyon), Lise (Alain Nadeau), Manon (Germain Veilleux), Mario (Dany Nadeau); ses petits-enfants: Christian, Audrey, Katy, Annie, Louise, Martin, Vanessa, Luka, Tina, Eve-Marie, Allison et Marc-Antoine; ses arrière-petits-enfants: Dylan et Kely; sa soeur Thérèse Gaulin Aubin; ses belles-soeurs et beaux-frères: Henriette Roy, Jeanne D'Arc (Denis Durocher), Jeannine, Jacqueline, Julienne, Julien, Joseph (Carole Breton), Germain, Laurent-Paul, Maria (Jean-Claude Guay), François (Pauline).

Les funérailles se sont déroulées en l'église Saint-Robert-Bellarmin, mercredi le 20 août 2003.

Centre Funéraire JACQUES & FILS
www.centrefuneraire.qc.ca
102, 1re Avenue, Saint-Gédéon, 582-6177

À la mémoire de

M. IRENÉE CHAMPAGNE



décédé le 24 août 2002,
une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 31 août 2003 à 10h30 en l'église l'Assomption, boul. Lacroix à Saint-Georges.

Nous remercions parents et ami(e)s qui se joindront à nous soit par leur présence, leurs prières ou leur pensée.

Son épouse et ses enfants

Messe
5e anniversaire

ALINE POULIN MORIN



Il est toujours pénible de devoir se séparer d'un être cher.

Mais sachez accepter cette séparation avec foi et confiance, en pensant aux choses merveilleuses qu'il me sera donné de connaître dans cette nouvelle vie.

À tous ceux et celles qui l'ont connue et aimée, joignez-vous à Robert son époux et à sa fille Isabelle, et assistez le mercredi 3 septembre 2003 prochain à 9h45 à la Résidence Riviera de Saint-Georges.

Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront en ce jour par leur présence et leurs prières.

EXPO TANGUAY

Les prix spectaculaires

36 versements sans intérêts



229.95 par mois 6.38

JVC

Chaîne compacte (323542)

- 160 Total Watts (80Wx2) • Son turbo pour performance maximum
- Entrée AUX • Mémoire de station 15 AM et 30 FM
- Changeur de carrousel 3 CD • Programme de 3-disques
- Affichage DEL • Télécommande à fonction complète

DOLBY SURROUND PRO • LOGIC

DOLBY DIGITAL

DIGITAL dts SURROUND



799.95 par mois 22.22

JVC

Ensemble cinéma maison (323541)

- Puissance de 750 watts • Lecteur combo DVD/VCR
- Dolby Digital/DTS/Prologic II • Lecture DVD/R/RW et CD-R/RW et MP3 • Télécommande

DVD VIDEO · mp3 · COMPACT disc DIGITAL AUDIO · DIGITAL dts SURROUND



799.95 par mois 22.22

Camescope Mini DV (317529) **JVC**

- Caméscope et caméra numérique • DCC entrelacé de 1/4 de po
- Objectif F1.6 • Écran ACL haute résolution de 2,5 po à 110 000 pixels • Moniteur couleur ACL pivotant sur 270 degrés
- Super zoom numérique 700x • Super zoom optique16x
- Mode de compression 16:9 • Son stéréo numérique PCM
- Mini DV NTSC • Batterie ion-lithium • Batterie rechargeable
- Adaptateur c.a. intégré/chargeur de batterie • Entrée-sortie numérique i.Link (conforme IEEE 1394), entrée-sortie vidéo numérique • Sortie S-Vidéo
- Télécommande

399.95 par mois 11.11

JVC



Téléviseur 27 pouces Série D (322430)

- 600 lignes Résolution Horizontale • Audio Haute Définition BBE • Filtre Peigne Numérique 3 Ligne
- Sortie audio de 1,2 W + 1,2 W
- Stéréo MTS avec SAP
- Télécommande



1199.95 par mois 33.33

Téléviseur stéréo 36 pouces Série D (301695) **JVC**

- Définition horizontale de 800 lignes • Mode statut cinéma
- Expansion du niveau de noir • Balayage Hyper Scan
- Sortie audio de 10 watts • Filtre numérique 3 lignes
- Audio haute définition BBE • Entrée S-VHS
- 3 entrées A/V (1 avant, 2 arrière)
- Entrée RF • Entrée composante DVD
- Télécommande universelle

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

Magasinez en ligne www.tanguay.ca

36 versements sans intérêts sur tout l'électronique et l'informatique. Photos à titre indicatif.

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

FINANCEMENT accord D Desjardins

361097-1

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

Du 23 août
au 29 août 2003

ASPERGE FIVE
3,49$ /lb

LAITUE FEUILLE
VERTE
QUÉBEC
99¢ /ch

POUDING
BELSOY
4 VARIÉTÉS, 4X125 GR
2,99$ /ch

BANANE
QUÉBEC
39¢ /lb

BROCOLI
QUÉBEC
99¢ /ch

SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI
TOMATE DE JARDIN
QUÉBEC
79¢ /lb

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
PIMENT ROUGE
QUÉBEC
PRÉ-EMB
79¢ /lb

CONCOMBRE
ANGLAIS
QUÉBEC
1,29$ /ch

MELON D'EAU
SANS PÉPIN
69¢ /lb

DÉJEUNER dès **5h00** du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ
5,99$

SAMEDI ET DIMANCHE
de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café
6,99$

GOUDA VIEILLI
2,49$ / 100 gr

PÊCHE DE L'ONTARIO
«BÉBÉ GOLD»
1,39$ /lb

OIGNON JAUNE
SAC 2 LBS
79¢ /ch

JAMBON CUIT
79¢ /100 gr

PIMENT VERT
QUÉBEC
PRÉ-EMBALLÉ
99¢ /lb

POIS MANGE-TOUT
1,89$ /lb

FESTIVAL BROCHETTES & TOURNEDOS
Qualité Pères Nature

• Boeuf haché mi-maigre	2,29/lb
• Rosbif français	4,49/lb
• Cubes de boeuf bourguignon	4,49/lb
• Brochette de poulet souvlaki	4,99/lb
• Brochette de poulet environ 200g	3,29/ch
• Brochette de boeuf environ 200g	3,49/ch
• Bifteck tournedos nature ou mariné	5,49/lb
• Tournedos de porc d'été	3,59/lb
• Tournedos de porc nature ou mariné	3,99/lb
• Tournedos de pouiet nature ou mariné	4,99/lb
• Filet de porc frais	7,99/lb

FILET DE TRUITE FRAIS
6,99$/ lb

LASAGNE MOYENNE À LA VIANDE
PÈRE NATURE
6,99$

POIREAUX
DU QUÉBEC
paquet de 6 pour 2,79$

POIRE BARTLETT
CALIFORNIE
1,29$ /lb

MINI GÂTEAU CAROTTES
3,49$ /pqt 6

361106-107-1

CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444